BON DIA Aruba

Diamars, 7 di November, 2006 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Investigacion ta tumando lugar na Madiki

Homber a los tres tiro riba patruya di Polis

ORANJESTAD – Ayera den oranan di atardi, Polis a bay na Madiki caminda habitantenan lo a mira un homber cu un arma di candela y cu e persona aki lo tin intensionnan menos bon.

E persona lo tabata tira piedra riba un cas pa e hendenan sali pa asina e tira nan cu su arma.

Ora Polis a yega na e adres, e agentenan di Polis no a mira nada particular y hasta tabata pensa cu lo ta un choller lo tabata tira piedra. E patruya a bay for di e sitio y un rato despues Central ta notifica e patruya pa bay bek cu hopi cautela ya cu habitantenan a yama informa cu ora e patruya tabata aleha di e cas, e homber a sali cu e arma y a los tres tiro den direccion di e patruya. Polis a bay haci un investigacion den Madiki.

Bon Dia Aruba a drenta den contacto cu vocero di Polis, sr. Larmonie, kende a duna di conoce cu e ta na altura di un asunto di tiramento pero no a tende nada mas. El a bisa cu awe, e lo tin mas informacion riba e incidente aki.

Su Mahestad Reina Beatrix a cuminsa su bishita oficial na Aruba





ORANJESTAD – Ayera mainta oficialmente Su Mahestad Reina Beatrix a cuminsa cu su bishita na Aruba. Pueblo di Aruba en grande a yama Su Mahestad Reina Beatrix bon bini na Aruba. Den nos edicion di awe, tin un cantidad di foto cu ta ilustra e lugarnan cu Su Mahestad Reina Beatrix a bishita.

Prome Corte a declar'e liber pa motibo di prueba

Corte Superior a condena hoben na 4 aña di prison pa intento di mata Polis

Lesa pagina 3.

Dr. Casper Lacle ta cuminsa otro caso sumario contra AZV

Lesa pagina 4.

Ainda no a tuma ningun decision si mester haci mas investigacion

Team special di Hulanda ta evaluando tur documentonan encuanto caso Holloway

Lesa pagina 3.

Hoben a purba plecha agente di Polis cu pick up cu el a horta

Lesa pagina 6.

Yegando prome cu ora ayera mainta

Su Mahestad Reina Beatrix a cuminsa su bishita oficial na Aruba na aeropuerto

A e.o. controla guardia di honor y ricibi bouquet di flor di Favienne Thode













ORANJESTAD – Ayera mainta Su Mahestad Reina Beatrix a cuminsa su bishita official na Aruba cu un inspeccion di e guardia di Honor cu a bula bin for di Corsow. Tabata sinembargo for di diasabra ultimo cu e delegacion Real a yega Aruba y a tuma un dia di descanso pa ayera mainta cuminsa nan bishita official di 2 dia na Aruba. Den oranan di mainta, Su Mahestad a yega aeropuerto, y controla e guardia di Honor. Prome cu esei a tende notanan glorioso di tanto himno di Hulanda, como esun di Aruba. Despues a sigui cu e ricibimento di un bouquet di flor ofreci pa e damita Favienne Thode cu ta e ganador di e concurso organisa pa Triple A NV. Despues di e parti pafo, Su Mahestad Reina Beatrix a sigui pa e seccion paden di aeropuerto unda cu e la disfruta di e obranan di arte titular" Nos Potret". Riba e combinacion di potret por haya un impression di e yegada na aeropuerto, incluyendo e control di guardia di honor y ricibimento di bouquet di flor.



Prome Corte a declar'e liber pa motibo di prueba

Corte Superior a condena hoben na 4 aña di prison pa intento di mata Polis



ORANJESTAD – E residivista Andres Galeano Zuluaga, kende a wordo laga den libertad pasobra Corte den Prome Instancia no ta haya cu tin suficiente prueba contra dje, awor mester bay sinta 4 aña di prison.

Aña pasa September Galeano Zuluaga mester a presenta den Corte relaciona cu un caso di hortamento di auto cu e culmina den un intento di mata un agente di Polis.

Ta asina cu Galeano Zuluaga a horta un pick up y un patruya di Polis cu a mira e movecionnan sospechoso a bay investiga. E momento ei, e pick up tabata staciona pero manera cu e agente di Polis tabata na e pick up, Galeano Zuluaga a primi gasoline. E agente di Polis mester a bula den e baki di e pick up. El a duna Galeano Zuluaga orden pa para, pero Zuluaga no tabata haci caso.

Na dado momento



Zuluaga a pasa riba un sero cu consecuencia cu e pick up a lansa e agente di Polis for di e baki. Zuluaga a sigui core bay, lagando e agente herida atras.
Esaki ta ser considera un intento di mata pero Corte den Prome Instancia, no a haya cu tabatin suficiente prueba cu ta Zuluaga ta esun cu tabata den e pick up y a declar'e liber.

Mientras cu Zuluaga a wordo poni den libertad, su mayornan a bay Ministerio Publico y a informa Fiscal cu ta Zuluaga mes tabata esun den e pick up. E motibo cu e mayornan a haci esaki ta pasobra cu nan mes no por mas cu Zuluaga, kende ta un adicto.

Ora cu Fiscal a haya e confirmacion di e mayornan di Zuluaga, a apela e sentencia. Corte Superior a trata e caso y recientemente e sentencia a cay. Ta asina cu Corte Superior ta haya Zuluaga culpabel di intento di mata un agente di Polis cu tabata eherciendo su trabou. Esaki ta un delito hopi serio y Corte Superior a baha cu man duro riba Zuluaga. Corte Superior a condena Zuluaga na 4 aña di prison, kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo.

Ta asina cu actualmente Zuluaga ta sera, no solamente pa sinta e castigo di 4 aña di prison sino tambe pa un caso similar cu el a haci e aña aki. Bon Dia Aruba lo publica e otro caso den un otro articulo.

Ainda no a tuma ningun decision si mester haci mas investigacion

Team special di Hulanda ta evaluando tur documentonan encuanto caso Holloway



ORANJESTAD – Despues cu algun agente Hulandes a bin Aruba pa sera conoci cu e team investigativo den e caso Nataly Holloway, a dicidi cu ta manda tur e documentonan di e caso Hulanda.

Manera Bon Dia Aruba a publica dia 27 di October den oranan di atardi, bou vigilancia di Polis, e documentonan, cualnan tabata hinca den cahanan grandi y bon sera, a wordo hiba aeropuerto pa asina nan wordo poni riba avion pa bay Hulanda.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu te ainda no tin ningun decision tuma si mester bin haci investigacion na Aruba of si mester di mas investigacion.

Bon Dia Aruba por a compronde cu actualmente un team special di Hulanda ta evaluando e cantidad di documentonan cu tin encuanto e investigacionnan y interogacionnan cu a tuma lugar den e caso di desaparicion di Nataly Holloway. Despues di caba di lesa y sera conoci cu tur e investigacionnan cu a haci, e team lo bay evalua si ta necesario pa haci mas investigacion. Tambe lo mester evalua si ta necesario pa e team mes bin Aruba pa haci investigacion of si e team investigativo di Aruba mes lo por haci esaki.

Ministerio Publico ta den espera di e reaccion di e team di Hulanda, despues cu nan caba di evalua tur e documentonan.



BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8

DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)

ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt

RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contendio por wordo reproduci sin permiso di Editor.
Www.bondia.com

Dr. Casper Lacle ta cuminsa otro caso sumario contra AZV

ORANJESTAD – Mientras cu AZV ta evaluando pa apela e sentencia di Corte na fabor di e cardiologo dr. Lacle, e siman aki Corte lo trata un otro caso sumario cu dr. Lacle a cuminsa contra AZV.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu Diabierna awor, dia 10 di November pa 3'or di atardi, Corte den Prome Instancia lo trata e caso sumario cu dr. Casper Lacle a cuminsa contra AZV.

Bon Dia Aruba por a compronde cu e caso aki no tin nada di haci cu e caso anterior esta e asunto di contract di trabou entre e cardiologo y AZV, sino un otro problema cu lo a surgi.

Ta asina cu pa basta tempo caba, tin un evaluacion di cifras ta tumando lugar caminda dr. Lacle ta manda su cobransa y AZV ta evalua esakinan y tin biaha AZV no kier paga e suma cu ta wordo cobra ya cu AZV lo a fiha un otro tarifa.

Ta hustamente e problema aki lo wordo trata den Corte caminda dr. Lacle lo pidi Hues pa adapta e tarifa di 2004. Bon Dia Aruba a busca manera pa drenta den contacto cu e abogado di dr. Lacle, pero e tabata sumamente ocupa. Bon Dia Aruba lo sigui purba haya e abogado pa haya sa mas di e caso aki y asina informa nos lectornan.

Diahuebs awor den Corte

Caso penal contra homber cu a menasa muhe y abusa di dje



ORANJESTAD – Diahuebs awor dia 9 di November, den Corte lo trata e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber S., kende lo mester bay duna cuenta pa delitonan hopi serio cu e ta wordo sospecha di dje.

E acusacion cu Ministerio Publico lo presenta contra e sospechoso ta cu na Juli 2006, el a menasa un persona femenino di lo maltrat'e y di e forma aki e sospechoso a abusa sexualmente di e persona.

Ta trata aki di un caso hopi serio caminda lo por spera cu Ministerio Publico lo baha cu tur peso di lei contra e sospechoso aki.

Door cu prensa tin palabracionnan haci cu tanto Ministerio Publico y Corte, Bon Dia Aruba lo no publica inicialnan di e sospechoso y tampoco lo publica inicialnan di e victima. Den pasado a haci palabracionnan bon cu Corte y door di esei ta admiti prensa pa cubri e casonan di inmoralidad y violacion.

A keda constata cu door di publicacionnan, mas y mas denuncia a keda registra. Esaki pa motibo cu tin famianan cu no kier trece e problema den publicidad y hustamente door cu no ta publica nomber di e victima y tampoco di e acusado, esaki a stimula hopi famia pa haci denuncia.

Bon Dia Aruba lo bay cubri e caso aki y lo publica pa nos lectornan kico a sosode den Corte.

Diferente biaha el a haci esaki cu un mucha muhe

Homber sospecha di a haci actonan inmoral cu menor di edad den Corte

ORANJESTAD – Diahuebs awor dia 9 di November, Corte den Prome Instancia lo trata e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber G.

Manera ta conoci, prensa tin palabracionnan haci cu tanto Corte como Ministerio Publico cu no ta publica nomber di e victima y tampoco di e acusado. Motibo pa esaki ta, pasobra nos ta un comunidad chikito y facil ta identifica e victima.

Ta door di e palabracionnan aki, a haci posibel cu prensa ta cubriendo casonan di inmoralidad y violacion den Corte.

Den un reunion den pasado cu un hefe di Huesnan, a keda palabra cu ta importante pa comunidad ta na altura di e lamentabel casonan aki y pa informa con esaki ta sosode sin pone enfasis riba e victima.



Bon Dia Aruba por a compronde cu diahuebs awor tin un caso di inmoralidad caminda Ministerio Publico ta acusa e homber G. di entre November 2005 y Juni 2006 a haci actonan inmoral, na diferente ocasion, cu un mucha muhe menor di edad.

Bon Dia Aruba lo bay cubri e caso aki y lo informa nos lectornan di kico a sosode den Corte.

Accidente banda di Colegio Arubano





ORANJESTAD – Banda di Colegio Arubano a sosode un accidente entre un brommer y un auto cu consecuencia cu e motociclista a resulta herida. Ambulance a transporta e motociclista pa hospital y Polis a keda regla e asunto di accidente. Ta asina cu chofer di e auto lo a bay dal contra un palo di lus.





Hues ta considera loke a sosode un "wild wild west"

Hoben a purba plecha agente di Polis cu pick up cu el a horta

Fiscal a exigi 2 aña y 6 luna di prison p'e

ORANJESTAD – Un biaha mas e residivista Colombiano Andres Galeano Zuluaga a presenta dilanti Hues pa un delito similar cu el a haci aña pasa, esta intento di mata un agente di Polis.

Recientemente Corte a trata e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra Zuluaga caminda ta acus'e di intencionalmente a purba mata un agente di Polis cu tabata haciendo su trabou. Tambe e ta wordo acusa di a horta un pick up y di a destrui e pick up y un auto di Polis.

PURBA PLECHA

Hues a remarca na Zuluaga cu ora el a lesa e procesverbaal di Polis, ta parce cu ta un pelicula di "wild wild west" tabata tuma lugar.

Dia 20 di Mei 2006, Zuluaga a horta un pick up y e doño di e pick up a sigui su tras y a notifica Polis. Diferente patruya di Polis a mobilisa den Playa en busca di e pick up.

Na dado momento un patruya a mira e pick up staciona y un agente di Polis a baha for di e patruya y a cana bay na e pick up. Ora el a habri e porta di e pick up, Zuluaga cu tabata na stuur, a hinca e auto den reverse y a primi gasoline. El a lastra e agente y e agente a benta su curpa atras pa evita cu el a wordo plecha contra e patruya di Polis.

Zuluaga a dal cu e pick up contra e patruya di Polis y a core bay. A sigui un persecucion den Playa caminda den Venezuelastraat y Driemasterstraat el a pasa riba un pida tereno caminda tabatin como 10 persona para.

LOS TIRO DI ADVERTENCIA

Hues a puntra Zuluaga si el a mira e agente di Polis. Segun Zuluaga e tabata mira e otro banda di caminda ya cu ta un caminda di un direccion y no tabata sa mes cu tin Polis banda di dje.

Hues a sigui bisa cu e persecucion a dura mas o menos 45 minuut caminda na dado momento hasta tiro di advertencia Polis a los pero asina mes Zuluaga no a para. Finalmente Zuluaga a laga e pick up drenta un pida mondi y e mes a core drenta un cas y despues a wordo deteni.

Pa loke ta trata e agente di Polis, ta asina cu dia 29 di Mei el a bay dokter caminda a keda constata cu el a scheur un musculo.

ADICTO

Hues a remarca cu cos no ta bay bon cu Zuluaga. Desde cu el a bin for di Colombia, constantemente e ta cay den man di husticia. Hues a mustra cu e carchi di castigo ta cuminsa na 2000 bin ariba. Ta parce cu Zuluaga tin un carera criminal.

Hues a mustra cu Reclasering pa años a señala e situacion di Zuluaga y ta asina cu e mayornan ta spera cu Zuluaga lo keda sera pa hopi tempo pa asina e sali for di su adiccion.



Zuluaga a bisa Hues cu e ta usa hopi droga y esei ta su problema. Hues a lesa un raport di psicologo kende ta mustra cu Zuluaga boluntariamente mester stop di usa droga. Zuluaga a bisa Hues cu e kier hiba un bida normal sin droga.

Den sala di Corte tabata presente doño di e pick up, kende a wordo acompaña pa su abogado. E abogado a presenta un lista di e dañonan cu a pick up a sufri y a demanda 9 mil florin.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa Hues cu e ta haya necesario pa duna un tiki di e pasado di Zuluaga. El a mustra cu aña pasa algo similar a sosode cu un otro agente di Polis, caminda Corte den Prome Instancia a declara Galeano Zuluaga liber pasobra no tin suficiente prueba cu e ta esun cu tabata maneha e pick up cu a lansa un agente di Polis den halto y lag'e herida.

Ministerio Publico a apela e sentencia y Corte Superior a condena Zuluaga na 4 aña di prison pa intencionalmente a purba mata un agente di Polis.

Dia 20 di Mei 2006, Zuluaga ta wordo laga liber y e mesun dia e ta bolbe haci e mesun cos. E ta haya legalmente proba cu Zuluaga intencionalmente a purba mata e agente di Polis. Fiscal a bisa cu e mester tene cuenta cu e sentencia recien di Corte Superior esta e 4 aña di prison. Pesei el a exigi 2 aña y 6 luna di prison y ta haya e demanda di 9 mil florin na su lugar.

DEFENSA

Abogado mr. de Sousa a bisa Hues cu e no ta haya proba intento di mata e agente di Polis y tampoco intento di causa herida severo. El a señala cu Polis a core den direccion prohibi pa para na banda drechi di Zuluaga, kende tabata riba un caminda di un solo direccion. E ta haya cu tur cos a sosode den fraccionnan di seconde y ta haya cu aki no por papia di intencionalmente purba mata of causa herida serio.

Segun mr. de Sousa, Zuluaga tabata kier a huy y no ta mata of herida e agente di Polis. E abogado a mustra cu Zuluaga a admiti di a horta e pick up y no ta asina cu intencionalmente el a causa daño na e patruya di Polis y e pick up. E abogado a sigui bisa cu Zuluaga su problema ta adiccion y mester busca un solucion un bes pa tur.

Hues a sera tratamento di e caso y a bisa cu dia 17 di November, e lo dicta sentencia.





Un dentencion a cai despues

Bringamento na Azucar ta laga un persona gravemente herida







ORANJESTAD – Un rato despues di e pelea na Noord diadomingo anochi, alarm central ta manda e mes un unidad di ambulans pa dirigi nan mes pa "Azucar" den De La Salle straat pa un victima di pelea, ya cu esaki a wordo maltrata seriamente pa un individuo.

E agresor a wordo deteni, mientras cu ruman di e victima tambe a wordo hinca den auto di polis pa asina e por calma su mes ya cu e kier a regle cuenta cu e agresor.

Benta ey bou e victima a tabata tin un tiki problema pa hala rosea ya cu su nanishi tabata mustra kibra.



Mientras cu e prome dia di programa Real a cana bon sin ningun problema

Tabatin hopi keho riba e contenido di programa cu ta laga poco espacio pa pueblo mira nan Reina

Pero Comision Real a mustra cu tur cos a bai cu aprobacion di Cas Real mes



ORANJESTAD – Ayera durante curso di dia tabatin hopi comentario riba e constelacion di e programa den cuadro di bishita di Su Mahestad Reina Beatrix. Mientras cu e programa a cana bon, tabatin cu a critica e contenido di esaki, indicando cu no tabatin suficiente oportunidad pa e pueblo mira hefe di Cas Real, Su Mahestad Reina Beatrix.

Entre e problemanan cu tabatin ta cu a haya cu e caravana tabata core mucho duro, cu ta pone cu dificilmente un persona por a cuminda S.M. Reina Beatrix si e kier a haci tal. Mes momento e lugarnan escohi, cu excepcion di algun, tambe a keda basta critica. Entre nan e bishita na e fabrica di Aloe, indicando cu ta trata di un lugar priva y cu por a destina e tempo aki pa un lugar mas comun, publico.

Di parti di e commission Real, Bon Dia Aruba a compronde cu e programa a wordo hinca den otro cu conseho y aprobacion di Su Mahestad Reina Beatrix. Un programa cu enfasis riba hobenan di Aruba. Como tal, mayoria actividad cu e lo bishita y a bishita, tin di haber cu mucha y nos hubentud.

E manifestacion cultural porta ta esun cu mas a wordo critica, unda cu for di un comienso tabatin problema cu e lugar unda cu ta tene e evento, compara cu e anjanan anterior unda cu tabata tene esaki riba Plaza Libertador Betico Croes. Algo cu e biaha aki no ta e caso. Mirando e tempo cortico cu Su Mahestad tabata na Aruba, a critica cu no tabatin suficiente oportunidad pa Su Mahestad bishita y mira e pueblo di Aruba.

Pero aki un biaha mas, e commission ta mustra cu tur loke tabata riba programa, tabata cu aprobacion di Cas Real y cu si tabatin algun cambio, Cas Real lo a vocifera esaki sigur. Overall, e bishita te cu ayera nochi, a core bastante rapido, sin ningun inconveniencia real cu ta un señal cu no obstante tur critica, cosnan a core bastante smooth.

Awe fiesta publico na unda publico lo por bini pa cuminda La Reina

ORANJESTAD- Diamars 7 di November atardi Comision Bishita Real 2006 a laga organisa un Fiesta Publico na unda publico lo por bini pa cuminda La Reina y wak e mas di acerca. La Reina lo haci un paseo saliendo di Fort Zoutman y Willem III Toren pa 05:35 atardi. Na caminda lo tin construccion di obra cu ta representa 3 diferente periodo den e desaroyo di Oranjestad. E prome obra lo representa e epoca di 1824 ora a duna e cuidad e nomber di Oranjestad. E obra lo ta situa riba e cruzada banda di Fort Zoutman.
E di dos obra lo ta situa 'riba cruzada banda di KOK Optica y lo representa e epoca di 1902 unda Oranjestad ta den construccion cu labor di e pueblo. E ultimo lo ta banda di Misa Protestant y ta simbolisa Oranjestad na 1955. E periodo di e crecemento di e economia y e lasonan cu Cas Real pa medio di entre otro e Statuut. Despues e paseo ta sigui y ta termina na Plaza Deniel Leo unda lo tin un show di baile di un duracion di 20 minuut. Aki, La Reina y e publico lo por mira e influencia di diferente baile den nos cultura.
E Comision ta invita pueblo henter pa bini y disfruta di e atardi huntu cu Reina Beatrix ya cu esaki lo ta su ultimo dia di bishita cerca nos. Laga nos tur bini hunto y mustr'e nos aprecio y lag'e sinti e color Arubiano cu un bon comportacion civico.





Parlamentario Arthur Dowers

Mester busca solucion pa problema na ambulance prome cu e situacion bira peor

ORANJESTAD – Parlamentario Arthur Dowers no sa ki excusa e Minister encarga cu salubridad publico lo tin awe pa e situacion na ambulance. Nos ta corda e ultimo biaha cu partido di oposicion AVP a lansa kritica fuerte contra e maneho hiba na ambulance e minister a bisa cu e dia cu ambulance a kibra, para na caminda cu pacient aden y hera bula for di caminda causando dano na patient y trahadornan di ambulance, cu ta un dia di mala suerte esaki tawata pa ambulance. Despues un biaha mas nos por a constata cu tur ambulance a bolbe dana otro a pega candela etc, atrobe un dia di malasuerte? Sigur esaki lo ta e contesta di e Minister un biaha mas pasobra e minister no tin otro excusa.

MANEHO

Ta bon pa e minister actual hasi un analysis di su maneho y e ora e lo compronde cu e dia di mala suerte pa ambulance pero tambe pa henter salubridad publico a cuminsa dia cu a disidi di nombra su persona como esun engarga cu e tereno aki. Locual cu ta pasando cu entre otro nos ambulancenan no tin nada di hasi cu suerte sino cu vicion y maneho. Prome cu e minister aki a bin na poder nunca nos a tende cu a pega un waja malo y cu aconcecuencia di esaki ambulance ta pega candela. Kiko a pasa cu e pegadornan di waja di antes? Acaso a kita trabao for di nan pasobra nan no ta parti di e Friends & Family? Spera cu Minister ta compronde cu ambulance no ta cos di hasi wega cu ne un waja mal pega por costa bida di hende.

SALUBRIDAD PUBLICO

Pero claro Minister wever no tin conocemento di salubridad. Ora cu un Minister no tin conosemento di e materia lo spera cu e ta tuma conseho di esnan cu sa pero aki nos por mira lo contrario. Aki e Minister no ta scucha y ta hiba un maneho cu ja caba tawata tin consecuecia desastroso den e mundo di salubridad. Nos tur ta corda e peleanan fuerte y acusacion sin limite cu a bay den direccion di nos profecionalnan awe salubridad publico ta den un decadencia, mas hende cu nunca ta bay afor pa busca nan salu y tur esaki pasobra no por a logra aumenta e confiansa den nos salubridad.

INVERSION

Pueblo puntra bo mes kiko ta e inversionan den salubridad cu a wordo hasi e ultimo ananan e conterta ta simpel ningun. Mi no ta papia di un edeficio caminda hopi poco servicio ta wordo brinda, sino invercion den technogia y conosemento di medecina y cuido. E energia y placa cu a wordo hinka den persigi hende y bringa e mundo medico por a bay na juda mehora e calidad di cuido. Lamentablmente ersaki no apasa. Kiko ta costa pa percura pa tin ambulance drechi pa nos pueblo? Un contesta facil, ta naturalmente plaka pero tawata tin placa pa hinka den buraco na dump anto si tin placa pa dump mester por saca algo pa salba bida di hende.

Su Mahestad Reina Beatrix, otro miembro di Cas Real Hulandes ta haya recorido na Aruba Aloe

Como excepcion, y reconociendo balor di aloe pa Aruba













ORANJESTAD—Pa famia Posner, e hecho cu a inclui Aruba Aloe Balm den e programa di bishita di Su Mahestad Reina Beatrix ta un motibo pa imenso orguyo y humildad na mesun momento.

Pasobra Director di Aruba Aloe Balm, Louis Posner ta reconoce cu e balor di e industria di aloe ta locual ta pisa hopi y kizas a hunga un rol den escohencia di e negoshi pa un bishita Real.

"Nos ta e compani a mas bieuw di Aruba, Aruba Aloe ta parti di nos historia, nos cultura y den cierto momento Aruba Aloe tabata e industria mas importante di nos pais," Louis Posner a bisa, agregando cu sigur esei tabata e motibo pa kico a scohe e compania pa un bishita di La Reina. "Te hasta tabatin un discusion pasobra por lo general, no ta laga miembronan di Cas Real bishita e mesun instancia dos biaha."

Pero, e balor historico y cultural di Aruba aloe a pisa mas cu custumber y como tal, Su Mahestad Reina Beatrix tambe a haya un recorido den e fabrica di Aruba Aloe, mescos cu tabata e caso cu su yiu homber y nuera, Su Altesa Real Principe Willem Alexander y su esposa, Su Altesa Real Princes Maxima, tempo cu nan a bishita nos pais.

Sinembargo, a percura cu Su Mahestad Reina Beatrix haya un otro tipo di recorido. Aunke cu logicamente La Reina a haya un splicacion di e proceso industrial, e parti di exposicion cultural historico tabata diferente. Aki Dr. Koos Veel, kende ta encarga pa desaroya productonan nobo y/of mehora productonan existente a conta con aloe a yega Aruba, y con bon e mata aki, procedente di Africa, a pas cu nos clima y a forga un cultura unico.

Y awor, e mesun producto aki, cu a sostene nos antepasadonan, ta haya atencion internacional. Aruba Aloe tin relacion estrecho cu centronan Europeo cu ta trata heridanan ocasiona pa candela (brand wonden), pa cua ta desaroyando un producto farmacuetico nobo cu yama Epi Vera. E producto aki ta hayando reconocimento pa su cualidadnan unico den tratamento di casonan serio di kimamento.

Pa Oiky Posner e ta un momento di emocion grandi, specialmente pa motibo cu e comerciante a mira con su yiu homber, a mira posibilidadnan grandi den un negoshi bieuw. "No solamente ela (Louis Posner) a cumpra e negoshi bieuw aki, ela modernis'e y a haci'e mas popular y interesante pa Aruba," e tata orguyoso a bisa.

Su Mahestad Reina Beatrix tabata acompaña pa Minister di Economia di Aruba, Sr. Nilo Swaen, mientras cu famia Posner, incluso Sr. Ike Posner como Miembro di Hunta di Supervision a forma parti di e comision di recepcion.

Un publico consistiendo di algun turista y admiradonan local di Su Mahestad Reina Beatrix a acumula na e fabrica di Aruba Aloe y a duna Su Mahestad un saludo hopi caluroso.

Combina cultura cu turismo, y un cas Arubiano tradicional pero moderno

Su Mahestad Reina Beatrix ta conoce studiante, proyecto y esencia di EPI













ORANJESTAD – Studiantenan di Enseñanza Profesional Intermedio tabata di fiesta ayera, y ansioso pa sera conoci cu Su Mahestad Reina Beatrix, cu a haci un bishita intenso na e institucion educativo aki.

Ministro di Asunto Social, Infrastructura y Enseñanza drs Marisol Lopez-Tromp a encabeza e comision di recepcion, asisti pa Director General di EPI, drs. Arturo Oduber, hunto cu mas ehecutivo di e instituto.

E programa a inclui un bishita den cushina di EPI, unda Su Mahestad a sera conoci cu e team culinario di e scol cu a sa di gana premio internacionalmente. E cushina di EPI no unicamente tabata dorna cu e platonan ganado, sino cu tabatin varios studiante preparando cuminda, cu tabata duna henter e ambiente un dushi smaak. Mester bisa si, cu Su Mahestad no a haya oportunidad pa disfruta di e platonan, mirando cu cada minuut di su bishita tabata fiha.

Despues di e bishita den cushina, Su Mahestad Reina Beatrix a haya oportunidad pa haya splicacion di con e scol ta hinca den otro, y di e cuater diferente seccionnan cu ta cai bou di EPI.

Señoranan Croes y Sambo por ehempel, hunto cu studiante Eenam Baroud a splica algun proyecto y trabou cu e seccion di Salubridad y Servicio ta haci. Incluso a mustra un video di un proyecto cu Centro di Bario Playa Pabou, y e asistencia na fundacionnan manera 'Sonrisa.'

Señores Maduro, Geerman y Cilie ta maestronan di e unidad Hospitalidad y Turismo, kendenan hunto cu nan studiantenan a ilustra e aporte grandi di EPI pa profesionalismo di nos mesun hendenan cu ta traha den e industria importante aki.

Di nan banda señoranan Godoy-Lee y Croes-van der Biezen, hunto cu cuater di nan studiantenan a duna muestra con por combina cultura cu turismo, pa asina fortalece e base economico di nos pais. Esaki tabata un proyecto cu studiantenan di e seccion di Economia a presenta na Su Mahestad.

Y finalmente, maestronan di e unidad di Ciencia y Tecnologia, esta Sra. Tiel y Sr. Giel, a demostra con pensamentonan ecologico ta bai den diseñonan di cas. A traha un maket di un cas Arubiano, hunto cu un molina di biento, unda studiantenan a mustra con por reduci uzo di coriente general pa metodo convencional (petroleo), cu 30 porshento. Tur esaki danki no solamente na un turbina di biento, pero tambe pa motibo di cambio den diseño di dak, cu ta reduci calor.

E studiantenan di EPI cu no a participa na e exposicion a rondona henter e patio di e instituto na un forma hopi ordena, pero contento, y spontaneamente a bati man pa Su Mahestad Reina Beatrix kende no a keda sin reconoce e gesto bunita aki.

Tur e studiantenan cu a participa den e exposicionnan tabata hopi exita y hopi contento despues di a haya palabranan di animo for di Su Mahestad, kende a mustra hopi satisfecho cu su experencia na EPI.

BON DIA Aruba LOCAL | A13 Diamars 7 di November, 2006

Su Mahestad Reina Beatrix a capta un imagen unico di Aruba pa medio di 'Nos Potret'



Minister Atzo Nicolaï tambe a ricibi e buki 'Nos Potret'











ORANJESTAD- Un grupo di 15 di e miho artistanan grafico di Aruba a haya un yamada pa duna Su Mahestad Reina Beatrix un impresion di Aruba pa medio di arte. Y esaki a sosode durante e bishita na nos aeropuerto cu ta carga su propio nomber, Reina Beatrix. E exposion cu a carga e titulo 'Nos Potret,' a duna Su Mahestad un bista mas profundo di con artistanan contemporaneo di nos pais ta biba na arte, a base di interpretacion di e bida na Aruba.

E artistanan Belinda de Veer, Alida Martinez, Giolina Henriquez, Gregory Carvalhal, Elvis Lopez, Mo Mohamed, Elvis Tromp, Irene Peterson, Danilo Geerman, Paul van Driel, Alfonso de Windt, Chris Wyld, Adolfo Valbuena, Fernando Vermeer y Ryan Oduber cada un a haya un oportunidad pa splica Su Mahestad Reina Beatrix e inspiracion tras di nan obra. Atencion pa e exposicion aki tabata grandi, ya cu a mustra un profesionalismo enorme, for di creacionnan a base di un cantidad di disciplina artistico, manera trabou den oleo, acrilico, pero tambe fotografico y multi media. Renwick Heronimo tabata coordinado di e exposicion aki cu awor ta habri pa publico, specialmente pa esnan cu ta bishita Aruba, ya cu 'Nos Potret' lo keda na aeropuerto pa un aña largo.

Mester bisa cu cada un di e obranan tabata yamativo. Tuma por ehempel Paul van Driel, kende uzando 7 diferente modelo di diferente raza a traha un potret di un Arubiano. E persona virtual aki ta mustra asina real apesar di tur e razgonan diferente den su cara. Elvis Lopez por ehempel, a traha un schaal grandi cu ta sali for di un structura. Alida Martinez tabata inspira pa su mayornan, ora cu e a traha su obra cu por cierto a capta atencion for di Su Mahestad. Ryan Oduber di su banda a uza su mes como modelo, pero cubri totalmente pa diferente propaganda, sea pa un producto of servicio no-existente. Su mensahe ta cu nos ta bendiendo nos mes pa materialismo. Ta trata di un exposicion cu realmente bale la pena, pa un publico mas grandi por experenci'e.

Ademas di Su Mahestad Reina Beatrix y su comitiva, Prome Minister Nelson Oduber, Minister pa Asuntonan di Reino Atzo Nicolaï y miembronan di e delegacion Hulandes y di Aruba tambe por a disfruta di e obranan y haya splicacion personal di parti di e propio artistanan.

E ceremonia den e salanan di aeropuerto a sigui despues cu presentacion di e regalo nacional di Aruba na Su Mahestad. Su Mahestad Reina Beatrix a ricibi e buki 'Nos Potret' como regalo di Su Excelencia Gobernado di Aruba, Sr. Fredis Refunjol. E buki 'Nos Potret' ta e regalo nacional di Aruba na Su Mahestad, y ta inclui no solamente potret di e obranan cu ta den e exposicion, sino tambe varios storia di Aruba, incluso su historia, pero tambe pensamento y vision di un cantidad di escritor. E buki ta uno critico, unda no a sconde e bida real di nos pais, pa Su Mahestad. E regalo nacional aki tabata un producto di e mente creativo di Sr. Renwick Heronimo y di e experto di Literatura na Aruba, Dr. Wim Rutgers.









Sr. Renwick Heronimo Coordinador di "nos Potret"

15 artista a expone den arte Aruba di pasado presente y futuro na su mahestad



ORANJESTAD – Su mahestad Reina Beatrix a cuminsa cu su bishita ayera na Aruba, dor di observa un exposicion di arte den e sala di yegada di aeropuerto dor di 15 artista local cu a pone nan cuadro na disposicion di e exposicion.

Guia dor di sr. Renwick Heronimo, coordinador di e exposicion, su Mahestad a observa e 15 cuadro nan monumental pinta pa artistanan local. Na final di e exposicion su mahestad a ricibi un buki titula nos potret, cu a keda entrega dor di Gobernador, cu ta ilustra e 15 cuadro nan y articulonan skibi pa e 15 diferente artistanan Arubano. E artistanan y e autornan tambe tabata presente durante di e bishita aki.

INTERES

Sr. Renwick Heronimo a duna di conoce cu su mahestad tabata tin masha hopi interes mes den e exposicion y e la haci preguntanan relevante y interesante y tambe e artistanan a haya oportunidad di splica nan vision di loke ta e potret nobo cu Aruba ta formando di dje mes.

MENSAHE

Como mensahe e pinturanan mester a expresa un variedad di mensahe, e ta un variedad di mensahenan hinca den otro y cada artista a duna e vision di un famia mas grandi di Aruba, no solamente na vision personal, pero nan mester a wak na e pintura mas grandi, esta na e pueblo y na e pluralidad di e comunidad.

ANALISA

Semper cu bo ta analisa e momento unda cu nos ta awor aki, bo ta analisa e pasado, unda nos ta awor aki y te na unda nos ta yega, pero tambe bo ta wak pa futuro, mirando unda nos kier bai como pais y hopi di e artistanan a wak esei ya papia di esei, dor di hinca e aspectonan aki den nan obra.

E grupo di artistanan local a keda masha satisfecho cu e encuentro y ta conta cu un experencia unico di nan como artista y ser humano, dor di por a papia y experencia su mahestad asina di serca.

Durante su bishita na Parke Jaburibari ayera tardi

Su Mahestad Reina Beatrix a topa cu un multitud di mucha y mayor bisti na e color oraño

Hunto cu e astro di futbol Johan Cruyff, a inaugural e Cruyff Court tambe





Su Mahestad y Johan Cruyff



Su Mahestad ta accepta e bala for di un hobencito



Sra. Menita Oduber Yarzagaray como habitante special di Jaburibari a haya e honor di conoce Su Mahestad

ORANJESTAD – Durante su bishita na Parke Jaburibari ayera tardi, Su Mahestad Reina Beatrix a haya su prome impression Real ora cu e la topa cu un multitud di mucha y mayor bisti na e color oraño cu ta e color official di Cas Real. Dos tribuna completamente yena cu alumnonan di entre otro e school basico De Schakel, tabata suficiente pa trece un ambiente bunita deportivo ayera tardi.

E momento interesante tabata ora cu Su Mahestad Reina Beatrix a subi e Cruyff Court hunto cu e astro di futbol europeo, Johan Cruyff, y a inaugural e tereno aki. Dos hoben a entrega un bala na Su Mahestad Reina Beatrix cu na su turno a entrega e bala na Johan Cruyff cu a scop un bala den cada un goal cu tabatin ambos banda di e tereno. Despues a para wak parti di un partido di futbol interesante entre dos ekipo local pa despues bandona e sitio atrobe y pone fin na un dia exitoso di evento.

Notable tabata e hecho cu un grupo di dignitario tabata presente pero cu na e momento ei ningun rato Su Mahestad a duna nota di e grupo aki, sino a mas bien ocupa su mes cu un combersacion cu representante di minister di Deporte Ramon Lee, esta Dochi Lee. Mes momento a cuminda e directiva di Lotto pa Deporte, encabesa pa e presidente di e fundacion den persona di Andy Croes, sigui pa e director Sr Hubert Kock y miembro di directiva sr Croes.

Riba e combinacion di potret por gosa di e momentonan colorido cu Su Mahestad Reina Beatrix a experencia ayera na e parke Cruyff na Jaburibari.



Blaasnan di color di bandera di Aruba y di color oranje a dorna e shelonan riba Jaburibari ayera tardi



Johan Cruyff ta schop e bala, habriendo asina e cancha di futbol Cruyff



Muchanan bailando bailenan tipico pa Su Mahestad y publico na Parke Curazon na Jaburibari

Cu e meta pa henter comercio ta bon informa

KPMG na Aruba cu charla riba introduccion di BBO

ORANJESTAD – Entrante dia prome di Januari 2007, e sistema nobo di impuesto, conoci como "Belasting op Bedrijfsomzetten – BBO" lo keda implementa na Aruba. Ta den e mesun cuadro aki, KPMG na Aruba ta tene un sesion special na unda lo discuti e consequencianan pa e companianan local.

E idea ta pa comparti cu tur participantenan, e experiencia amplio cu KPMG tin pa cu introduccion di BBO na Sint Maarten y "Omzet Belasting" na Curacao. Ta trata aki di hopi aña di conocemento, di sa kico ta e consequencianan a corto y largo plazo y di conoce e formulanan con toch companianan por opera den e cambionan di ley di impuesto indirecto aki.

Interesante den e charla aki ta cu e expertonan di "Servicio di Impuesto y Aduana" tambe lo ta presente pa asina duna informacion y contesta posibel preguntanan cu lo por bini for di sala. E discucion lo ta habri, pues por haci preguntanan riba diferente tema. Den e caso aki, e propio director di Servicio di Impuesto y Aduana, esta mr. Ritza Hernandez lo ta presente pa duna informacion y contesta posibel preguntanan cu lo por bini for di sala.

Di parti di KPMG tambe lo tin un lista di specialistanan cu lo duna informacionnan masha valioso riba e cambionan cu cada compania lo pasa dor di dje. Dependiendo ki tipo di compania Bo ta opera, lo bo mester tene cuenta diferente aspecto, pa na final Bo compania no sali perhudica dor di e cambio den e ley di impuesto.

KPMG ta haci un invitacion special na un y tur cu ta interesa, specialmente esnan cu ta den gerencia di companianan priva y tambe den sector publico. Tur hende cu kier scucha for di e profesionalnan y expertonan fiscal di Gobierno y di KPMG lo ta bon-bini pa sera conoci cu e modelo nobo aki di impuesto indirecto.

E charla lo tuma lugar Diabierna awor dia 10 di November 2006 cuminsando for di 4'or di atardi te cu 6'or di atardi den Radisson Hotel. Manera semper despues lo sigui un Happy Hour hunto cu e ehecutivonan di KPMG cu lo ta mas cu dispuesto pa na un forma mas informal por sigui combersa y duna conseho riba e tema aki.



Como un gesto na tur nan clientenan y na comercio engeneral di Aruba, e evento aki lo ta uno completamente gratis. Pero, comoquiera cu e demanda sigur lo ta halto, ta pidi tur interesado pa confirma nan presencia via e-mail serca maduro.macia@kpmg.an of yama telefon 525-5758 pa asina por reserva bo asiento durante e atardi aki.

E oficina di KPMG na Aruba ta forma un parti integral di KPMG na Dutch Caribbean, cu ta un di e organisacionnan di servicio di "Audit, Tax & Advisory Services" di mas grandi y renombra na Aruba y Antiyas.

Remitido

Un poco di historia enconexion cu bishita Real

Promer bishita di familia real na Antias tabata na 1942. Minister di Colonia Welter a bishita Curacao na 1941 y a declara cu Inglaterra ta usa 70% di su necesidadnan di petroli for di Antiyas. Despues di guerra a keda publica cu 1 di cada 16 gallon di benzina usa pa aliadonan a wordo rafina na Aruba.

Yuda gana e guerra tabata e tarea principal di habitantenan di Curacao y Aruba.

No por tabata otro tampoco, pasobra Antias y Surinam tabata e unico partinan di reino cu tabata liber. Na momento cu Aruba y Antias realmente tabata teritorionan liber di dominio Hulandes, Aruba y Antias entre 1939 y 1945 a colecta y sostene Hulanda cu 12 miyon; suma cu di e momento ey, calcula den valor y interes awe ta nifica biyones. Ta un hecho historico cu e pais colonisa ta haci su maximo den coopera pa e pais colonisador por recobra libertad y sigi domina.

Den e situación particular aki na 1942 Prins Bernhard y na 1944 Prinses Juliana a bishita e unico teritorio hulandes liber pa di promer biaha den historia.

Ta importante menciona cu den campanja electoral di Merca e opositor di Roosevelt, Wendell Wilkie a declara su mes totalmente contra tur loke ta colonialismo y di un forma fuerte contra teritorionan ultramar di Hulanda.

Dia 15 di maart 1941 Franklin Roosevelt a declara cu: “No tabatin hamas, no tin awor, y lo no tin nunca, un rasa di hende na mundo cu por sirbi como donjo riba su prohimo. Nos ta kere cu cualkier nacionalidad, no ta importa con chikito, tin e derecho inherente riba su propio soberania”.

Wendell Willkie na su turno a pone bon cla cu: “Nos ta kere cu e guera aki mester pone un fin na e imperio di nacionnan riba otro nacionnan”.

Consecuencia di tur esaki ta cu na maart 1941 La reina pa promer bes ta papia di trece reforma di structura estatal. Den un discurso dia 10 di mei 1941 pa promer biaha den historia la reina ta dirigi su mes na habitantenan di West-Indie – Antias, pa gradeci nan pa nan sacrificio. Ela bisa: “si dia 20 di maart mi a referi na reforma estatal na Hulanda, awor mi ta bisa henter reino cu ta mi intencion pa adapta estructura y posición di teritorionan ultramar y stipulacion di e lugar cu nan ta tuma den reino..”

Na su bishita na Washington dia 6 di agosto 1942 la reina a pone Congreso Mericano na altura di e politica cu lo hiba pa e teritorionan ultramar. Dia 6 di december 1942 la reina ta tene e famoso discurso na radio den cual e ta bisa cu “ …. Reino lo ta consisti di Hulanda, Indonesia, Surinam y Curacao y cada un ta participa cu autonomia completo y libertad den nan asuntonan interno, pero dispuesto pa duna otro sostén”.

En berdad Hulanda hamas a pensa di duna ningun di e partinan soberania, pero keto bai a sigi pensa cu Hulanda ta esun cu ta eherce e soberania den reino: no tabata intencion di entrega soberania na cada pueblo.

E promesa aki a keda kibra, tanto cu Indonesia cu Surnam y tambe cu Curacao.

NUNCA Hulanda a considera nos igual, y lo no haci esaki tampoco.

Na ocasion di un bishita di casa real ta importante pa nos recorda cu ta como gratitud pa e apoyo cu Antias y Aruba a duna Hulanda, ora cu nan tabata ocupa, a conduci cu famia real a realisa bishita na Antias y Aruba, promer colonia Curacao no tabata conta.

Awor, e cabes simbolico y historico di West Indische Compagnie y e gobierno hulandes lo bolbe bishita nos. Awor e bishita aki lo por sirbi como midi di cuanto nos pueblo lo stima un persona cu e no conoce; na mesun tempo lo por midi e grado di conciencia cu nos pueblo a jega na dje.

Esaki ta hopi importante pa Hulanda sa den caso cu por convertí parti di Antias den futuro den colonia moderno, estilo Malvinas lubidando promesa di 6 december 1942 y teniendo cuenta cu e posicion di Merca a cambia.

Ta di spera cu pueblo di Aruba awe ta mira e realidad.

Tanten cu nos ta subordina na La reina, nos NO ta liber; cu o sin passport hulandes, nos nunca ta un hulandes, simplemente pasobra nos NO ta macamba.

Ta con nos por papia di tin libertador, siendo cu nos NO ta liber, pero despues di tanto lucha a logra solamente los for di Curacao. Tanten cu nos NO haya nos mes y cuminsa kere den nos mes, nos lo no por bira soberano, y tanten cu nos NO ta soberano nos lo no prospera y logra felicidad.

Ban spera cu La Reina como turista lo gasta hopi placa y Aruba probecha di su bishita y no cu e bira un gasto mas pa nos; si esey por ta e caso, e ta keda bonbini.

Ciudadano
Leo Yarzagaray.
Mahuma 39-A.
leoyar@setarnet.aw

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Sr. Arturo Oduber director di EPI

Su mahestad a haya un bon impresion di loke ta pasa diariamente na Colegio EPI





ORANJESTAD – Su mahestad reina Beatrix a realisa su bishita na Colegio EPI, unda cu su mahestad a ser ricibi pa Minister Marisol





Lopes Tromp y tambe director di Colegio EPI, su altesa a realisa un bishita den cushina di e scol y tambe a haya un exposicion corto di potretnan di proyecto di Colegio EPI y alabes a haya detaye di tur e otro sectornan cu ta forma EPI tambe.

COLEGIO EPI

Sr. Arturo Oduber director di EPI a bisa cu encorto nan kier a mustra su mahestad y dune un impresion di loke ta tuma luga tur dia den colegio EPI, esta di motivacion di studiantenan, preparacion profesional, preparacion personal y preparacion pa funciona optimal den nos comunidad y tambe cu nan mester presta mas cu bon, kiermen lucha pa bringa excelencia.

TUR UNIDAD

Esei ta loke Colegio EPI a mustra cu nan tin hopi competencia cu studiantenan pro participa aden y mustra kico nan tin.

EPI a enfoca riba tur e sectornan cu nan tin. Mirando e grandura di e compleho EPI, a dicidi di invita e otro unidad nan cu un stand, pa cada un duna su presentacion, tanto riba e patio y den e edificio di Horeca.

IDIOMA NA SCOL

Director di EPI a keda satisfecho cu e presentacion, paso na final e studiantenan a traha henter weekend pa haci nan presentacion miho cu ta posibel na su mahestad Reina Beatrix. Algo cua bin padilanti durante e recorido ta cu su mahestad tabata masha interesa dicon hopi cos tabata na ingles y no Hulandes of Papiamento alo menos na e scol, esaki nan a bisa su mahestad cu ta asina, debi na e industria di turismo cu ta pidi esei. Mayoria biaha e idioma pa comunica cu un turista ta na ingles, pesei ta bon pa duna e cursonan na e idioma ei tambe.

CANTIDAD DI ALUMNO

Otro aspecto cu a bin dilanti durante e presentacion tabata e grandura di e scol y su capasidad. Sr. Arturo Oduber a bisa cu e la mustra cu ya caba nan ta den necesidad pa amplia e scol aki debi cu e scol a bira chikito caba. e scol a worod diseña pa 1500 studiante na aña 2006 y awor aki na augustus e la yega 1650 caba, kiermen e ta birando ya caba poco preta.

MAS EDIFICIO

Tin mas edificio cu mester bin na Colegio EPI e aña aki, pero nan tin indicacion caba cu e peticionnan pa bai EPI ta creciendo tanto den MAVO, EPB y Colegio Arubano.

E intencion ta pa pidi un ampliacion, pero no tin un bista con lihe esaki lo bira, paso e ta costa masha hopi placa pa un ampliacion.

Un aspecto cu ta masha importante, ta cu e scol tin un plan cu e mester keda habri di mainta te anochi, pero mester bai wak cua ta e ofishi y profesionnan, pa wak ki ora di dia ta miho pa nan haya les, pues a base di e plan ei, lo analisa un posibel ampliacion.

Servicio!

Varios biaha polis mester a bai den Semeleerstraat na noord pa atende

Bringamento entre bisiña cu a caba na cortamento

NOORD – Diadomingo anochi varios bes polis mester a bai den e caya conoci di casnan di pueblo na nort, esta Semeleerstraatpabringamento entre binsiñanan.

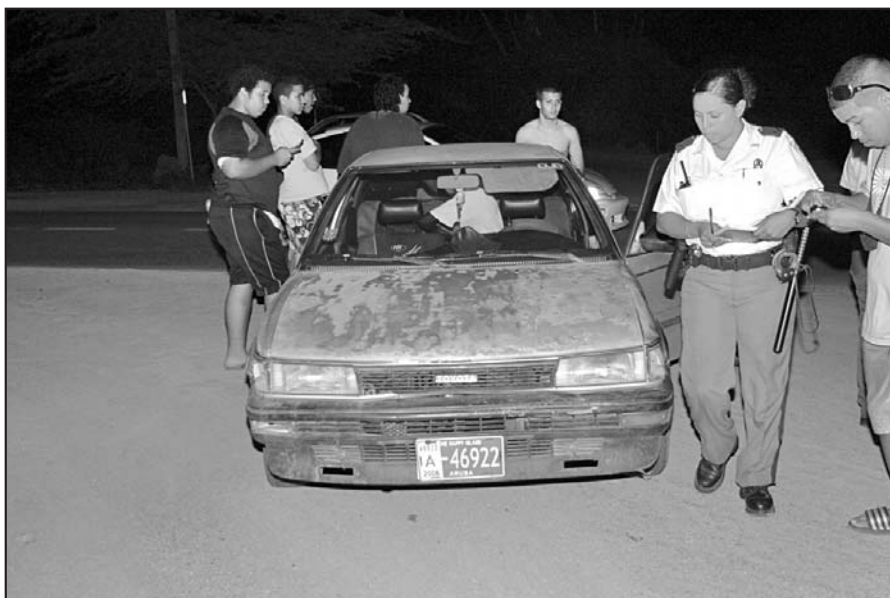
E problema a escala asina tanto cu dos persona lo mester a corta otro.

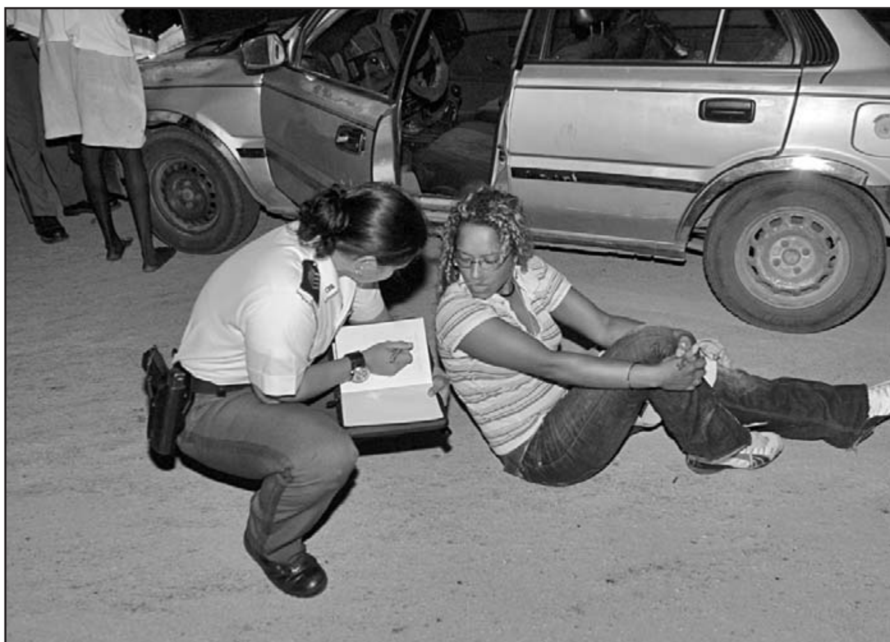
Un di nan mester a wordo transporta cu ambulans pa asina por cose e corta cu la ricibi na su brasa. E otro a haya un cap chikito na cabes.

Ta spera cu despues di e drama aki, cos lo stabilisa den e caya entre bisiñanan.

Servicio!

Dama ta wordo alcansa pa vehiculo na Tanki Lendeert





TANKI LEENDERT – Diadomingo anochi auto ta alcansa un hoben dama riba un bicicleta, e hoben a keda levemente herida y a bai cu auto particular hospital.

Ladronnan di tubo di koper deteni

ORANJESTAD—Diadomingo pa 11'or di mainta, Centrale post ta manda polisnan di Oranjestad, na un cas na Cantaloupestraat, pa un auto sospechoso. Na yegada, polisnan no ta mira nada particular, pero un otro patruya cu tabata na haltura di Wayaca a mira un auto Nissan pasa banda di dje y na stuur el ta mira e conocido di polis M.S.R. naci na Aruba di 34 aña. Mesora el a tuma contacto cu e otro patruya, kende ta bisa cu un persona a duna polisnan un tip cu dos homber den un Nissan lo a horta un tubo di koper na un cas den Mispelstraat. Y lo a core bai den un Nissan number A-47224. Polis ta mira cu e number mensiona ta riba e Nissan cu tabata maneha pa e conocido M.S.R. Despues di a haci un control, a resulta cu e auto tambe tabata horta. Tanto M.S.R. como e pasahero R.C. naci na Aruba di 50 aña, a keda deteni. Den bahul polisnan ta Haya e tubonan di koper cu a keda tuma den beslag. E caso ta bou di investigacion di Recherche.

Cacho Pitbull riba caya ta morde un homber

ORANJESTAD—Diadomingo pa mas omenos 4'or y mei di atardi, Central di Polis ta manda patruya di Noord na un cas na Papaya unda un cacho lo a morde un hende. Na yegada nan ta papia cu e homber C.B. Aruba-58 , kende ta bisa polisnan cu e cacho di e cas, un cacho raza 'PitBull' a morde riba caminda publico dilanti di e cas. E victima su braza drechi tabatin buraco den dje, su flanel tabata gescheur y e tabatin mordi na su schouderblad banda drechi. E doño di e cas ta den exterior. Polis a logra papia cu e persona cu ta cuida e cas cu ya a hinca e cacho den cura.. Door cu e victima no tabatin transportacion, polis mes a hibe pa poli pa e haya tratamento medico. No ta conoci con e cacho a logra sali for di e cura. Polis di bario tambe a ser poni na haltura pa purba haya un solucion permanente pa e problema aki ya cu segun e rapport di polis no ta prome hende cu e cacho aki ta ataca y morde.

Dos ruman ta bebe burachi y ta bringa cu otro

NORT—Diadomingo pa mas omenos 9.10 di anochi polisnan di Nort ta bai na un cas na Semeleerstraat pa un bringamento. Na yegada ta resulta cu e homber E.P di 26 aña lo a bringa cu su ruman G.K., Aruba 14 anja. Tur dos tabata bou influencia di alcohol. Polis a papia cu nan dos y nan a priminti di lo bay drumi y no causa mas problema. Un rato despues polis mester a bolbe bay na e sitio ya cu nan lo ta bringa atrobe. E.P lo mester a dal G.K. un mokete den nanishi y pone sangra bastante. Na su turno G.K lo a E.P. coy un boter kibra y corta E.P. cune na su braza. G.K. no kier a duna keho contra su ruman y no kier a bay poli tampoco. Na e otro banda E.P. si a disidi di bay poli y lo pasa recherche mayan pa entrega keho contra su ruman.

Remitido

Cacho den estado deplorabel na Kapel di Alto Vista

Pa medio di Bo corant mi kier a pidi atencion pa un cos cu ta na mi opinion refleha hopi malo ariba nos isla, siendo cu na kapel di Alto Vista, cu ta un sitio turistico masha hopi frequenta door di nos bishitante, tin un cacho den un estado deplorabel ta 'biba'. E pober bestia ta yena cu sarna y sumamente flaco pero no solamente esey, ta mustra manera un hende a tira acido of un liquido similar ariba su patanan y e ta cubri cu herida na sanger y hueso ta sali bow di e pata.

Diasabra ultimo nos a bai hasi un recorrida ariba nos isla cu dos turista di Canada pa 'show off' nos isla y nos a bin topa cu e bista cruel aki, cu pa bisa berdad, a pone un mancha ariba henter e dia. Tawata tin diferente otro turista na e sitio, entre otro un 'safari tour' di De Palm Tours, y na lugar di disfruta di e bunita sitio, tur tawata comenta ariba e pober cacho.

Tawata tin un baki cu awa, aparentemente poni door di Animal Rights Aruba (ARA), pero esaki absolutamente no tawata alivia e sufrimento di e pober bestia.

Ta asina nos kier pa nos turistanan recorda nos isla? Como un pais cu no ta hanja bale la pena pa actua contra sufrimento di un bestia inocente, pa colmo na un lugar asina visibel? Nos como Arubiano a sinti berguensa pa nos isla na e momento ey!

Sperando cu sea Servicio Veterinario (cu por pone 'vangkooi'!)o ARA lo lesa esaki y por fabor hasi algo na e situacion inhumano aki. Di antemano danki,

Un ciudadano preocupa.

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

24 artista ta participa den exposicion "In Between The Lines" na Art Gallery Insight

ORANJESTAD - Pa diferente motibo "In between the lines" ta un titulo un tiki straño pa un exposicion di arte visual. "Between the lines" ta un expresion literario cu ta nifica "na un manera fini". Entre liñanan nos ta lesa cosnan cu no a wordo bisa, pero cu un bon scuchado ta compronde. E autor y e lesado ta usa su fantasia pa compronde loke no ta para riba papel.

"Line" tin diferente nificacion y den arte visual e ta un elemento visual hopi usa; mayoria parti como limitacion, contorno di formanan cu nos ta distingui for di otro imahennan. Pero dor di su caracter un liña por carga nificacionnan cu no ta inconico tampoco: un liña por ta suave, expresivo of agresivo, etc. E espacio entre e liñanan aki, hopi biaha ta un luga bashi cu ta funciona manera un pantaya riba cua e mirado por proyecta su fantasia. Den e sentido aki e tin sinembargo mas semehansa cu e nificacion mas literario di "between the lines".

Liña ta un elemento visual cu ta wordo usa specialmente den dibuho. Y dibuho nos ta asocia cu e idea original riba cua un obra di arte ta basa.

Pero den e sociedad di awendia, liñanan, sigur ta nifica hopi mas. Pa hopi tempo nos a/tabata usa liñanan pa marca e diferente disciplinanan, espacio(nan), paisnan y pueblonan. Awendia lo contrario ta pasando. E separacion entre e diferente disciplinanan di arte ta desapareciendo: dor di posibilidadnan nobo di comunicacion nos por haña nos den espacionan virtual y dor di globalisacion nos a bira nomadanan sin paradero fiho. P'esei "In between the lines" ta un titulo bon y bunita pa e exposicion di Art Gallery Studio Insight for the Arts.

ARTISTANAN

Aki ta sigi lista di artistanan participando na e exposicion "In Between The Lines" di Art Gallery Insight – Paraderapark 215, Vernissage a ser inaugura diabierne 03 november 2006. Artistanan local cu ta participando:

1. Marcello Werleman; 2. Alida Martinez; 3. Meryl Wilming; 4. Aura Wilming; 5. Sulay Correa; 6. Mo Mohammed; 7. Marlene van Blarcum; 8. Edmond Tujeehut; 9. John Lee; 10. Nigel Matthew; 11. Frans Lacle; 12. Stan Kuiperi; 13. Maria la Torre; 14. Danilo Geerman; 15. Marisol Cañizalez; 16. Ad Rekkers; 17. Gwendy Sneek; 18. Natalie Liao Jen

ARTISTANAN INVITA FOR DI HULANDA:

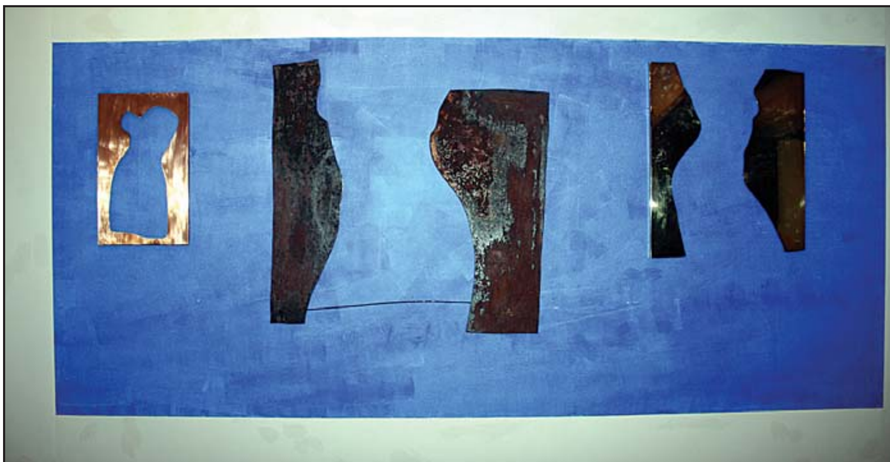
1. Remy Jungerman; 2. Rob ter Haar; 3. Selma Trapman; 4. Moritz Ebinger
5. Merel van 't Hullenaar; 6. Louwrens Duhen

Sigui lesa pagina 23

Continuacion di pagina 22

















Dia Nacional di Limpiesa di nos Costa 2006
Nos ta contento di por a conta cu boso apoyo!
Digicel
Bucuti Beach
Radisson Aruba Resort & Casino
Kiwanis International
Arubabank understands
playa linda beach resort Aruba
Divi Aruba Beach Resort
Tamarijn Aruba Beach Resort
MEGA All Inclusive Aruba
Boogaard Insurance
Aruba Resort & Stellaris Casino Marriott
SETAR
AHATA
casa del mar beach resort
Rancho La Ponderosa
Ling & Sons IGA Super Center
costa linda beach resort
Tierra del Sol Aruba
Diario
Aruba Resort, Spa & Casino
Texas Furniture Store NV
De Palm Tours Aruba
Total Services
ArúGas Aruba Gas Supply
D.A.L. Pest Control
arvefa Arubaanse Verffabriek N.V.
Compra
Texas de Brazil Churrascaria
Kooyman
Bon Dia Aruba
CMB Caribbean Mercantile Bank N.V.
Viger Trading Aruba
Atlantis Adventures
CMCC Caribbean Mercantile Credit Co. N.V.
Renaissance Aruba Beach Resort
La Cabana
New India Assurance
Valero
ecotech aruba
aib bank
Garage Cordia Aruba N.V.
AWA
Balashi
Danki
AHATA Aruba Hotel and Tourism Association
Comite di Medio Ambiente



Studiantenan di e Facultad di Hospitalidad a concebi un campaña di consientisacion



Asociadonan a wordo honra pa nan presentacion excelente

Marriott su “Six Star Teams” di augustus y september a wordo reconoci

Lesa pagina B8

Periodistanan di Puerto Rico na Aruba

Lesa pagina B7

Aruba Hospitality & Security Foundation, AH&SF, a topa cu prensa

Lesa pagina B11

Renaissance Resort a reconoce servicio excelente

ORANJESTAD - Durante un lunch di premiacion cu a wordo teni recientemente den e Renaissance Convention Center, gerencia di Renaissance Resort a eligi su Ekipo di e di Tres Cuartal pa 2006. Un lunch delicioso a wordo sirbi estilo buffet, sigui pa reconocemento special di empleadonan Iraida Hernandez y Glenn Kemp, kendenan a representa Renaissance durante un competencia di bartender. Despues di un introduccion cortico



Aruba Tourism Authority ta despedi di Juancito Giel

Kende ta bai cu vut

ORANJESTAD - Juancito Giel, hefe di e seccion di Administracion di Aruba Tourism Authority (ATA) a tuma despedida di su amigo y coleganan di ATA, ya cu e la opta pa bai cu VUT.

Su coleganan a haci un colecta y a cumpra un digital recorder pe. Juancito a keda masha contento cu su regalo.

Minister Briesen y Myrna Jansen-Feliciano, Directora di ATA, tabata present y a gradici Juancito pa su bon trabou durante su añanan na ATA.

Coleganan di Juancito tambe a hiba palabra y a gradici Juancito pa su colegialidad y cooperacion durante su trayectoria na ATA.

Nan tur a expresa di lo bai sinti su falta hopi paso personanan manera Juancito ta dificil pa reemplaza.













Studiantenan di e Facultad di Hospitalidad a concebi un campaña di consientisacion

ORANJESTAD - E idea tabata di Ed Malone, director di proyectonan special di Aruba Hotel & Tourism Association. Malone kende ta un maestro den organisacion, ta hopi ocupa pa pone hunto e CHA, Caribbean Hotel Association Marketplace, cual lo wordo teni na Aruba na januari.

"E ta un evento mayor," segun Malone, "cu cumpradornan y proveedornan di rond mundo topando pa negocia y sera contacto, pero esun cu ta probecha mas ta Aruba , cu lo haya e oportunidad pa mustra su bentahanan y carisma na e forzanan mayor di turismo den e region."

Y Malone lo kier mira Aruba riba su miho comportacion, limpi, cariñoso, amabel, en corto, manera su filosofia di " One Happy Island " ta dicta, henter aña y specialmente durante e siman di e vitrina turistico cu lo ta di 14 pa 17 di januari, 2007.

Aki ta unda Dr. Kevin Murphy, un profesor na e Universidad di Aruba, a bin dilanti. Murphy a laga e 25 studiantenan di e facultad di hospitalidad cuminsa pensa na e mesun manera. El a acepta e reto di guia su studiantenan dor di un concepcion di bida real, creacion Y ehecucion di un campaña grandi di concientizacion publico, educando 15,000 trahador di hospitalidad, for di taxista pa housekeepers, tocante e importancia di e CHA Marketplace y su oportunidadnan unico pa e isla.





Siman pasa, e studiantenan di Facultad di Hospitalidad na Universidad di Aruba a conduci un presentacion cu un cantidad di personalidad di prensa y mercadeo como nan grupo di enfoke. Nan a presenta nan trabou, ilustrando con nan lo 'spin' e importancia di e CHA Marketplace 2007, na e trahadornan di turismo riba nos isla.

Nan a elabora riba nan plannan den ekipo y a presenta un schema simpel y alaves exponencialmente educacional diseña pa informa y motiva e forza laboral aki y laga Aruba su instinto unico pa cariño y amabilidad mehora e experencia di e bishitantenan na nos isla.

E grupo di enfoke a disfruta di e trabou di Juan Vega y Cindy Kun, Rodney Theysen y Suyen Tromp, Ruth Flores y Avery Shipley, tur studiantenan di hospitalidad cu habilidadnan excelente pa papia dilanti un publico. Avery Shipley a mustra ademas di su amabilidad, un habilidad considerabel pa traha cu graficonan di computer.

Malone & Murphy a expresa gran satisfaccion tocante e posibilidad di traha hunto pa e campaña di concientizacion. Nan tabata di acuerdo cu ta un oportunidad unico pa academia y comercio colabora y crea experencianan educacional pa studiantenan di Universidad den e mundo real, como tambe resultadonan financiero denter di e isla su economia.







Aruba Tourism Authority ta invita

Hobennan entre 12-17 aña pa participa na e competencia fotografia "in my view"

ORANJESTAD - Despues cu Naomi Vonk a gana e premio maximo, un bes mas Aruba tin e oportunidad di sobresali entre otro islanan den Caribe.

E competencia aki ta patronisa pa Nacional Geographic Traveler y organiza pa Aruba Tourism Authority conhuntamente Naomi Vonk ganador absoluto di e prome competencia di fotografia
Na 2005 ta prome biaha cu National Geographic a organiza e competencia di fotografia aki.
E tabata un exito total. 21 otro pais den Caribe tambe a participa na unda cu aproximadamente mil potret a forma parti di e y cu hopi smak a sa di ta e ganadora absoluto pa cu e competencia aki.

Como premio di e competencia aki, Naomi a gana un trip pa Washington DC y un camara digital. Den luna di Juni Naomi hunto cu su mayornan biaha pa Washington DC pa asina disfruta di su premio. y eventonan cu mihor ta describi e caracteristican di bo isla
Selecta bo 5 mihor potretnan
Un panel di expertonan ariba ariba ramo di fotografia lo kies e miho set di potretnan y si esnan di bo wordo escohi bo potretnan lo sali den e revista di Nacional Graphic Traveler di luna na telefon 5822284 of 5825179. Tambe por tuma contacto cu Sjeidy Feliciano na Aruba Tourism Authority na 5823777 ext 254

Workshop
Pa tur hoben cu kier participa pero no tin experiencia den saca potret, Checkpoint Color lo





cu Check Point Color

Oranjestad, Aruba Tourism Authority conhuntamente cu Check Point Color ta organizando pa di dos aña consecutivo un competencia di fotografia pa hobennan entre 12-17 aña.

E meta di e revista Nacional Geographic ta pa duna e hobennan den Caribe e oportunidad pa expresa nan vision door di e lens di nan camara.

competencia pa e premio maximo. Despues di un trabou hopi duro di parti di e hurado nan, Aruba Tourism Authority a haya e grato noticia cu Aruba a sa di gana e prome premio cu potret di e hoben Naomi Vonk yama "Friends jumping from the Pier".

Ta di remarca cu Naomi ta un hoben di apenas 12 aña di edad pero cu un entusiasmo enorme pa cu fotografia. Di prome instante Naomi a pone un meta su dilanti

Tambe Naomi a bishita e headquarters di National Geographic Society y a haya e oportunidad di conoce mas di e ciudad di Washington guia door di un fotografo professional di e tan prestigioso National Geographic Traveler. Naomi su potret ganador a wordo publica den e edicion di mei/juni den National Geographic Traveler

Reglanan di participacion
Potretnan lo mester ilustra hendenan, paisahe nan, di mei/juni Cruza bo dede paso bo por ta un ganador

Premionan
Premionan ta hopi atractivo: e prome premio ta un 35mm digital camara y un trip pa Washington DC cu lo inclui un bishita na e Nacional geographic Society.

Inscripcion
Pa inscripcion pasa personalmente na Checkpoint Color situa den Columbustraat 10 of tuma contacto cu Sharon Peterson ta dunando un workshop. Durante e workshop aki lo ta dunando varios tips nan pa asina nos hobennan por ta bon prepara pa cu e competencia aki

Mas informacion lo wordo duna na momento di inscripcion.

Aruba Tourism Authority kier a encurasha tur hoben pa participa y asina forma parti e programa interesante y asina expresa nan mes por medio di fotografia.

I.L. Laboratorio Familiar N.V. presente na Health Day di Divi Hotels

ORANJESTAD - Diasabra 04 di November 2006 Divi Hotels a tene nan a costumbrado Health Day den e cantina di Divi Links.

I.L. Laboratorio Familiar N.V. bao direccion di Lic. Irene van der Linde, a participa na e Health Day aki dunando asina e oportunidad na tur e empleadonan di Divi Group pa controla nan Sucu, Cholesterol y Triglycerides.

E Health Week ta un actividad cu anualmente ta ser organiza door di Divi Resorts pa su empleadonan y e biaha aki a tuma lugar durante e siman di 30 di October y a culmina diasabra 4 di November cu tumamento di muestra di sanger door di e empleadonan di I.L. Laboratorio Familiar N.V.

For di mainta tempran e empleadonan di divi Resorts incluyendo esnan di Divi Tamarijn y Divi Links a aglomera pa laga tuma nan sanger pa e testnan menciona.

Despues di e tumamento di muestra aki, gerencia di Divi Resorts a percura pa tur e empleadonan ricibi un fruta y un sandwich acompaña pa e coffe, thee of juice.

Manera ya ta conoci e aña aki na maart, I.L. Laboratorio Familiar N.V. a cumpli 20 aña di existencia y den cuadro di e celebracion aki na a bin ta participa activamente na actividad nan na unda ta concientiza e comunidad pa tuma tempo pa controla nan salud.

I.L. Laboratorio Familiar N.V. y Lic. Irene van der Linde kier informa tur e empleadonan di Divi Resorts cu a hasi uso di e oportunidad pa controla nan sanger, pa pasa busca nan resultado na e oficina di Human Resources na Divi Tamarijn entrante dialuna 6 di November 2006. Tambe Lic. Irene van der Linde kier a gradici tur esnan cu a hasi e dia aki posible y ta informa pa keda pendiente pa e proximo "Dia di Salud" na Santa Cruz cu lo ser anuncia pronto.







BON DIA Aruba

Diaranzon 8 November pa 8:30

SHWBLK ta ranca sali na ATV 15 cu un dimension totalmente diferente

ORANJESTAD-Parecapitula e storia di SHWBLK, mester señala cu na su inicio e tabata un segmento chikito den e noticia estelar di ATV 15, cu tempo esaki a bira un programa riba su mes. Despues di a cumpli cu e temporada completo e tempo ey cu tabata 4 aña pasa, a dicidi tuma un rato di descando y asina analiza tur cos riba tur nivel.

Di otro un banda no ta un secreto cu costo di produccion ta uno hopi halto, pero asina cu tempo a pasa a sigui monitor eventualmente tur loke ta pasa den e mundo di espectaculo na nos isla.

Aruba ta un pais unda e artistanan grandi te n'e esun chikito a yega di presenta, no por exclui e artista local cu a sa di pega un tema duro na radio...y asina nos por sigui menciona tur loke ta pasa den e mundo di espectaculo local cu ta uno hopi extenso pa con chikito nos isla ta.

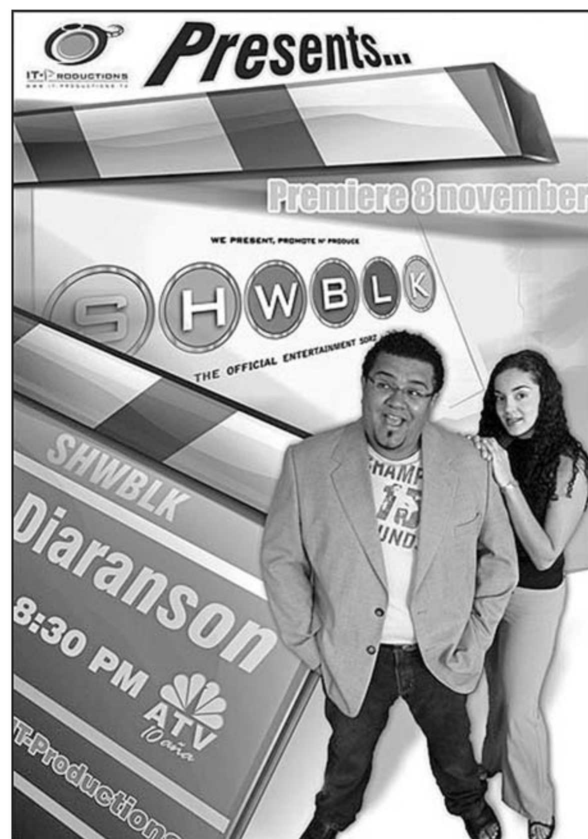
Tempo a transcuri programanan a bin y bai, pero ainda e artista local na cierto forma y sentido no ta haya e atencion necesario.

Despues di basta luna di deliberacion entre SHWBLK Network y IT Production.TV a yega na un acuerdo mutuo pa uni e dosnan aki bao di un solo dak.

P'aisna presenta un dimension diferente pa ilustra entretenimento, espectaculo, farandula na un nivel halto, profesional y manera ya caba nos a redacta cu'n dimension diferente.

E programa lo ta bao direccion y presentacion di e conocido Melvin Garcia cu tin un conexion basta fuerte mei-mei di e circulo di farandula pa aña caba y banda di dje e lo tin e simpatica Nilka Montalvo cu ta un cara nobo pa television.

IT Produccion bao direccion di Levy Geerman lo percura p'e magia y efectonan special di e programa, pa cual a percura pa ensambla un studio digital hopi moderno.



Tur esaki pa programa e ilustra SHWBLK cu lo tin un duracion di mei ora riba tur diaranzon anochi pa 8:30.

Despues di a sinta analiza e diferente programanan di entretenemto cu tin riba e canalnan di cabel, IT Production a duna di conoce cu na Aruba tambe por tin uno di nivel, pero e biaha aki cu nos mesun hendenan.

Nos artistanan local pa hopi tempo no ta haya e atencion debido...ta masha hopi di nan ta graba, sona na radio, sali un par di biaha den corant, pero na television bo no ta wak nan mes.

Hopi biaha tin un hit na radio di un banda popular local of eventualmente internacional pero nos no sa ken nan ta pasobra nos no ta wak nan video clip y nan no ta wordo entrevista.

Hopi biaha sa pasa cu cantante, grupo of banda ta graba un tema y ta pega na tur stacion, pero bo no tin ni e minimo idea ken nan ta.

Awor aki ta masha na moda cu bandanan local ta graba video-clip, pero pa ken, pa nan mes wak'e na cas.

Ta cuanto biaha bo a yega di mira video-clipnan local na stacion di television y si t'asina mes esaki ta masha abo mes.

E intencion di e programa no ta pa draai video-clip so, pero haya sa kico nan ta haciendo tambe, algo cu SHWBLK a bin ta haci pa basta tempo caba.

Awo a yega e momento pa expone nos hendenan prome, claro cu si tin algo interesante di un artista internacional esaki tambe lo haya su atencion...

IT Production hunto cu SHWBLK ta cla pa presenta su prome edicion diaranzon 8 November via ATV 15 pa 8:30.

Despues di simannan di preparacion, coordinacion y filmacion ta ora pa SHWBLK bai den aire.

E elenco completo di esnan dilanti y p'atras di camera kier a gradici tur esnan cu ya caba a confirma nan patrocinio den SHWBLK.

Y como tambe tur esnan cu di un manera of otro ta contribui n'e realizacion di esaki.

E invitacion ta pa diaranzon 8 November pa 8:30 anochi despues di noticia p'abo mira mei ora di entretenimento cu SHWBLK.

Un programa di television ensambla den un dimension diferente, cu caracter, nivel y profesional.

"The oficial entretainment sorz ssssSHWBLK, un programa pa un y tur goza, comenta y analiza

Periodistanan di Puerto Rico na Aruba

ORANJESTAD - Periodistanan y escritornan di Puerto Rico a bishita e isla y a wordo familiariza cu su producto di turismo superior, riba invitacion di American Airlines. E grupo di escritornan di revista y presentadornan di television a hospeda na Aruba Renaissance Resort y a explora un cantidad di propiedad, experenciando Aruba como un destinacion di vacacion.

E bishitantenan Portoriqueno por ser mira kinan na Radisson Aruba Resort & Casino unda cu nan a haya un gira di e Larimar spa nobo y a haya sa di Gerente di e Spa Janith Agunbero tocante e menu diverso di servicio cu ta wordo ofreci.

Lily Polsbroek, e Senior Gerente di Benta, tambe a mustra nan rond di e briyante Aruba, unda algun di e bishitantenan a sinta dilanti e cuadra nobo di Reina Beatrix pa asina saca potret. La Reina tambe ta di bishita na nos isla e siman aki.

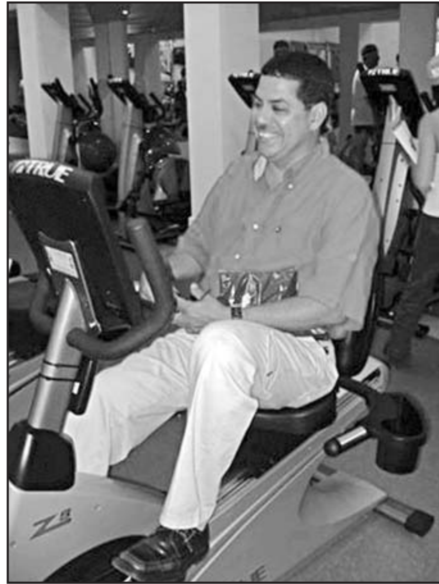
E grupo a wordo escolta pa Marian Steege di American Airlines y Castro Perez di Aruba Tourism Authority.

American Airlines, segun Steege, ta contribuyendo na e promocion di e destinacion. Cu buelonan directo diario ambos Arubiano como Portoriqueno por disfruta di un vacacion regional of viahe di compras, pa tiki placa pero cu hopi conveniencia, impactando na un manera positivo e crecemento di e economianan di e islanan respectivo.

American Airlines tambe a organiza un viahe reciprocal di prensa Arubiano pa Puerto Rico .















Renaissance Resort a reconoce servicio excelente



ORANJESTAD - Durante un lunch di premiacion cu a wordo teni recientemente den e Renaissance Convention Center, gerencia di Renaissance Resort a eligi su Ekipo di e di Tres Cuartal pa 2006. Un lunch delicioso a wordo sirbi estilo buffet, sigui pa reconocemento special di empleadonan Iraida Hernandez y Glenn Kemp, kendenan a representa Renaissance durante un competencia di bartender. Despues di un introduccion cortico di e hotel su Chef Ehecutivo nobo, Michel Breliere, y e reconocemento di empleadonan fiel, e nominadonan pa e Ekipo di e di Tres Cuartal a wordo anuncia.



For di e Heart of the House, nominadonan tabata Isabel Dania y Orlene Felida di e Renaissance Convention Center Kitchen, como tambe Calixte Rampart, Surveillance Agent. E ganador di Empleado di e di Tres Cuartal tabata Isabel Dania, kende ta traha como un Demi Chef den e cushina di Convention Center. Dania a ricibi su certificado y envelop for di Gerente General di Renaissance, Paul Gielen.

E nominadonan pa Front of the House tabata Jhoanel Caraballo, Loss Prevention, Eduardo Semerel, Bellman di e Front Office, Melvin Tromp, Beach Attendant na Renaissance Island, Cerilio Fingal, Boat Captain, y Simon Reynolds, Waiter na L.G. Smith's Steak & Chop House. Tabata Reynolds cu a logra di sobresali y a gana su titulo como Empleado di e di Tres Cuartal.

Pa e titulo di Supervisor di e di Tres Cuartal, e nominadonan tabata Jessica Teixeira, Front Office Supervisor, Luis Vasquez, Chef de Partie na L.G . Smith's, Richardo Gonzalez, F&B Supervisor na Aquarius, y Candida Ruiz, Chef de Partie di e Convention Center Kitchen. E ganador tabata Ricardo Gonzalez, kende tambe a ricibi su certificado y envelop di Gielen.



Angela Hagedoorn, Wedding Coordinator, Nelly Cruz, DTS Manager, ambos a wordo nomina como Gerente di e di Tres Cuartal, y tabata Cruz cu a logra di gana su luga den e Ekipo di e di Tres Cuartal.

Potretnan ta mustra e ganadonan y nominadonan ricibiendo nan reconocemento for di Gerente General Paul Gielen.



Asociadonan a wordo honra pa nan presentacion excelente

Marriott su "Six Star Teams" di augustus y september a wordo reconoci

ORANJESTAD - Marriott su "Six Star Teams" pa e lunanan di augustus y september a wordo eligi recientemente. Un total di 12 asociado a wordo reconoci pa nan esfuersonan y presentacion excelente durante e lunanan di augustus y september. E asociadonan ganador pa augustus tabata Nilo Grajo – Casino Engineering, Levna Gorissing – At Your Service, Marites Buenaventura – Lobby Café, Genard Gomez – Captain's Galley, Verna Dijkhoff – Executive Assistant, Shahaira Morales – Accounting Marriott Aruba Surf Club.



E asociadonan ganador pa luna di september tabata Joselito Gonzalez - Engineering Marriott Aruba Surf Club, Maureen Lampe- Human Resources, Pamela Gregory – Housekeeping, Pedro Vargas – Pavillion, Norma Galvis – Kitchen y Coralia Lopez - Casino.

Tur e asociadonan aki a wordo nomina pa nan dedicacion y tremendo sentido di traha den ekipo. Hopi aspecto ta wordo considera pa bira un ganador di "Six Star", entre nan ta e habilidad pa ehecuta nan trabou diario na un manera excelente, pa tin un Spirito pa Sirbi, mustra cooperacion den ekipo, bay e "miya extra" y posee un actitud positivo.

E ganadornan a wordo selecta di varios departamento di tur 3 propiedad di Marriott. Tur ganador a ricibi un plakkaat y certificado, 300 florin, un name tag special, y un carta for di e Gerente General. Tambe nan lo participa den e eleccion di Asociado di Aña. Pabien ta bay na tur e ganadonan di e Six Star Team!



Despedida di Valerie

ORANJESTAD - E ekipo di gerencia di Amazonia Churrascaria y Aqua Grille a duna nan gerente di mercadeo un despedida amabel ya cu Valerie Pietersz Camacho a laga e compania pa sigui otro oportunidadnan pa su carera.

Gerente General Hubert Solagnier a invita henter su ekipo pa bishita Blossoms, Aruba Resort Spa & Casino, unda nan a saboria un delicioso lunch di Teppanyaki, y e chef a presenta un show chikito pa su bishitantenan, tirando un webo den aire y lagando esaki cai riba su cuchiu, tirando cabaron pa cai den su saco, y trahando un volcan flamante di ciboyo.

"Mi a siña hopi," tabata palabranan di Valerie, gradiciendo su coleganan pa nan colaboracion den e ultimo aña aki, "y nos lo sigui traha hunto pa e promocion di turismo na Palm Beach," el a agrega. Suerte Val, nos lo bin bishita bo na Paseo Herencia, ora cu e habri den e prome lunanan di 2007.











Promocion pa Aruba ta sigui den revista internacional



Esfuerzonan di Aruba Tourism Authority ta pone cu e biaha aki Radisson Aruba Resort & Casino ta ser inclui den e edicion di Jax Fax di November 2006. ATA a traha un comunicado di prensa cu a inclui varios oferta pa e temporada di invierno y for di eynan, Jax Fax a saca e informacion. Jax Fax tin un circulacion di 22,528. Ademas di e inclui paketenan di viahe, Jax Fax tambe ta duna informacion riba varios topico.

DESTINATION CARIBBEAN & BERMUDA

$2499 NEVIS Clients get 20% off the "Mount Nevis Hotel's Peak Experience," Dec. 15 to April 15, 2007 so the discounted five-night package costs $2,499 double with roundtrip transfers, full American breakfast daily, two dinners for two persons on the terrace of the hotel's restaurant, a hike for two to the summit of Mount Nevis, a mountain bike ride for two touring Nevis' old sugar plantations and the villages of Newcastle, Camps and Fountain, two private massages. Call **800-756-3847**; ***www.mountnevishotel.com***

$313 ARUBA The five-night Romance Package at the **Radisson Aruba Resort & Casino** includes five-night accommodations, a bottle of champagne, one 60-minute therapeutic couples massage Larimar Spa, daily breakfast for two, dinner for two including a bottle of wine at the Sunset Grille Restaurant, one Sunset Sail for two. Rates start at $313 per night, based on double occupancy, Jan. 1–Apr. 30, 2007. Call **800-333-3333**; ***www.radisson.com/aruba***.

BEST BUYS

$717 GRAND BAHAMA ISLAND **Pelican Bay at Lucaya** is offering a four-night Suite Deal for $717 per couple through Dec. 20, 2006. Guests stay in a luxurious one-bedroom suite four nights at a rate of $239 per night and get the fourth night free. Guests will find first class amenities such as an espresso machine, fully stocked refrigerator and lush bathrobes to make the stay comfortable. The resort delivers a breakfast of pastries and breads through a specially designed pass through on the door. Call **866-296-7963**; ***www.pelicanbayhotel.com***

$240 TRINIDAD **The Hilton Trinidad & Conference Center** is offering a "Romantic Getaway" two-night packageakfast for two, fresh flowers upon arrival, complimentary champagne, a candlelit dinner for two and a free first year anniversary certificate for a free night (valid at any Hilton Caribbean for 18 months from issued date). The nightly rate starts at $240 per night, valid through Dec. 31, 2006. Call **868-624-3211**; ***www.hiltoncaribbean.com/trinidad***

Malenchi y Bonenchi ta invita tur mucha na su fiesta di Poppenkast dia 11 y 12 di November proximo

Malenchi y Bonenchi ta cla pa ricibi e chikitin nan durante di e caravana di Alegria cu ta start Sali diasabra awor pa 5 or di atardi na Centro di bario Noord. E artistanan di e poppenkast a yega for di merca y awor ta den full preparacion pa e actuacion durante di e poppenkast di alegria.

Lo cuminsa cu e caravana aki na Noord, sigui pa Ayo dia 12 di November, na su Centro di bario, sigui pa YMCA San Nicolas dia 19 di November, sigui pa YMCA Dakota dia 25 November, dia 26 di November na Centro di Bario Playa Pabou, 2 di December na Centro di bario Simeon Antonio y cabando e caravana di alegria den Caya Grandi dia 9 di December.

E poppenkast lo ta algo nunca visto na Aruba, na unda e chikitin nan no solamente lo por goza di e espectaculo, pero por participa activamente door di papia cu Malenchi y Bonenchi tocante di bringamento, violencia, papiamento di palabra malo, termento y tentamento y na unda nan por bin cu e solucion con pa trata otro na un manera lief, contento, amabel y cu respet.

Tur mayor por trece nan yui y keda presencia e espectaculo tambe, na unda cu sigur lo tin hopi mensahe ta wordo duna na e chikitin, pero tambe na e mayornan.

Diasabra dia 11 di November 2006, di 12 or di merdia te cu 3 or di atardi e grupo di Barney & Friends y e Team Let's Talk kids lo ta den Caya Grandi di



Oranjestad, partiendo flyers di informacion pa cu e fechanan di e poppenkast nan.

Fundacion Let's Talk ta spera di mira e sala yen-yen di mucha durante tur e presentacionnan.

Mayornan, yuda fundacion Let's Talk yuda boso informa boso y boso yiu cu violencia no ta paga!

Aruba Hospitality & Security Foundation, AH&SF, a topa cu prensa

ORANJESTAD - E Aruba Hospitality & Security Foundation a invita miembronan di prensa local pa un conferencia informativo, cual a wordo teni na Aruba Resort Spa & Casino, den e Buena Vista room.

Despues di un intercambio informativo y extensivo, miembronan di directiva di e fundacion y nan invitadonan a haya e oportunidad pa intercambia di pensamento durante un lunch buffet, prepara na un manera profesional pa e ekipo di Cuminda y Bebida na Aruba Resort Spa & Casino.

Entre e topiconan cu a wordo discuti durante e conferencia tabata e introduccion di un Director nobo di Directiva, hotelero Jan van Nes, desaroyonan di e Aruba Hospitality & Security Foundation, informacion pa loke ta e benidero Torneo di Golf Tournament na December pa recauda fondo y e ultimo noticia pa loke ta e di dos Caribbean Tourism Security Conference na 2007.

E director nobo a gradici e director saliente hotelero Rob Smith pa su liderasgo den e ultimo añanan aki. Tambe el a nota cu den su posicion nobo como tesorero di e fundacion, Smith lo mester traha mas duro ainda.

Mirando bek riba aña 2005, van Nes a nota cu AH&SF a disfruta di hopi sosten for di e comerciantenan riba nos isla. E fundacion tambe a entrena miembronan di e Visibility Team y wardanan di Seguridad cu ta traha cu companianan priva, a cumpra un boto pa patruya e waf y a inicia e proyecto di supervision di camera.

E siguiente aña, 2006, a introduci un cantidad di reto, van Nes a splica, ya cu comerciantenan a experiencia dificultad economico y a reduci nan contribucionnan financiero. Cu un presupuesto mas chikito e sucursal di Santa Cruz a sera y e presencia di choller a aumenta den Oranjestad.

Sinembargo, van Nes a bisa cu, cu e autoridad di miembronan bon entreni di Visibility Team den areanan di turismo, robonan a wordo reduci significantemente, man den man cu e esfuersonan di e hotelnan pa mehora nan medidanan di seguridad.

Na 2007, van Nes a raporta, e AH&SF lo sigui busca sosten comercial. E AH&SF, el a afirma, ta un iniciativa di e sector priva den colaboracion cu e sector publico, cual ta necesita recaudacion di fondo pa asina obtene su presupuesto operacional.

Entrenamento lo continua, van Nes a confirma, y finalmente e proyecto di supervision di camara lo start sali na december 2006, cu 21 camara den e area di hotelnan grandi y 10 den e area di hotelnan chikito.

E proyecto, trata pa VCB security, ta hayando participacion adicional tur dia.

Van Nes a elogia e contribucionnan di Comisario di Polis Bernadina y a bisa cu e Visibility Team lo sigui su esfuersonan den sinergia conhuntamente cu polis bou di liderasgo di e comisario nobo.

E conferencia a wordo organiza pa Darlene A. Birsby, Liaison & Asistente Administrativo, Aruba Hospitality & Security Foundation.

Miembronan di e directiva di e fundacion ta inclui Roland Peterson, ex-hefe policial, Ross Brezovar, Divi Resorts, David Smith, Valero oil refinery, Jurgen van Schaijk, Amsterdam Manor y Jorge Pesquera, Aruba Hotel & Tourism Association.







BON DIA Aruba

Jardines del Mar a celebra su Spantenbier

ORANJESTAD - Aruba su miho secreto di condominio, Jardines del Mar, a tene su ceremonia di Spantenbier diabierna ultimo, celebrando asina e yegada di e punto mas halto di construccion.

The project, tucked away in a cozy, quiet corner of Eagle Beach , features 34 luxury townhouses, offering two & three bedroom homes.

E proyecto priva di condominio ta situa riba 8,420 meter cuadra, y ta den full swing di construccion cu Bohama, un compania local lider den e mundo di construccion.

Jardines del Mar ta diseña cu comodidad y conveniencia den mente, cu pationan dilanti y patras, walk-in closets, cashinan espacioso, cushinanan luhoso, master bedroom suites cu bistanan riba hardin y bañonan y trapinan elegantemente construi.

Jardines del Mar ta dirigiendo su mes na Aruba su bishitantenan regular, amantenan di Aruba cu ta buscando un pied-a-tere trankilo, un caminda pa colga nan sombrenan di lama pa mas cu djis un of dos siman pa aña. E areanan di hardin y relahacion ta grandi, 4000 meter cuadra, y ta diseña pa ofrece habitantenan espacio amplio pa recreacion y relahacion.

E compleho ta djis algun stap leu for di Eagle Beach, un di e playanan mas spectacular na mundo y dedica na un bida di calidad, leu di e chaos di playa. Asina mes e compleho ta hopi serca di Divi Links, restaurantnan excelente y casinonan pa tene e habitantenan entreteni y cu un variacion amplio di luga pa come.

Desaroya pa tres partner Arubiano, HJC Realty NV, Jardines del Mar ta ofrece privacidad, calidad di bida y un cantidad di amenidad, for di un beyesa di piscina pa servicionan di concierge.













Cuater generacion di Famia Real Hulandes

Sra. Maria Geerman-Britten y su amor pa e famia Real

PIEDRA PLAT – For di chikito caba Sra. Maria Geerman-Britten tabata sinti un amor masha grandi mes pa e Famia Real. Sra. Maria ta bisa cu e amor aki a crece ya cu for di chikito su mayornan a lanta e cu e amor aki. Sra. Maria a cuminsa cu su coleccion cu potretnan di e Famia Real. E aña aki Sra. Maria ta cumpli 80 aña y como un tremendo regalo el a ricibi un invitacion pa cena na Aruba Marriott y finalmente conoce Su Mahestad la Reina Beatrix.

Sra. Maria su amor y coleccion di Famia Real no ta keda solamente na un cantidad masha grandi di potret, pero Sra. Maria ta corda mayoria di e canticanan cu tabata wordo canta pa e Famia Real den aña 1930 y te hasta e cancion cu a wordo canta dia cu Reina Beatrix a nace. E cas di Sra. Maria ta yena cu cosnan di recuerdo di e cuater generacionnan di e Famia Real cuminsando cu Reina Emma, Reina Wilhelmina, Reina Juliana y Reina Beatrix. Pero e no ta para eynan, den su cura di cas Sra. Maria tin un Molen Hulandes cu pa 25 aña caba ta traha y ta wordo decora tur temporada di Pasco. E Molen tin su historia di amor cu ne, ya cu e molen sumamente bunita aki a wordo traha pa su defunto casa Sr. Alejandro Geerman, cu duna e molen aki extra atencion ya cu e tabata sa cuanto amor su casa tin pa e Famia Real.

Sra. Maria ta warda tur e recuerdo nan aki pa asina e por siña y conta esnan cu kier tocante di e Famia Real y e relacion entre Hulanda y Aruba.



















Empleadonan excelente reconoci na Aruba Resort Spa & Casino

ORANJESTAD - "Boso tur ta ganador," Gerente General Rob Smith a bisa, ora cu el a papia cu un sala yen di nominado pa e titulo di Empleado di Luna, "boso ta representa e top 1% di e mas di 400 empleadonan cu ta traha akinan na Aruba Resort Spa & Casino." E empleadonan excelente a wordo compaña pa nan gerentenan y superisornan pa un lunch delicioso, cual a wordo teni den un di e ballroomnan di e hotel. Entre e lunch di 4 plato, cual a cuminsa cu un delicioso Seafood Chowder y a caba cu un Cheesecake rico, e nominadonan di Empleado di Luna pa juli 2006 y augustus 2006 a wordo anuncia.

Pa juli, empleadonan di Front of the House Mirianta Haverkamp, Beverage, y Juliette Balinge, Casino, a wordo nomina, pero tabata Jessica Gomez di Front Office kende a gana e titulo di Empleado di Luna.

Jessica a wordo nomina pa Lillian Britten, kende a elogia Jessica su presentacion excelente, describiendo e como un bentaha den servicio di cliente. "Jessica su estilo unico y carisma a haci cu e tin hopi amiga y hende cu ta bai bek serca dje ora cu nan bishita nos tur aña. Tambe e ta un persona cu ta haci e esfuerzo extra hopi biaha ora cu nos tin grupo, el a sacrifica su dianan liber y loke ta mas importante ta e actitud cu e ta trece cune."

Tambe pa juli, Swinda Hoek, Purchasing, David Chacin, Engineering, y Angela Pita-Jardim, Laundry, a wordo nomina for di e Heart of the House. Chacin, un nominado frecuente, a wordo nomina pa Celia Geerman y a gana e titulo di Empleado di Luna pa su dedicacion y boluntad pa haci e extra esfuerzo.

Segun Geerman, Chacin ta un tremendo empleado, kende semper ta traha extra hora, dobel warda, y hasta tripel warda tin biaha. Semper yudando cu un sonrisa riba su cara, David por traha cu su mannan hopi bon, e por haci tur cos y ta un bon empleado di e hotel.

Pa luna di augustus, e empleadonan nomina di Front of the House tabata Regina Espinosa, Front Office, Zulayka St. Jargo, Guest Activities, Rose Mary Jacobs, Sales, Ricardo Kun, Beverage, Jojo Genadry, Beverage, y Carle van Stralen, Casino.

Rose Mary, kende ta un di e coordinadornan di bruid na e hotel, a wordo nomina pa Rob Smith y a gana e titulo di Empleado di Luna. Rose Mary a sobresali pa su habilidad di coordina na un manera hopi profesional e recepcionnan di bruid na Aruba Resort, y tambe su habilidad di traha cu e mas di 300 bruid nervioso, percurando pa nan dia grandi ta absolutamente perfecto y cu di berdad nan soñonan ta bira realidad.

E nominadonan pa augustus di Heart of the House tabata Cynthia Bandin, Laundry, Rosellini Kock, PBX, Charmaine Powell, Kitchen, y Curven Rodgers, IT. Nomina dor di Director di Operacionnan Celia Geerman, Rosellini Kock a wordo anuncia como e ganador pa luna di augustus. Rosellini ta un PBX operator kende tambe a yuda den e departamento di reservacionnan ora cu nan a cambia nan programanan di computer. Durante e vacacion di su hefe Ely, el a tuma over e responsabilidadnan, mustrando liderasgo y presentando pa line-up.

Rosellini ta encarga cu traha e rapportnan di tur anochi, teniendo su superiornan na altura di e desaroyonan di e anochi anterior.

Loke tur e nominadonan y ganadonan tin den comun ta cu nan tur a contribui na facilita e transicion di Aruba Resort pa un propiedad di Westin. E transicion multi-miyonario, cual ta inclui renobacionnan di e cambernan y propiedad, lo wordo devela na fin di december, na cual momento e hotel lo bira un Westin Resort.











Renaissance, Seaport & Crystal Casino a honra empleadonan fiel







ORANJESTAD - Renaissance Aruba Resort & Casino, Crystal Casino y Seaport Casino recientemente a tene un lunch den e Renaissance Convention Center, unda cu ademas di a honra empleadonan sobresaliente, a honra nan empleadonan fiel.

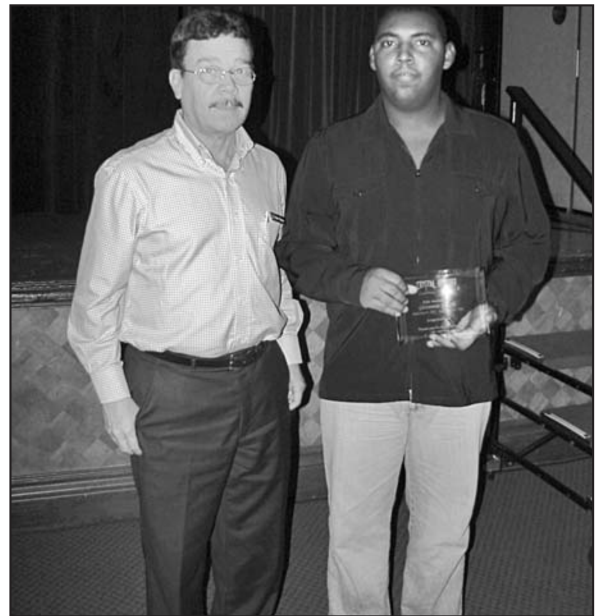
Despues cu e empleadonan a disfruta di un delicioso lunch sirbi estilo buffet, prepara na un manera profesional pa e hotel su ekipo culinario bou supervision di e Chef Ehecutivo nobo Michel Breliere, Renaissance su Gerente General Paul Gielen y Gerente General di Crystal & Seaport Casino Walter Thijsen, a reconoce e empleadonan fiel cu ta celebrando nan di 5, 10 y 15 aniversario cu e hotel y casinonan.

Claudia Galvis, Housekeeping, Plinio Cordero, Security, Ana Coronel, Housekeeping y Roland Luxanma, Landscaping, a wordo presenta cu nan plakkaatnan na honor di nan 5 añanan di servicio leal cu Renaissance.

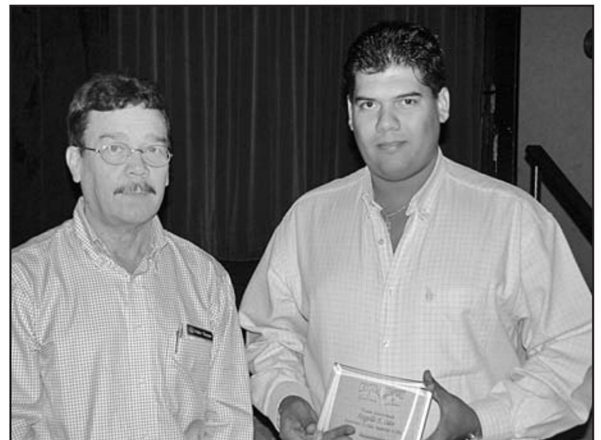
Johnny Acosta, Engineering, Irma v/d Windt, Human Resources, y Daysi Diaz, Housekeeping, a wordo reconoci pa nan 10 aña di servicio na Renaissance, mientras cu Ivan Ramirez, Ren. Island, Celia Nagtegaal, F/O, Carmen Carrillo, Stewarding, Ursula Kelly, Aquarius, Jimmy Werleman, Accounting, Irena Wernet, Housekeeping y Pamela (Shari) Richardson, F&B, a ricibi nan reconocemento for di Gielen pa nan 15 aña di dedicacion na e hotel.

Gerente di Crystal y Seaport Casino Walter Thijsen a honra Rodrick Jansen y Giovannie Korsen, dealernan di Crystal, como tambe Rayen Brete, Crystal Drop Crew, pa nan 5 añanan di servicio dedica, mientras cu Angello Odor, Surveillance, a wordo reconoci pa su di 10 aniversario cu e casinonan y Oslin Maduro, Surveillance, a wordo honra pa 15 aña di servicio.

Potretnan ta mustra e empleadonan fiel ricibiendo nan plakkaatnan.







Crystal & Seaport Casino a honra nan Ekipo di e di Tres Cuartal

ORANJESTAD - Crystal & Seaport Casino recientemente a uni cu Renaissance Resort pa un celebracion na honor di nan empleadonan sobresaliente. E presentacion di e nominadonan y ganadonan pa di Tres Curtal a tuma luga den e Renaissance Convention Center.

Despues cu nan a disfruta di un lunch buffet prepara perfectamente pa e ekipo di F&B di e convention center, e nominadonan pa Ekipo di e di Tres Cuartal a wordo anuncia.

For di Heart of the House, ambos Sharline Chin-A-Loi, Bartender na Seaport Casino, y Michael Croes, Surveillance, a wordo reconoci pa nan servicio excelente, pero tabata Micheal Croes cu a wordo anuncia como e ganador. Croes a ricibi su certificado y envelop for di Gerente General di e casinonan, Walter Thijsen.

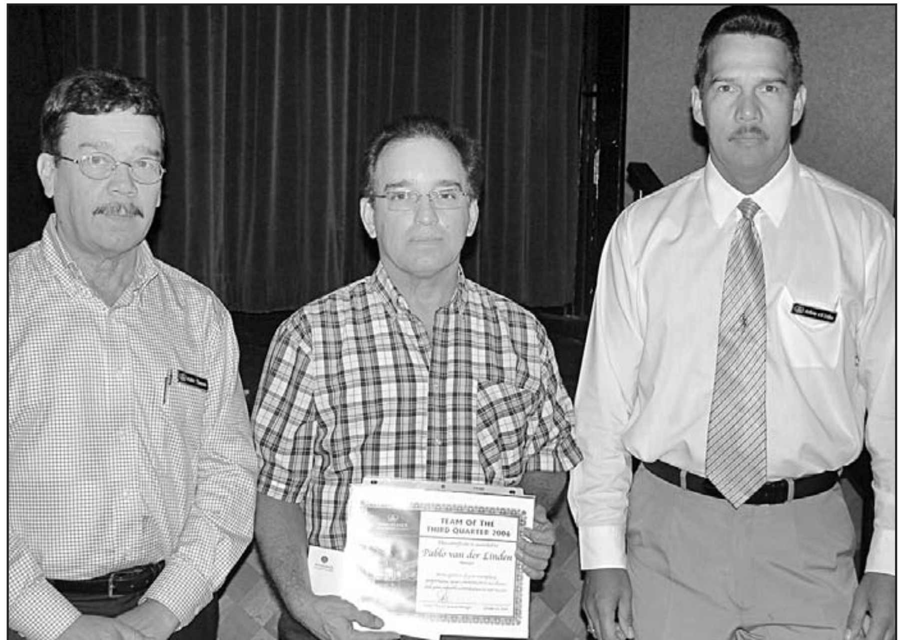
E nominadonan pa Front of the House tabata Bertha Marin, Slot Attendant na Seaport Casino, Mario Schwengle, Dealer na Seaport Casino, Chalon Farro, Slot Technician na Crystal Casino y Richard Hopmans, Dealer na Crystal Casino. Pa su dedicacion y servicio superior, Chalon Farroa wordo premia cu e titulo di Empleado di e di Tres Cuartal pa 2006.

Mustrando liderasgo den nan trabou, e nominadonan pa Supervisor di e di Tres Cuartal tabata Michelangelo Arends, Slot Supervisor na Seaport Casino, Mirlanda Tromp, Senior Floor Supervisor na Seaport Casino, Rudolf Wernet, Beverage & Cleaning Supplies, Javier Sneek, Technician Supervisor di Crystal Casino, y Jean Pierre Lacle, Host Supervisor pa Crystal Casino. Pero tabata Epifanio Wever, Cage Supervisor na Crystal Casino, kende a wordo eligi como Supervisor di e di Tres Cuartal.

Pa Gerente di e di Tres Cuartal, e nominadonan tabata Pablo v/d :Linden, Pit Boss di Crystal Casino, y Anthony v/d Linde, Assistant Manager na Seaport Casino. E ganador tabata Pablo v/d Linden, kende a ricibi su certificado y envelop di Gerente General Walter Thijsen.

Un pabien ta bai na tur e nominadonan y ganadonan pa un trabou bon haci. Sigui cu e bon trabou!







Anochi di informacion pa esnan cu ta bai pidi Aruba Lening

ORANJESTAD – E sala di Renaissance Convention Center a yena cu studiantenan y mayornan siman pasa, ora cu Departamento di Enseñanza a tene un Anochi di Informacion pa esnan cu tin plania pa aplica pa Aruba Lening pa asina nan por bai sigui cu nan estudio, sea ta na Europa, Merca, Latino America, Caribe of na Aruba mes.

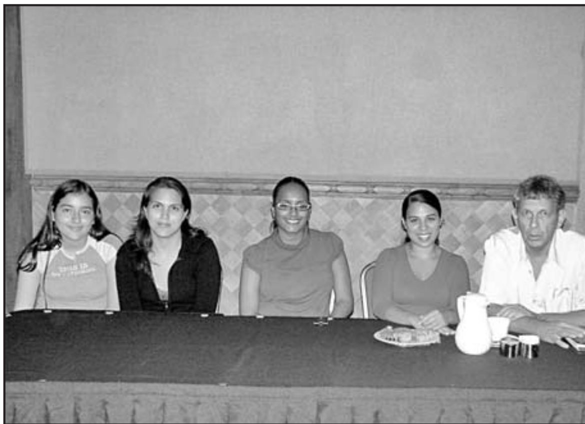


Durante e anochi aki a splica e studiantenan kico tur nan mester haci pa aplica pa un Aruba Lening, y con e proceso di pago ta sigui ora cu nan caba cu nan estudio. A duna informacion di esnan cu ta cualifica pa bin na remarke di un Aruba Lening, como tambe a splica pa esnan cu ta interesa di bai studia na Hulanda, e proceso di aplica pa IBG, cual ta e beca y prestamo cu studiantenan por haya di Hulanda.

Na final di e anochi a parti e formularionan di Aruba Lening, cualnan mester wordo yena y entrega na Departamento di Enseñanza prome cu dia 1 di december proximo. Esnan cu ta aplica pa Aruba Lening lo haya sa na juli di otro aña si nan ta wordo aproba pa ricibi e prestamo aki.

Potretnan ta mustra e anochi di informacion cu a tuma luga na Renaissance Convention Center.





Guia di Empleado un aspecto importante den cualkier empresa

ORANJESTAD - Recientemente B&P/ Interface Training a organiza un curso “Coaching Skills for Supervisors & Managers” Recurso Humano, den maneho di un organisacion ta bisa cu un Supervisor mester stimula y motiva su trahador nan. Cu otro palabra como Supervisor bo ta nan Coach. Cu esaki den mente mester hiba e asina yama coaching conversations of na hulandes “funktioneringsgesprekken”. Durante e curso aki e participante nan a siña den un forma hopi practico.

-Con pa prepara e conversacion
-Con pa forma un opinion mas objectivo posibel di nan empleado nan
-Con pa hiba un conversacion di guia na un manera structura
-Con pa logra solucion conhuntamente cu e empleado
-Con pa finaliza e combersacion cu acuerdo nan mutuo cu ta realizable

E Curso tabata bao guia di Sr. Juan I. Kock di B&P Interface Aruba N.V. y durante e training el a trata e diferente aspecto nan ariba menciona. Esnan cu a ricibi certificado ta :
Domingo Geerman, Narsicio v/d Biezen, George Arends, Nelio Gomes da Silva, Robert Verwoerd, Glenda Geerman, Cheryl Anthony, Ricardo Murray, Shalina Leon, Edison Ignacio, y Lethicia Irausquin. Un palabra di felicitacion ta bay na tur esnan cu a ricibi nan certificado.

Den Renaissance Mall

Louis Vuitton den pleno preparacion pa habri oficialmente na Aruba



ORANJESTAD – Ta algun tempo caba cu por a tuma nota cu trabaonan di preparacion, construccion, renobacion y ampliacion a cuminsa na e parti dilanti di Renaissance Mall. Unda antes tabata Mc Donalds lo bin un tienda masha exclusivo y renombra rond mundo, Louis Vuitton. “Nos ta sigur cu binmento di Louis Vuitton den nos mall lo percura pa halza nos calidad mas ainda. Mester tene cuenta cu eydilanti na un dado momento clientenan lo por scoge entre Louis Vuitton, Salvatorre Ferragamo, Ralph Lauren y asina nos por sigui menciona tiendanan di marcanan masha prestigioso mes”, asina Zugheila Lindeborg, encarga cu mercadeo di Renaissance Mall y Renaissance Marketplace a enfatisa.

Ela sigura cu e trabaonan di construccion ta canando segun schedule y cu si no bin ningun contratiempo, cu e tienda di Louis Vuitton lo habri prome cu fin di aña ainda.

Den e seccion di Renaissance Mall, na e skina di unda antes tabata Mc Donalds a haci varios cambio pa asina crea un infrastructura adecua pa por acomoda e tiendanan aki, cu ta bende marcanan masha renombra y reconoci pa clientenan di un gusto special.



RANDY MADURO

Noticia 5

Dialuna pa Diabierna





ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Un 'diamante' briyando pa Lindsay Lohan



LOS ANGELES – Lindsay Lohan lo trece e pelicula lubida basta tempo caba di Tennessee Williams 'The Loss of a Teardrop Diamond' bek riba e pantaya di cinematografia. E storia ta conta di Fisher Willow, hunga pa Lohan, cu ta yiu di un doña di un plantacion na 1920 cu no tabata mucho gusta pa esnan rond di dje, ya cu e tabata gusta balora y trata esnan rond di dje di masha mal manera. Despues cu e bin bek di studia den exterior, Fisher ta enamora di Jimmy, cu lo wordo hunga pa Chris Evans, yiu di un homber alcoholico y di un mama loco cu ta traha na e tienda di e plantacion. E ta purba pasa Jimmy manera un persona di hopi placa pa asina haña aprobacion di nan relacion cerca e tanta cu ta controla e fortuna di e famia, pero cos ta bira mas dificil na momento cu e perde un diamante. Segun persona hopi cerca di e produccion a bisa, filmacion ta cuminsa otro aña.

Angelina Jolie hunto cu su yiu homber a bishita e refugiadonan



INDIA –Tumando un pausa for di su filmacion di e pelicula di e bida di e periodista Daniel Pearl, Angelina Jolie a pasa su fin di siman den e capital d India den un otro rol, como ebahadora di bon boluntad di 'United Nations High Commissioner' pa refugiado nan. Hunto cu su yiu homber di 5 aña Maddox, el a bishita un campamento Afgano na New Delhi diasabra, scuchando muchanan toca cancionnan religioso y tambe el a combersa cu diferente studiante, e organisacion a bisa. Un total di mas o menos 9500 persona na India como refugiado for di 1996 na momento cu Taliban a cuminsa causa problema na e pais.

Actor Neil Patrick Harris ta anuncia cu e ta homosexual



LOS ANGELES – Neil Patrick Harris kier a anuncia cu e a homosexual y asina caba cu tur rumor cu no ta asina. 'Mi ta masha contento pa bisa cu mi ta homosexual y cu mi ta bibando un bida completo y hopi satisfactorio' asina Harris a bisa den un entrevista cu el a haci cu e revista People. E actor di 33 aña a bisa cu el a dicidi pa anuncia esaki ya cu recientemente nan a specula masha hopi mes si ta of no y tabata busca informacion di su relacionnan personal. Harris den su añanan hoben a protagoniza den e serie 'Doogie Howser M.D.'.

Cantante Spaño Alejandro Sanz riba un 'trein' sin stop pa Estado Unidos



HOLLYWOOD – E cantante mas grandi na Spaña y un cantante cu masha hopi fama den e mundo Latino y ta conoci pa su manera hopi unico di elabora su musica. Sanz cu semper su benta di disco ta den e miyon nan tanto rond mundo y Estado Unidos, su tremendo talento a wordo reconoci cu 15 Grammy Latino mas cu cual kier otro artista. Awo nan ta spera cu e produccion nobo aki lo duna e ainda mas exito y lo hisa e bentanan di su produccion nobo na Estado Unidos.

Durante di e delaster 3 lunanan Sanz tabata promoionando su produccion mas nobo 'Tren de los Momentos' cu e single 'A la primera Persona' na diferente parti di Estado Unidos y e pais nan Latino.

EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba



Keha den gym y nan ta saca bo afo



NEW YORK – Un gym na Estado Unidos ta entrega esnan cu bira miembro un lista largo di cosnan cu bo mag y no mag di haci y un di nan ta keha na momento cu bo ta haci ehersicio. Un caso asina a tuma luga e siman cu a pasa na momento cu un hombER tabata hisando peso el a keha y mes ora el a wordo escolta pa polis for di e gym Planet Fitness na New York, asina gerencia a bisa prensa. E idea tras di esaki ta pa evita cu esnan cu ta train ey den no imita otro den cosnan cu no ta corecto. Pesei mes e gym ta ekipa cu un alarm cu mes ora ta detecta si un hende keha of baha e peso di manera bruto cu e ta zona, e personanan aki nan miembrecia ta wordo kita mes ora y nan ta wordo saca for di e gym. No ta permiti tampoco pa bisti bandana of 'do rags' riba nan cabes, papia palabra malo tambe ta prohibi. E persona cu a wordo saca for di e gym pa a keha, a bisa prensa cu e ta haña e regla sumamente ridiculo. E tipo di kehamento aki ta pa un manera pa hala rosea pisa y nada mas.

60 miyon Chines ta wordo considera obeso



CHINA – Crecemento den e rikeza di e pais ta loke a haci mas di 60 miyon di Chines, cu ta igual na e populacion total di Francia, obeso, asina a wordo anuncia na television nan local di e pais. E notica a wordo duna pa e director di departamento di cuminda y nutricion, a bisa cu pa motibo di mal dieta cu cada dia ta birando mas, e hendenan ta sufriendo di mas problema di salud incluyendo obesidad.

E director a sigui splica cu masha hopi Chines ta comiendo mas cuminda vet, junk food y menos berdura y cosnan saludabel cu haci cu e cantidad di hende nan cu ta sufri di presion halto y diabetes tambe a subi. Nan ta pensa cu esaki ta bin tambe pa motibo di un buraco masha grandi e generacionnan, ya cu prome e hende nan tabata come mucho mas saludabel y awo nan ta laga masha di desea.

Propaganda pa condon cu sabor no a cai den mucho bon tera



INDIA – Autoridad na India kier para un propaganda di pasa durante dia na television nan local pa motibo cu esaki ta promove condon nan cu sabor ya cu nan ta haña esaki nan di masha mal gusto y obsceno. E promotornan DKT ta promociona e condon nan aki cu tin sabor di strawberry, chuculati y banana cu e frase 'Kico ta bo sabor pa awe nochi?'. Nan ta pidiendo pa para e propaganda aki di pasa durante di dia ya cu nan no ta haña e apropia y pio ainda na pa muchanan wak. Fuera di esei nan ta pidiendo pa para e propaganda aki den e presentacion di e torneo internacional di cricket ya cu nan ta considera esaki un falta di respet.

Zwaan ta enamora di un boto di plastic



ALEMANIA – Un zwaan a enamora cu un paddle boat den forma di un zwaan a wordo traslada pa un otro zoologico hunto cu e boto di plastic cu e ta enamora di dje. E biologo cu ta traha cu e zwaan a bisa cu e bestia ta mustra tur señal normal cu di ta enamora, por ehempel e ta keda landa rond di e boto aki, keda wak e pa largo rato y ta hasta saca zonidonan cu normalmente zwaan nan enamora ta saca pa otro. E zwaan aki no a bula bai direccion sur awo cu winter a cuminsa na e pais paso esun cu e ta enamora cu ne tampoco no a bai.

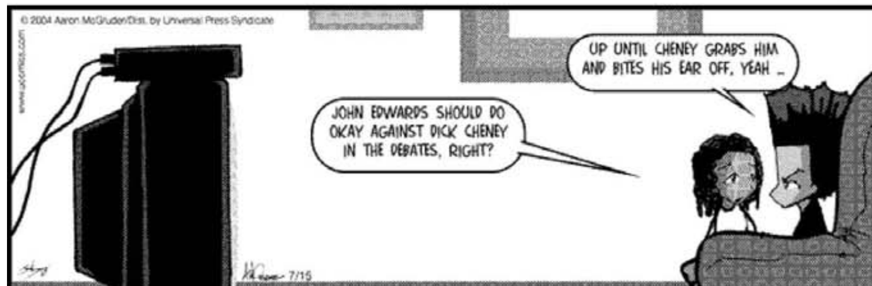
Y ta pa e motibo ey mes nan mester a traslada e zwaan aki hunto cu e paddle boat den forma di zwaan pa un otro zoologico unda ta zomer. Nan ta sigur cu e bestia ta pensa cu el a haña un pareha pa bida largo.

COMICS

Garfield



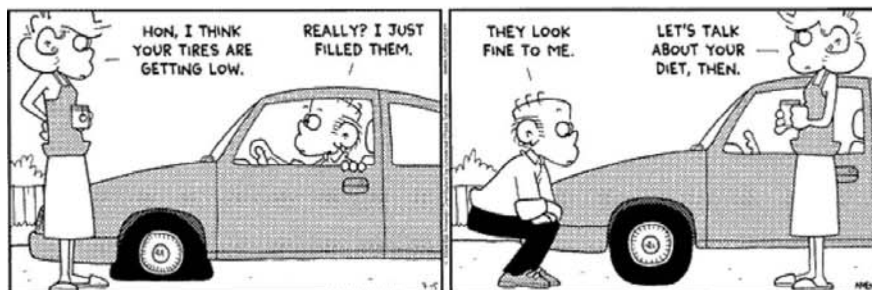
BOONDOCKS



FOR BETTER OR WORSE



FOX TROT



CATHY



Fill-it-Ins

FILL-IT-IN 19

3 LETTERS
ADV.
ASA
AWE
BEL
GOA
NOG
ORO
PLO
P.SS.
SEE
SNA

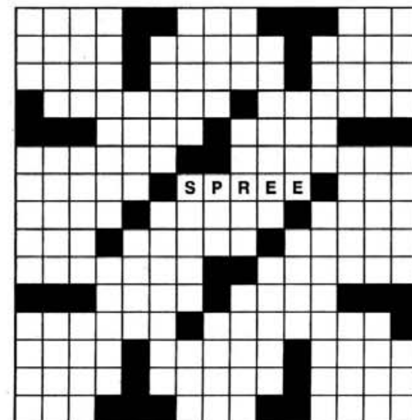
4 LETTERS
AHAB
BLOW
CHEW
DOLL
EINE
ESNE
GLEN
HAUT
HONE
INNS
KNEE
LACS
LAND
LIAM
MGRS.
NUKE
ODES
OGEE
OLDE
ONCE
OWER
RANG
RASP
RENA
SHOO
SONY
TALC
TUNS
ULAN
VENT
VOCE
WEIR

5 LETTERS
AXLES
BALER
EWING
GENIE
HIRES
ISERE
KAYOS
LAHTI
LOOSE
MAGOG
MOANS
NANNY
O'NEAL
OREAD
OXIDE
POWER
SAYER
~~SPREE~~
STATS
TIDES
TORTS
TREAT
VOTRE

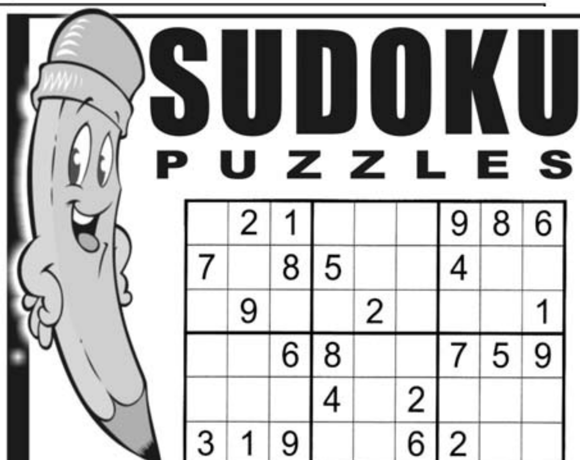
6 LETTERS
ENABLE
GUARDS
LATINS
MURIEL

7 LETTERS
BACILLI
CONSOLE
ESSENCE
GLEANER
INK SPOT
METHANE

8 LETTERS
ORATORIO
WEST SIDE



SUDOKU PUZZLES



	2	1				9	8	6
7		8	5			4		
	9			2				1
		6	8			7	5	9
			4		2			
3	1	9			6	2		
1				7			6	
		5			3	1		4
9	8	4				3	2	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

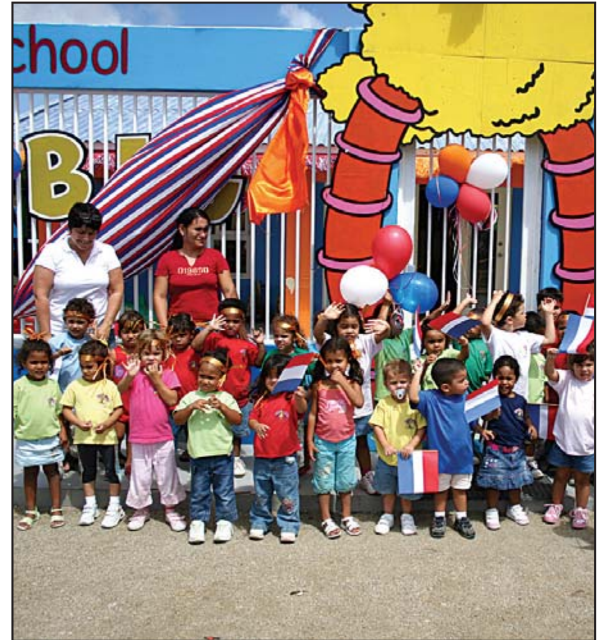
SOLUSHON



NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Big Bird Speelschool bunita decora pa su mahestad La Reina





PARADERA – E maestranan y e alumnonan di Big Bird Speelschool a decora nan entrada pa su Mahestad La Reina ya cu nan a compronde cu e stoet lo pasa dos biaha dilanti di nan scol. Riba potret por wak con e muchanan y maestranan a prepara nan scol pa asina La reina por wak con contento nan ta cu su bishita.

SOCIAL BON DIA Aruba

Celebrando prome cumpleaño di Zane Winterdal

Diadomingo ultimo tabata tin un celebracion na Disneylandia cu un tremendo tema di Curious George pa e Curious kid di cas cu a celebra su prome anito.
Masha Pabien e ta ricibi di parti su Mami Charlotte Papi George y tur su amigito (a) nan y famianan cu a fiesta hopi cu Zane e anochi ey.
E muchanan a pasa masha dushi mes hungando varios wega cu E-Zpartysolutions a trece pa nan.















DEPORTE BON DIA Aruba

Britannia Bright Bakery CERD "Baby" campeon di ASU week

Lesa pagina 3

Ultimo ranking oficial di tennis pa anja 2006 ta na caminda

Lesa pagina 5

Freddy Burgos di Corsow a gana "Do or Die" organisa door di Sunrise Athletics

"Do or Die" ta e driekamp consistiendo di 60 meter, 200 meter y 400 meter di sprint

Lesa pagina 6

Durante Suramericano na Sao Paulo

Harlen Villar ta logra Segundo puesto den competencia di canamento di 5 kilometer







SAO PAULO- Harlen Villar a logra otro gran exito deportivo, ora cu diasabra ultimo, el a keda na di dos lugar den e competencia internacional tumando lugar na e ciudad di Sao Paulo, Brazil.

El a logra e titulo di sub campeon cu ta bon pa medaya di plata perdiendo cu e atleta local cu a keda como campeon riba e distancia di cinco kilometer.

Diadomingo venidero lo tin otro gran evento ora cu e Suramericano riba distancia di 10 kilometer tuma lugar caminda Harlen Villar ta mustra di ta sumamente optimista pa cu e evento aki, y e ta spera di tur curazon, di haci un bon papel pa Aruba.

Ta trata di un prueba pisa, na cual lo participa varios atleta suramericano y entre nan Aruba lo ta presente pa trata di gana e prueba grandi aki.

Harlen ta manda saludos for di Sao Paulo y na mes momento ta gradici tur esnan cu a coopera cu su persona pa realiza e biahe aki y participa den e competencia internacional di Sao Paulo, y tambe un daki na Iglesa Mires pa tur oracion ricibi na su nomber.

The Boss Racing Foundation ta informa:

Balashi Finals 2006 a sera cu sorpresanan grandi riba International Raceway Palo Marga









ORANJESTAD- Diabierna y diasabra tawata tin un ambiente formal na Palo Marga ora cu a celebra e Balashi Finals 2006. Un publico grandi a acudi den tribune y motornan a cuminsa ronka pa alrededor di 7'or y mei diabierna anochi ora cu a cuminsa cu e Qualifying Runs.

Den e prome anochi por bisa cu e sorpresanan a cuminisa cai ora cu den categoria di Quadracers Darrel Erasmus a titula campeon y Jerwainrobert a keda sub campeon. Pa loke ta e categoria di Scooters e damita Zulaika thiel a zorg pa e sorpresa lagando e mucha hombernan babuca. Sub campeon a bai pa Germain Stroop.

Cos a cuminsa bira mas serio pa loke ta trata e categorianan y aki mester menciona cu den un forma espectacular Micheal Croeze di Black Shadow Racing a mustra cu e ta mantene su nomber y su honor na halto. E la bira campeon den e categoria No Box lagando Rayon Briceno como sub campeon.

Den sportmansbike Urvin Maduro ta bira campeon y Jayson Angela Sub campeon. Pa loke ta trata categoria di Box, Hot Roller maneha pa Alexander Croes ta bira campeon y Tito tromp di Brazilian Flas ta bira sub campeon.

Riba diasabra a celebra e ultimo nochi di caredanan grandi na Palo Marga International Raceway Park. Den categoria Junior Dragster Shwan Wouters di The Brute Racing ta laga Andrew Werleman di The Boss Racing Team como subcampeon. Jayson Geerman ta celebra dobbel ya cu e la cumpli 25 anja di edad y alavez ta titula campeon den categoria Quick 16.

Esaki ta e di tres anja cu Jayson ta gana e titulo di Quick 16 den e Balashi Finals y alavez Jayson Geerman a titula campeon tambe den e categoria Pro E.T. bike den e caredanan di One Cool Summer.

Eugene Flanegin ta keda sub campeon den e Quick 16. Den e categoria No Box e sorpresa tawata Roy Jansen cu a titula campeon y Jean Carlo Ras a keda sub campeon.

Pa loke ta trata Pro Bike e suspenso tawata super halto y for di diabierna anochi caba durante di un roadtest a nota cu Two Brothers Racing a bin cu mal intencion. Nan ta confirma esaki riba diasabra anochi ora cu Gino Kock ta gana Mario "Mouse" Da Silva pa asina Gino bai cu tur cos.

Den categoria di Import Class un biaha mas e maldadnan di Micheal Croeze ta resalta y e ta bira campeon lagando Jean Carlo Ras como sub campeon. Careda cu a lanta masha hopi ambiente tawata e final entre Tito Tromp di Brazilian Flash y Mark tromp di Don Flip Racing Team.

Aki Mark Tromp ta red light y entrega e careda na Tito Tromp di Brazilian Flash. e utlimo careda di anja lo ta 18 di November ora cu bai cera e pista di Palo Marga pa anja 2006.

E anochi aki lo bai tin e gran final den e categoria di Street Legal y for di awor caba por spera un cantidad record di particiapacion ya cu e premionan ta bai ta monstouso.

Un danki special ta bai na cerbes Balashi y Coaca Cola pa tawata e main sponsors di e caredanan di e Balashi Finals. Tambe The Boss Racing Foundation keir a gradici Cerd N.V., Jayced Wheels, De Veer And Sons y tambe Papa John's Pizza pa nan input.

Britannia Bright Bakery CERD "Baby" campeon di ASU week

ORANJESTAD- Diasabra cu a pasa e ekipo di S.V. BRITANNIA tawatin un serie di encuentro contra e ekipo di S.V. Caravel.

Den Baby e ekipo di Britannia ta gana cu e score 11 pa 1.

Golnan di Britannia tawata como lo siguiente: 3 pa Carl Croes, 4 pa Jean Claude Farro I 4 di Jean Marc Farro.

Lifida A: Britannia ta gana pa default for di e ekipo di S.V. Caravel.

Diadomingo Britannia Junioren a gana for di e ekipo di Tanki Leendert cu e score di 8 pa 0.

Golnan di S.V. Britannia tawata 1 di Pierre Casser, 4 di Giovanni Kock, 2 di Roderick Croes I 1 di Camilo Escobar.

Diadomingo den campeonato di ASU Britannia Baby cu un publico basta grandi cu a bin pa apoya e ekipo di Britannia, Britannia ta titula campeon ganando e ekipo di Primavera cu e score di 6 pa 0.

Golnan di Britannia tawata 3 di Jean Marc Farro, 1 di Jean Claude Farro I 2 di Ashley Croes.

Despues di esaki e ekipo di Britannia a bay celebra na Mac Donald cu e muchanan y mayornan.



Futbol Damas – Copa Mitsubishi

Juventud Tanki Leendert ta keda invicto superando Britannia





NOORD- Diabierna ultimo, a tuma lugar otro dos partido di futbol damas cu a ser hunga valido pa e Copa Mitsubishi.

E prome partido entre Jong San Nicolas y RCA mester a topa cu otro caminda e tricolornan a gana facilmente ya cu JSN no a presenta pa e compromise aki.

Esaki tabata e di dos partido cu JSN ta perde pa default y consecuentemente ta keda elimina for di e torneo.

E di dos partido a bai entre e ekipo di Britannia y Juventud Tanki Leendert, caminda tin cu bisa cu Britannia a cuminsa e partido cu e cantidad minimo di hungador ya cu algun hungador a presenta laat na tereno.

Esaki no a stroba Britannia di crea algun bon oportunidad di goal den e parti inicial di e partido pero na final di prome tempo tabata Juventud Tanki Leendert cu tabata dilanti cu anotacion di 4-0.

Den di dos tempo Britannia a a logra di subi tereno cu 6 hungador, pero no por contra-aresta e atakenan di Juventud Tanki Leendert cu a domina e partido por completo.

E wga a bin finaliza cu anotacion di 7-0 na fabor di Juventud Tanki Leendert. Hungadornan cu a destaca den e partido aki pa Juventud Tanki Leendert tabata Stacey Ann Rose kende a anota cuater di e shete golnan di su ekipo mientras cu Zahira v.d. Linde a anota e otro tres golnan.

E mihor hungador pa Britannia tabata Laura Alvarez kende a hunga un tremendo partido.

Despues di e siman aki y teniendo cuenta cu retiro di Jong San Nicolas for di campeonato e maximo anotadornan di e torneo ta Zahira v.d. Linde di Juventud Tanki Leendert cu 7 gol, Stacey Ann Rose di Juventus Tanki Leendert cu cuater gol y Jessica Rivero di RCA cu tres gol anota.

Refereenan designa pa e weganan di diabierna ultimo tabata Rudolph Angela, Frans Dijkhoff, Eugene Farro. Publico: 50 persona. E campeonato di Futbol Damas lo continua diabierna awor 10 november den stadion Frans Figaroa.

Riba e fotonan por mira e comision organisador di futbol damas: d.r.p.d. Gregory Engelbrecht, Rudy Carti, Frans Dijkhoff. Tambe por mira portret di e goaleadornan di anochi: Zahira v.d. Linden y Stacey Ann Rose.

Exitoso final di e promer "Aruba Chess Challenge 2006"

Ger-Jan Meijer di Corsow a gana e torneo

ORANJESTAD- Durante e weekend cu a pasa, Federashon di Ajedrez a organisa su promer torneo di ajedrez "Aruba Chess Challenge 2006". Esaki ta pa celebra su 60 anja di existencia como club di ajedrez aki na Aruba.

Nos a celebra esaki conhunto cu hungadornan di Corsow.

Di parti di Corsow a inscirbi un total di 8 participante den grupo A, y 6 particpante den grupo B.

Aruba mes a participa cu 12 participante den grupo A y 10 participante den grupo B.

Grupo A tawata pa hungadornan di 16 anja pa ariba y grupo B ta pa e hobenes di Aruba y Corsow bow di 16 anja.

E partidanan a wordo hunga den un bon ambiente den nos clubgebouw na Nieuwstraat 11. Aunque e hungadornan tawata bay amicalmente cu otro, durante e wega mes tawata tin bataya fuerte riba mesa.

Den grupo A, te na di ultimo rond, no tawata kla ken lo bira kampion. Octavio Croes di Aruba tawata empata na promer lugar cu Ger-Jan Meijer di Corsow. Ganador di e encuentro aki, lo bira automaticamente tambe kampion di e torneo aki.

Octavio tawata parce di ta para mihor despues di apertura. Pero Ger-jan a defende bon y poco poco a cuminza pone Octavio bow di presion. Despues di a forza un kambio di 1 toren pa 2 alfil, e wega tawata technicamente gana pa Ger-jan. Ger-jan no tawata tin problema tampoco pa cumpli cu e parti technico pa trece su punto aden.

Na borchi 2, tambe tawata tin un lucha fuerte entre Jimmy Izijk di Corsow cu su paysano Edwin Tjong a Hung. Aki tambe Edwin tawata para mihor, pero despues ta Jimmy ta para gana. Pero Jimmy a comete un blunder y e wega a bira full habri atrobe. Tur dos ta luchando pa gana e partida. Esun cu gana tin un chens grandi di sali nr 2. Ningun a duna otro mas chens y asina e wega a termina cu un tabla.

GANADOR

Cu e resultado aki, Ger-Jan Meijer di Corsow a termina su so na promer lugar cu un total di 4 ½ punto. E la tabla solamente cu Edwin Tjong a Hung.

Na di dos lugar tawata tin un empate entre Octavio Croes (Aruba), Edwin Tjong a Hung (Corsow), Jimmy Izijk (Corsow), Ferry Gerard (Aruba) y Alex Roose (Corsow). Nan tur a termna cu 3 ½ punto.

Manera a wordo bisa promer cu e torneo a start, cu den kaso di empate, e punto di resistencia y despues e punto SB lo ta decisivo.

Octavio tawata tin 17 punto di resistencia y a termina na di dos lugar, y Edwin Tong a Hung tawata tin 14 punto di resistencia y a termina na tercer lugar.

Den grupo B, e situashon tawata un poco diferente. Osh Lopez di Aruba a drenta e ultimo rond cu 4 punto for di 4 partido. Un tabla mes tawata suficiente pa e keda su so na promer lugar.

E mester a enfrenta Stacey Caton tambe di Aruba. Osh tawata para un peon dilanti. Pero Stacey a defende bon y Osh cu su peon di mas no por a gana e final di peon.

Na borchi 2 tambe tawata tin un lucha fuerte pa e di dos y tres lugar entre Axl Vinck (Aruba) y Luigi Dania (Aruba). Aki tambe despues di hopi lucha, e resultado final tawata un tabla.

Cu e resultado aki, Osh a bira kampion den grupo B cu un total di 4 ½ punto. Na di dos lugar atrobe tawata tin un empate entre varios hungador.

Nan ta Axl Vinck (Aruba), Luigi Danja(Aruba), Stacey Caton(Aruba) y Kiran Kanhai(Corsow).

Axl Vinck a keda na segundo lugar cu 13.5 punto di resistencia y Luigi Dania na tercer lugar cu 13 punto di resistencia.

Durante entregamento di premio Pastechi House a treat e participantenan cu su famoso pastechi. Tur participante tambe a haja un recuerdo di e organisadornan na e torneo aki.

Otro anja nos ta spera cu Corsow bolbe bin participa masalmente manera e anja aki.

E biaha aki, Corsow a bay cu e promer y tercer premio den grupo A, Aruba a bay cu e segundo premio. Pero den grupo B cu ta e grupo di nos hobenesnan, Aruba a bay cu tur tres premio.

Nos ta spera cu esaki lo ta un stimulans pa e hubentud di Corsow bay train mas duro ainda pa asina nan por bay cu algun premio otro aña.





STINGRAY/Netpro Swimming a logra tremendo resultado durante ASU Olimpiada 2006

A logra 54 oro, 29 plata, 22 bronze y 14 record nobo pa Aruba



SAVANETA- Weekend cu a pasa, dianan 3, 4 y 5 di november, Stingray/Netpro a competi cu 47 landador na e ASU Olimpiada 2006. Manera tur anja, Stingray/Netpro a sa di duna un tremendo presentacion cu resultadonan impresionante. En total a hanja 54 medaya di oro, 29 plata, 22 bronze. Di e 14 recordnan arubano, tur 14 ta bin for di e landadornan di Stingray !

Esnan cu a gana medaya y/of a kibra un record ta:

Categoría mucha muher 8 anja y menos: Sue-Gin Arends, 6 oro, 3 record; Andrea van den Berg, 2 plata, 1 bronze; Michella Geerman, 1 plata, 1 bronze; Ginayla Arends, 2 plata, 1 bronze;

Categoría mucha muher 9-10 anja: Daniella van den Berg, 6 oro, 2 plata, 1 bronze, 3 record;

Categoría mucha muher 11-12 anja: Ju-Anny van der Biezen, 1 oro, 1 plata, 2 bronze; Alannah Meijer, 1 plata, 1 bronze;

Categoría mucha muher 13-14 anja: Adrienne Fraser, 8 oro; Tiziana La Torre, 2 plata;

Categoría mucha muher 15-17 anja: Linde Lamboo, 5 oro, 1 plata;

Categoría mucha muher 18 anja y mas: Valerie Eman, 2 oro;

Categoría mucha homber 8 anja y menos: Shaquille Vlaun, 6 oro, 5 record; Juan Jose Lopez, 1 plata, 5 bronze;

Categoría mucha homber 9-10 anja: Jordy Groters, 5 oro, 4 plata, 2 record; Joshua Hoevertsz, 2 bronze; Nathan van der Linden, 2 bronze;

Categoria mucha homber 11-12 anja: Jair Frank, 1 plata, 1 bronze;

Categoría mucha homber 13-14 anja: Mitchell Geerman, 6 oro, 3 plata; Derek Groters, 3 oro, 1 plata, 2 bronze; Siouxton Stoorvogel, 2 oro, 3 plata, 1 bronze;

Categoría mucha homber 15-17 anja: Micky van der Vaart, 2 oro, 1 plata, 1 record; Danny Quant, 3 plata, 2 bronze;

Categoría mucha homber 18 anja y mas: Jan Roodzant, 2 oro.

SATISFACCION

Directiva ta felicita tur su landadornan pa nan TREMENDO prestacion! Felicitacion tambe ta bai na e Coachnan: Ismael Santiesteban, Maureen Groters, y Ronald van den Berg, y nan ta hopi orguyoso di nan landadornan cu a landa bon y ta spera cu e resultado di e competencia aki lo ta un bon estimulo pa sigi train duro pa e proximo competencianan.

Tambe un felicitacion masha grandi ta bai na tur otro landadornan cu no a sa di gana medaya e biaha aki, pero cu a mehora nan tempo: Emy DaSilva, Elizabeth Oxley, Jeanira Frank, Idimara Yanez, Joslyn Geerman, Jade Frank, Ronald y Rafael Statie, Patrick Groters, Jaymer Carolina, Sander y Floris Bekius, Daniel Jacobs, Keith Tromp, Jean-Luc y Eduardo Oduber, Stef Flanegien, Andrew Oduber, Steven van der Wijne, Kevin Quant, Kevin Rojer, Joshua Geerman. Un Danki y Pabien tambe ta bai na e mayornan y sponsornan, especialmente Netpro y tur otro sponsornan cu ta dunando nan sosten y cu ta kere den e landadornan: esta Playa Linda Beach Resort, Hoevertsz ArchiDesign N.V., Elmar , Domino's Pizza, Prime Distributors N.V., Kong Hing Supercenter, Cas Bon, InterFacilities N.V., Mourik Caribbean N.V., Pim van der Kleij, Valero Refining Company Aruba, Deloitte & Touche.

Ultimo ranking oficial di tennis pa anja 2006 ta na caminda



ORANJESTAD- Proximo siman cuminsando dia 16 te cu 18 di November tin e tan esperado PriceWaterhouseCoopers Jr Tennis Cup 2006. E competencia aki organiza pa Sanchez Tennis Services y patronisa pa PriceWaterhouseCoopers lo ta e ultimo torneo oficial di ranking cu e respaldo di e Federacion di Tennis di Aruba
(ALTB) pa e anja 2006.

Sin duda e competencia aki lo ta bai ta grande, tur e categorianan di 8 te cu 18 anja lo ta participando, ademas tin un fiesta pa celebra e final di e competencia y e final di e weganan di ranking pa 2006 di e federacion.

Tur esnan cu kier bira parte di e evento bunita aki por pasa na Holiday Inn Tennis Courts promer cu dia 12 di November.

FEDEVETA 40-Plus ta sigui mayan



ORANJESTAD- Mayan diarazon 8 di november, e campeonato di FEDEVETA 40-Plus lo sigui riba 4 difierente tereno. Na tereno di Caravel pa 6.30, e ekipo di Caravel lo topa Atletico, pa 8'or Estrella lo enfrenta Sportboys. Na tereno di Estrella pa 6.30, e ekipo di Roma lo topa cu Barcelona y pa 8'or Teachers lo enfrenta Phoenix. Na tereno di Bubali pa 6.30 Nacional lo enfrenta Inter y pa 8'or Bubali lo hunga contra di CD Rooi Afo. Na tereno di Caiquetio lo bai tin 1 solo wega y lo cuminsa pa 8'or Jong Brazil lo enfrenta SCA.

Freddy Burgos di Corsow a gana "Do or Die" organisa door di Sunrise Athletics

"Do or Die" ta e driekamp consistiendo di 60 meter, 200 meter y 400 meter di sprint

ORANJESTAD- Diasabra ultimo, dia 4 di november Sunrise Athletics a organisa e driekamp pa velocistanan master y junioren U-20. E anochi aki tawata exitoso, especialmente mirando cu e mastersnan di Aruba a hanja un bon contricante, esta Freddy Burgos di AAHMAH di Corsow cu ta bon conoci den e mundo di Atletismo. E anja aki Freddy a logra gana diferente medaya international na diferente pais y un di nan ta su medaya di silver cu e a gana den World Master Championships na Linz cu 60 meter di hordenloop.

Den un bataya sumamente emocionante y fuerte, Freddy Burgos a logra accumula mas punto contra nos campion national di Aruba pa masters, esta Anthony Geerman. Anthony Geerman a logra gana e 60m di sprint y e 200m di sprint pero den e sprint di 400 meter e a lesiona su mes cu a pone cu Freddy a gana e 400m sin problema. Freddy a accumula 1559 punto sigi pa Anthony Geerman cu 1239 punto. Na di tres lugar a sali Rino Wentwoord.

Den categoria di Damas master Rian van Krevel di Sunrise a sa di gana e trofeo di e

torneo aki cu un total di 684 punto. Rian a gana 60 meter sprint y 200meter di sprint pero e a wordo sorpresa door di Moraima

Junioren U- 20.

Den e categoria di junioren U- 20 Nathanël Brunk atrobe tawata e campion absoluto den e torneo aki. Nathaniel a gana tur tres distancia convincente pa asina gana oro. Nathaniel a accumula un total di 2016 punto sigi pa Joshua Jansen cu un total di 1444 punto. Na di tres lugar a Sali Andy Snijders.

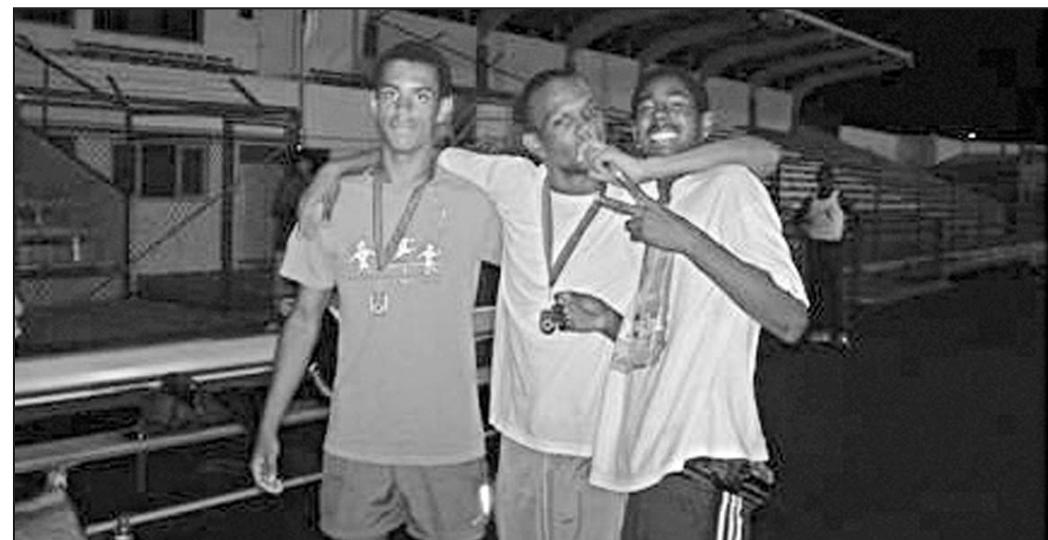
E promer premio pa e campion master dama y e campion di caballero tawata un trofeo hunto cu un cadeau-bon pa diner for two na Marriot Hotel.

Sunrise Athletics kier a gradici tur hende cu a yuda pa e anochi aki resulta exitoso, tambe na miembronan di prensa cu a bin saca portret y e technische staf di electronic timing di AAB cu a assisti nos. naturalmente nos kier a gradici tur nos sponsor-nan cu a inverti den e competencia di "Do or Die", danki!!

Esakinan ta e ultimo caredanan di e anja aki cu Sunrise ta organisa. Den 2007 lo tin e proximo caredanan pa master atrobe.





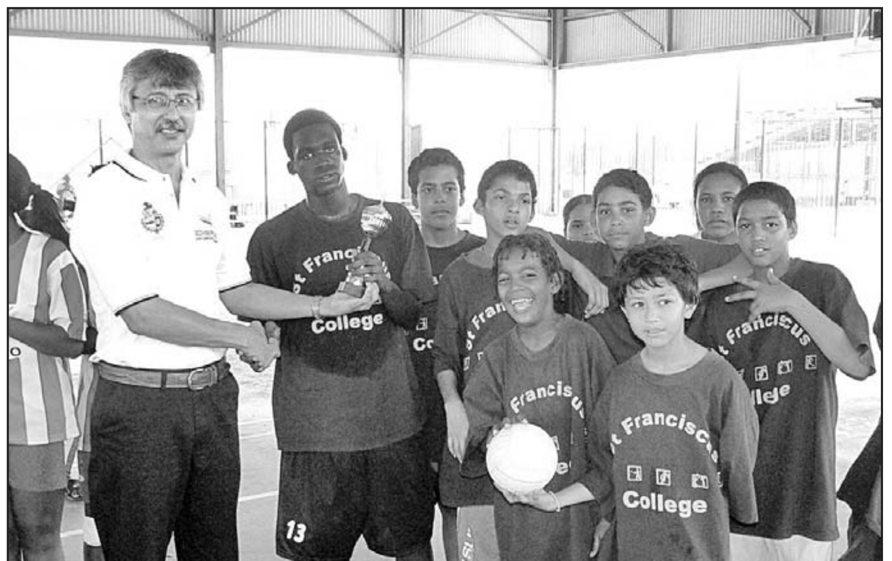


Paulus School campeon di Handball Escolar organiza pa IDEFRE









ORANJESTAD- Diasabra mainta a tuma lugar e weganan final pa loque ta trata handball escolar organiza pa IDEFRE.
Prome wega tabata entre St. Fransiscus College y Colegio Laura Wernet Paskel cual wega a termina cu score di 8-4 na fabor di St. Fransiscus College.
E di dos wega a tuma lugar entre Colegio Ora Ubao cu a cay venci den un tremendo wega contra Colegio Hilario Angela cu score di 8-7.
E di tres wega a tuma lugar entre Rosario College cu a gana Cacique Macuarima cu score di 4-2.
E di cuater wega tabata entre St. Aloysius cu a cay venci contra Paulus School cu score di 8-2. Despues di e weganan aki a tuma lugar e weganan di semi final na unda cu e prome wega tabata entre St. Fransiscus College cu a enfrenta Colegio Hilario Angela.
Mester bisa cu esaki tabata un wega hopi emocionante mes caminda cu Colegio Hilario Angela a tuma ventaha trempan y tabata domina gran parti di e wega, pero a descuida ultimo den defense y aki St. Fransiscus College a probecha y a gana e wega na final cu score di 8-7.
E di dos wega di semi final tabata entre Paulus School cu no tabata tin problema cu Rosario College y e wega aki a termina cu score di 6-1. na fabor di Paulus School.
E gran final a bira e ora entre St. Fransiscus College y Paulus School.
Un tremendo wega un biaha mas, caminda ambos school a hunga estilo “toma y dame” pero na final di wega Paulus School a sa di score e gol di oro pa asina bay cu e titulo di campeon di Handball Escolar.
Sr. Anthony van Koetsveld a entrega trofeo tanto na e campeonnan como e sub campeonnan.
Riba combinacion di e fotonan por mira parti di accion di Handball Escolar organiza pa IDEFRE.



RBBT Fun Walk a bira un exito grandi cu hopi participante











ORANJESTAD-Diadomingo atardi a tuma lugar e grandioso caminata organisa pa IDEFRE y RBTT Bank Aruba N.V. E aña aki a traha dos categoria pa esnan cu tabata desea di participa den forma di competencia y esnan cu a haci esaki pa recreacion. For di trempan caba e gruponan a cuminsa registra y despues a line up pa asina cuminsa cu e grandioso caminata aki. IDEFRE ta gradici RBTT Bank, tur participante, Polis, Brandweer y tambe EMS, Mikes Disco, Total Cleaning cu a haci e evento aki uno asina exitoso. Compara cu aña pasa e competencia di caminata den grupo di seis a aumenta den e cantidad di participante. Un caminata cu a exigi hopi di tur participante y na unda tur grupo a duna nan maximo. E gruponan cu a competi a sali cada 30seconde tras di otro y tabata Tomato Charlie sigui pa Six Pack, Garage Centraal Walkers, Grupo Jos Jos, Super Sonics, Core Caminos, Cana Contento, Beep Beep Walkers, On the Air , Sekre Patoe , Happy Team y ABC Tours.

RESULTADO

E resultado official a demostra con serca di otro e gruponan tabata. Ta di lamenta cu pa falta di coriente cierto momento a haya obliga pa saca e resultado manualmente y a bruha cambiando e cifra # 6 pa 9. Core Caminos y On the Air tabata e promer y segundo lugar sigui pa Beep Beep Walker, Tomato Charlie, Garage Centraal Walkers y Six Pack. Den categoria recreativo a participa Baby O cu a sali e grupo mas creativo, Banana Gang a sali e grupo mas hoben y e grupo mas anima, For ever Young a sali e grupo cu mas edad. E demas gruponan cu a participa tabata Balashi WEB, Friends & Family, Aruba Bank, Ermita, Posada, Grupo Aerobico Feliz, Hurricane Walkers, Taxpeditie, Koyari Friends, The Athletics back then, RBTT Fast Forward, Grupo di Arends, Gan'í Cana y Gan'i Gana, Nos 3, Acceleracers, Pro Tec, Superfit, Grupo di Nathalie Winterdaal, y Walking to Relax.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



GEZOCHT

Artsenpraktijk A.H.
Van Der Linde N.V.
Adriaan Lacle Blvd. 5
Tel. 582-8337
Gezocht:
Pracktik ndersteuner
(gediplomeerd)
Reactie binnen een week

GEZOCHT

Antillian Souvenir N.V.
Westraat 4
Tel. 593-1171
Gezocht:
Security/warehouse attendant
Reactie binnen een week

SERVICIO

MAPA DI CAS

TEL. 743-9205

TA BUSCA

Aruba Taekwondo Association
ta buscando un Entrenador
Educacion: Diploma den Educacion Fisica
Experiencia recien cu seleccion nacional den Taekwondo moderno
Pa mas informacion por tuma contacto cu Moises Fernandez
Tel. 563-3766
Tanki Leendert 4-C

GEZOCHT

Botica Santa Cruz N.V.
Santa Cruz 54-A
Tel.582-1073
Gezocht:
Apothekers Assistant
Reactie binnen een week

VACATURA

BBQ Boss
Paradera 27
tin vacatura pa un Kokki y un Kok Helpster
Pa informashon yama Tel. 745-8379

TA BENDE

Muebles de oficina nuevos en Aruba 5 sillas, 2 mesa, 1 archivo. Llamar +582617973831
jsoto@gci-ve.com,
todos@gci-ve.com
Sr. Joaquin Soto
$2800 negociable

GEZOCHT

SQ Horeca Explotie N.V.
L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 588-1377
Gezocht:
Schoonmaakster
Reactie binnen een week

GEZOCHT

Eagle Beach Station N.V.
Caya Frere Bernardinus 10
Tel. 582-0122
Gezocht: Manager
Reactie binnen een week

GEZOCHT

Ornima Utilities N.V.
Tanki Flip 82-09
Tel. 587-1716
Gezocht:
Schoonmaker/ster
Reactie binnen een week



"Bo bista ta faya bo,
FAVI t'ei pa yudabo"

Tel. 582-5222
E-mail: favi@setarnet.aw

GEZOCHT

Hasi Enterprises N.V.
(Texas de Brazil)
J.E. Irausquin Blvd. 382 lok 7
Tel. 586-4686
Gezocht:
Carver/Restaurant Manager
Reactie binnen een week

A cuminsa apelacion di Saddam Hussein den division fuerte na Iraq



Polis Iraqi, ta patruya den e cayanan di Baghdad, bashi, debi na e toke di keda pa tanto hende na pia como auto.



Iraqinan ta tene imgagen di Saddam Hussein, mientras nan ta protesta e veredicto disentencia di morto na Samara.

BAGDAD - E proceso di apelación di ex dictador Iraqi, Saddam Hussein, condena na morto pa horca, a cuminsa dialuna na Baghdad , cu ta sigui bou di un toke di keda, hunto cu otro dos provincia, un dia despues di everedicto cu a profundisa e tensionnan religioso den e pais. E chiitanan cu ta mayoria na Iraq, a keda oprimi pa e regimen di e ex dictador sunita, a manifesta nan alegria den henter e pais, ora cu nan a Haya sa cu Saddam Hussein a wordo condena pa muri horca pa e matansa di 148 habitante chiita di e pueblo di Dujail, na 1982. E sunitanan , pa e contrario a protesta pa loke nan ta considera un complot y a cuminsa cu dianan sombrio pa e Mericanonan y au aliadonan Iraqi. Pa evita cu e manifestacionnan a degenera den violencia, e gobierno a mantene e toke di keda pa peaton, y automobilistanan na Baghdad, y den dos provincia den nort di e capital: Diyala punto habitual di e conflictonan entre chiita y Sunita, y Salaheddine, cual capital Tikrit ta e pueblo natal di Saddam Hussein. E forsanan arma Iraqi, tambe ta siigui ta den alerta y e aeropuerto internacional ta sigui sera, te otro orden, mescos cu e fronteranan terestre cu e bisiña Hordania. Saddam Hussein a wordo condena ayera despues di mas di tres aña, cu el a keda deroca pa Estados Unidos, despues di un huiciocu a keda marca pa e caracter dudoso di e imparcialidad di e tribunal y e naturalesa di huridiccion, eligi pa huzga e criman imputa na e antiguo regimen. Su hermanastro y ex hefe di e servicionan di inteligencia Iraqi, Barzan al Tikriti y Awas Ahmed al Bandar, Ex presidente di e tribulan ilegal cu aordena e hecusion di e chiitanan, tambe a keda condena na pena capital, mientras cu e ex vice presidente Iraqi, Taha Yassim Ramadan, a keda sentencia na cadena perpetua. Tres responsabel di e partido Baas na Dujail, a keda sentencia na 15 aña, di prision, y du cuatro responsabel local a keda absolve.

E stastutonan di e tribunal, sinembargo, ta prevee un procedimento automatico di apelacion den caso di condena di morto of cadena perpetua, loke por aplasa siman of lunanan e ehecusion di e sentencianan. "Mi experencia cu e corte aki, ta mustra cu nos no ta gana nada apelando, como cu e tribunal aki ta politico, pero di tur forma nos ta apela," un di e abogadonan di Saddam Hussein, Jalil al Dulaimi a bisa.

Bush ta bisa cu e sentencia contra Saddam, ta un 'logro importante"



President Bush ta papia durante un campaña na Kansas.

WASHINGTON- E sentencia emiti ayera pa e ex presidente Iraqi, Saddam Hussein, loke ta condena pa muri horca, ta representa un logro importante, pa e libertad di e pais, segun presidente George W. Bush, a bisa. E mandatario a agrega na Waco (Texas), den un breve declaracion prome di cuminsa cu e campaña, pa e eleccionnan legislativa di diamars cu ta condena Saddam Hussein, ta representa un "hito" den e esfuersonan di epueblo Iraqi, pa cambia e mandato di un tirano pa e lei. Bush , kende a admiti pregunta y a dirigi awor na e estadonan di Nebraska y Kansas, pa participa den mitin electoral , no kier balora, den ningun momento si Saddam Hussein, ester of no wordo ehecuta. En cambio, el a insisti cu e huicio ta " un importante logro, pa e hoben democracia di Iraqi, y pa su gobierno constitucional. Segun e presidente di Estados Unidos, pa e victimanan di Saddam, e condena ta representa " un grado di hustifica, cu hopi ta pensa cu lo no yega hamas". E ex mandatario Iraqi, Bush a recorda, cu e tin awor derecho pa apela su sentencia y sigui ricibiento e proceso debi. Hussein a keda condena pa muri horca si e owrdo declara culpabel di crimen contra humanidad den e huicio pa morto di 148 chiita, den 4e localidad Duyaila, den represalia pa un intento di asesinato contra su persona realisa na 1982. E sentencia a yega solamente dos dia despues di e eleccionnan legislativo na Estados Unidows, den cual a oposicion demcorat ta parece como faborito den e encuestanan no solamente e ultimo dos añanan di e mandato di Bush, sino tambe e strategia di e futuro di Iraq. E gobierno Mericano y e Partido Republicano a expresa su satisfaccion pa e huicio. E secretaria di Estado Condoleezze Rice, a afirma cu e condena contra Saddam ta representa un recordatorio sperando na tur e Iraqinan di cu emandato di e lei por triunfa riba mido y cu e buskeda pacifico di husticia ta preferibel na e buskeda di venganza.

Dos morto na Iraq, despues di e sentencia di Saddam cu a trece oponion diferente

WASHINGTON- E reaccionnan na e anuncio di e condena di morto pa e depuesto presidente Iraqi, Saddam, a tuma luga ayera den henter mundo , cu tur tipo di opoinion y interpretacion, y a lanta violencia den Iraq mes, naunda dos persona a muri y shete a keda herida. E victimanan a participa den un protesta pa e sentencia cu a wordo kita for di otro cu tiro pa Polisnan di Baquba, nortoost di Baghdad. Mientras e gobiernonan aliado di e presidente Norteamericano, George W. Bush, na Tokyo y Gamberra ta elogia e sentencia hudicial, e gobernantenan Arabe, tamantene un silencio, solamente pertuba pa bosnan opositor, manera e Rumannan Musulman cu a adverti cu e ta un mensahe na e gobernantenan Arabe pa nan acepta mas condicion y dictadura Mericano. E prome minister Austrialiano John Howard, a manifesta tambe cu e condena ta un triumfo pa e cuidadanonan di Iraq, y a bisa cu eproceso di e huicio ta un señal di sperant a democratico, y ta kere cu e mundo mester mire asina". Tambe e gobierno Hapones, a elogia e condena, ora cu el a wordo impone pa un Tribunal Special di Iraq, bou di e legislacionnan nacional. " Nos ta aproba ci e veredicto a wordo ofrece bou di leinan nobo Iraqi, e minister portabos y secretario hefe di e Gabinete Yasuhisa Shizaoki a bisa.

Hama y Al Fatah, a alcansa un pre acuerdo meimei di un ofensivo Israeli



E presidente palestino, Mahmud Abás, ayera durante e inauguradion di e Expo Tech, den e ciudad Cisjordania Al Bireh.
7intpales



Palestinonan ta participa den un protesta , pidiendo libertad di Ahmed Saadat, lider di e partido PFLP, di Palestina.

GAZA—E movimentonan di Hamas y Al Fatah, a alcansa un principio di acuerdo pa e formacion di un gobierno di unidad nacional, mientras cu den nort di Gaza, ta sigui pa di cinco dia consecutivo e operacion militar Israeli, Nubia di Otoño, y cu a cobra bida di dos Palestino. E existencia di e acuerdo cu ta kita Ismail haniyeh como e prome minsiter, a wordo confirma pa e Diputadl Mustafa Barguti, hefe di e lista Palestino Independiente y mediador di e negoshacionnan. " Tin un acuerdo avansa y den e proximo oranan, nos ta spera di por anuncia kico lo ta e prome gobierno di unidad nacional den historia di Palestino, Barguti a bisa for di Gaza. Segun e legislador, lo tin un entrevista awe entre e presidnete Palestino, Mahmud Abbas y Haniyeh, pa sera e ultimo detayenan. Barguti , cu ta mediador entre tur dos despues cu e negoshacionnan directo a fracasa, mas omenos dos luna pasa, ta sigura cu " nan a haci un paso grandi pa e formacion di e gobiernonobo, cu ta inclui tur dos faccion, cu representacion den e Parlamento. " Mi ta hopi optimista, y aunke ta keda algun problema , nos ta spera di revolve nan den e proximo oranan", el a agrega. Entre e problemanan ta, kende lo ta e prome presidente nobo, ya cu Haniyeh lo wordo kita for di su puesto. " Hamas lo reserva e derecho di recomenda e prome minister nobo, cu mester ta ratifica prome pa e presidente Abbas y pa tur e gruponan parlamentario, Barguti a splica. E formacion di un gobierno di unidad nacional den e Autoridad nacional Palestino, a wordo propone pa e presidente varios luna pasa, pa trata di resolve e crisis humanitario na Cisjordania y Gaza, probocando den gran parti pa e boicot internaiconal, diplomatico y economico, ora cu e wordo lidera pa Hamas. Den e sentido aki, e acuerdo ta inspira den un programa di trabou cu ta enfrenta e demandanan internacional pa elimina e boicot. " Si e comunidad internacional, acepta Abbas, como interlocutor, lo no tin ningun problema pa e reconoce e gobierno nobo, e politico palestino a bisa, ora cu e puntre di e tres demandanan cu e Cuarteto di Madrid a pone na eEhecutivo di Haniyeh, despues di su entrada den funcion na mart. E tres exigencianan, fiha ta e reconocimento di Israel, aceptacion di e acuerdonan firma y e stopmento di violencia.

Ministro Sirio a proclama proceso di pas na Medio Oriente pa 2007

DAMASCO - Siria ta spera cu proximo aña lo lansa un proceso di Pas na Medio Oriente, na momento cu algun Israeli ta desea di rehabri e negoshacionnan pa e Alto di Golan, segun e minister di Relacionnan Exterior, Walid al Moualem a bisa. Moualem ta calcula cu apesar di e prediccionnan den prensa Israeli, den otro guera di Medio Oriente, Siria ta mira cu bon wowo e debate cu ta pasando awor den e Estado Hudiu, acerca di si ta bolbe na negoshacionnan cu Damasco riba e Alto di Golan, ocupa pa Israel. Siria ta aprecia e opinionnan aki, Moualem a bisa den e capital Siria, despues cu el a reuni cu e minister di Relacionnan Exterior Noruego, Jonas Gahr Stoere. " Nos ta spera di tin na aña 2007, un proceso di pas, pa resolve e cuestion Arabe Isaeli, el a agrega. E negoshacionnan entre Israeli y Siria pa e Alto di Goran, un luga montañoso, ocupa for di 1967 pa Israel, a cai, na 2000, despues cu Siria a insiti di recupera e control di tur e teritorio stategico. " Si e Israelinan ta pensa di cuminsa un guera otro aña, esaki no ta e manera. Nan mester compronde cu usa forsa no ta resolve cuestionnan, Moualem a bisa sin duna detayes. Siria a aproba e peticion di paisnan manera Rusia, pa un conferencia internacional di Medio Oriente, mescos cu esun di 1991 na Madrid, cu a conduci na enegoshacionnan directo cu Israel. E nacionnan Europeo a cuminsa restablece e contaconan di alto nivel cu Siria, despues di e prome invasion di Israeli den sur di Libanon.

Ariel Sharon ta sali for di unidad di cuido intensivo



Ariel Sharon riba un foto di archivo.

JERUSALEM- E ex prome minsiter Israeli, Ariel Sharon, a Sali ayera di cuido intensivo, den cual el a wordo interna siman pasa diabierna, despues di a sufri un infeccion cu a afecta su curason, segun fuentenan di hospital. " E situacion di Ariel Sharon a mihora" y cu el a wordo traslada un biaha mas pa e Unidad di Rehabilitacion Respiratorio, di e Hospital Tel Hashomer, situa pafo di Tel Aviv, segun fuentenan a duna di conoce. Sharon a wordo hiba na e centro medico di Tel Hashomer, na mei ultimo, despues di e keda cinco luna den e hospital Hadasa di Jerusalem, a causa di un hemorragia, masivo den cual e cerebro cu a stop su carera politico dia 4 di januari. For di e tempo ei, el a wordo somete na varios intervencion quirurgico, bou diuncoma induci di cual e no a recupera. Tel Hashomer, ta specialisa den recuperacion di tipo di pashentnan aki, aunke despues cu el a wordo interna einan, no a informa ningun progreso den su situacion.

Total di morto ta aumenta den candela di hotel Reno



Un trahado ta saca un cilinder for di un bentana, na e hotel Mizpah Hotel na Reno, mientras por mira un buldozer ta saca sushi for di e luga.

RENO, Nevada—E autoridadnan a descubri diadomingo, dos cadaver mas entre e ruinanan die hotel den centro di e ciudad cu a kima diamars, aumentando e cantidad di mortona diesun. Esaki ta e accidente mas mortal di Reno. E cadavernan a wordo Haya den e zona daña di e hotel Mizpah, construi 84 aña pasa, segun e portabos di e departamento di bombero Steve Frady.

E recuperacion di cadaver a bai poco poco, debi cu nan mester a spera cu un parti di e edificio di ladriyo, wordo stabilisa, e portabos Funcioanrios a indica, y por ta cu ainda tin mas curpa. Diasabra , nan a descubri otro dos cadaver. Prome cu e candela, e record mas mortal lo tin dos candela, esun di e hotel Golden na 1962, y e candela grandi di Reno na 1879, cu a laga un saldo di seis morto cada un, segun Guy Rocha, trahador estatal di archivo. Por lomenos 30 persona a resulta herida, tres di gravedad.

Polisnan a indica cu tabatin entre 60 y 80 persona dentro di e hotel construi 84f aña pasa, cu tabata cobra 150 pa siman, pa cuartonan cu generalmente ta gehuur pa periodo largo. Valerie Moore, koki di un casino y ex convicto pa asesinato cu ta biba den e hotel, a wordo aresta como sospechoso di cuminsa e candela, ora cu el a sende un colchon na candela. Moore di 47 aña, a keda deteni, sin posibilidad di Sali liber bou di fiansa, mientras cu ta investiga e asunto, segun e fiscal di e condado Washoe Richard Gammick. ‘

Lider Evangelico di Estados Unidos, ta admiti inmoralidad sexual

COLORADO SPRINGS, Colorado—E fundador di un iglesia na Colorado a admiti diadomingo di ta envolvi den inmoralidad sexual, despues cu el a keda distitui pa versionnan cu tabatin relacion homosexual y ta usa droga. “Mi ta lamenta profundamente e circunstancia cu mi a causa bosonan pena y berguenza, e reverendo Ted Haggard, fundador di e New Life Church , a bisa den un carta lesa pa e congregacion pa otro dirigente di e grupo. “ E berdad ta cu mi ta culpabel . Mi ta un mentiroso, un embustero. Tin parti di mi cu ta asina sushi y repulsivo, cu mi tin henter mi bida ta lucha contta dje”, el a agrega. E caso a Haya repercusion politico na Estados Unidos, ya cu Haggard tabata aliado di e sector di derecha ultraconservador cu ta cerca di e gobierno George W. Bush, y ferviente miitar di su Partido Republicano. Ora prome, e miembronan di e Iglesia a reuni pa nan servicio religioso semanal, menos di 24 ora despues cu Haggard a keda destitui. E religiosonan a resa y a canta himno. Haggard a renuncia dos dia prome na e presidencia di NEA, naunda e tin un influencia grandi na Washington, y cu ta condena homosexualismo, despues cu un homber kende a identifica su mes como Mike Jones di Denver a bisa cu e tabatin relacion homosexual cune den cita, naunda e religioso tambe tabata usa droga. “ Nos investigacion, y e declaracionnan publico di e pastor a mustra sin luga , pa duda, cu el tabatin un conducta sexualmente inmoral” e lider di e iglesia a bisa den un comunicado. E Asosiacion Nacional di Evangelista cu ta representa 30miyon di creyente, a designa e reverendo Leith Anderson, pastor di e Islesia Wooddale, na Eden Prairie, Minnesota, como su presidente interino. Jones, kende a identifica sumes como homosezual a bisa cu el a sinti su mes molestia, ora cu el a descubri, kende tabata Haggard, y cu su iglesia ta contra matrimonio entre persona di e mesun sexo, un tema di importancia special na Colorado, naunda e lo wordo somete na votacion den e eleccionnan legislativo di diamars. “ Mi a sinti mi mes molestia, pasobra, e tabata unpersona cu ta predica contra matrimonio homosexual y tin relacionnan homosexual den secreto, Jones a bisa.



Bomberonan ta pagando un candela den oranan di madruga, cu a cuminsa na Gatorland Zoo, na Orlando, E candela a destrui un tienda y un compleho di oficina.

Europeonan ta pidi Iraq pa no ehecuta Saddam Hussein

PARIS - Italia y Francia dialuna ta pidi Iraq, pa no ehecuta Saddam Hussein, bisando cu lo ta eticamente incorecto y por hinca e pais den un guera civil. " Den e situacion dramatico, dificil na Iraq, e ehecucion di Saddam Hussein, lo empuha e pais na un guera civil real, e minister di Relacionnan Exterior Italiano Massimo D'Alema, a bisa despues di e reuni na Paris, cu su par Frances Phillipe Douste Blazy. " Esaki ta e motibo di e yamada cunos ta mandando pa e autoridadnan Iraqi, na e autoridadnan democratico di Iraq, kende nos ta respeta y nos ta apoya, cu e sentencia no mester haci" el a agrega. Douste-Blazy, a bisa cu Francia y Union Europeo, ta contra pena di morto y cu kier mire aboli den henter mundo.

" E ora pa motibonan puramente etico, Saddam Hussein, no mester Haya pena di morto" el a señala. Pero principalmente , tambe mester pensa cu e situacion na Iraq, ta excesivamente preocupante ynos ta a borde di un guera civil, el a agrega. Na London, e prome minister Tony Blair, a bisa cu Gran Britania, ta contra pena di morto. Pero presionando pa periodistanan, a declina den varios oportunidad bisa directamente si pensa cu Saddam mester wordo ehecuta ora cu el a afirma cu e tabata un tema cu e Iraqinan mester dicidi. Nan comentarionan cu palabranan cuidadosamente ta refleha e balansa entre e oposicion largo britanico na e pena capital, y no kier wordomira como un critico di e tribunal Iraqi, respalda pa Estados Unidos, cu a sentencia Saddam. "Nos ta contra pena di morto, sea di Saddam of di otro persona," Blair a bisa den un rueda di prensa. " Di tur manera, loke mi ta kere cu ta importante acerca di esaki ta reconoce cu e huicio di Saddam , cu a wordo maneha pa e Iraqinan, y nan mes lo tuma e decision riba esaki, ta mustra nos un recordatorio hopi cla di e brutalidad total y barbaro di e regimen" el a agrega.

E prome minister Italiano Romano Prodi, a bisa e periodistanan na London, cu Italia ta contra pena di morto, e ora ainda den un caso asina dramatico di esun di Saddam Husssein, ainda nos ta pensa cu pena di morto no mester wordo poni den practica.".

Blair ta opone contra pena di morto pa Saddam

LONDRES - E Prome minister Tony Blair, a bisa dialuna cu e ta contra pena di morto pa Saddam Hussein, pero a bisa cu e huicio riba e ex lider Iraqi, a recorda mundo completo riba e brutalidad di su regimen. Ora cu e puntre riba e sentencia den su conferencia di prensa semanal, Blair a nota cu Gran Britania ta opone contra pena di morto, sea pa Saddam of pa cualkier otro persona". Pero el a indica cu e huicio ta duna nos oportunidad di mira e pasado di Iraq, e brutailidad , tirania , y cientos di miles di persona cu el a mata, y guera. Blair a bisa cu e huicio , ademas ta yuda pa señala e unicu futuro, cu e pueblo Iraqi ta desea: " Un Iraq uni, den cual e personanan di diferente comunidad ta biba hunto y ta dicidi nan futuro pa medio di democracia. Mi no ta subestima pa un seconde, e dificultadnan pa logre, pero taun bataya cu ta bale la pena. E opinion di Blair, ta contra su aliado cercano, e presidente Mericano George W. Bush, cu a elogia e veredicto. Den un intenso intercambio cu un periodista cu e intermump den varios occasion, Blair a referi reiteradamente na e declaracionnan di e secretaria di Exterior Margaret Beckett, riba e veredicto. Beckett, a bisa cu aunka Gran Britania ta contra pena di morto, e sentencia di Saddam ta un asunto di e gobierno Iraqi. E prome minister a mustra incomodo cu e insistencia di e preguntanan riba e tema. Loke mi ta pensa cu ta importante acerca di esaki ta reconoce cu e huicio na Saddam , tabata maneha pa e Iraqinan, y nan lo tuma e decision al respecto, Blair a bisa.



Prome minister Britanico Tony Blair, contestando pregunta na un rueda di prensa mensual.



E subsecretarionan Mericano Nicholas Burns y Robert Joseph, a reuni na Tokyo cu e canciyer Hapones.

Hapon y Estados Unidos, ta exigi Nort Korea pa tuma medidanan concreto

TOKIO – Hapon y Estados Unidos a exigi Nort Korea, pa proba cu "medida concreto" nan boluntad di renuncia nan programa di armamento nuclear, na momento cu lo tuma luga dialuna consultanan intenso diplomatico na Tokyo.

E encuentronan diplomaticonan aki ta duma luga despues di e anuncio di e retorno di Pyongyang na e mesa di negoshacionnan multilateral (Nort Korea, Sur Korea, Rusia, Estados Unidos, China y GHapon) riba e programa nuclear Nort Koreano, suspende for di mas cu un aña. Tokyo y Washington, a bai di acuerdo pa sigui nan cooperacion pa presiona e regimen comunista di Pyongyang, durante un encuenstro entre e number dos di e gobierno, Yasuhisa Shiozake y e dos subsecretarionan di Estado Norteamericano, Nicholas Burnes y Robert Joseph, di gira na Asia. Nos a gradici pa e reanudacion di e negoshacionnan na e seisnan, peronostaigualmenteconvenci di cu Hapon y Estados Unidos, tin cu sigui cooperando , dor di e dialogo, y di preshon, pa exigi medidanan concreto na Nort Korea, Shiozaki a splica. Ta sigur cu Estados Unidos, y Hapon, ta den e mesun linia den loke ta Nort Korea, Burns a afirma, ora cu el a deermina den un entrevista cu hefe di e diplomacia Hapones.

El ex guerrillero Daniel Ortega lidera elección de Nicaragua con 40,1%

MANAGUA (AFP) - El ex guerrillero Daniel Ortega lidera la elección presidencial en Nicaragua con el 40,1% de los votos tras el escrutinio del 40,43% de las mesas electorales, informó este lunes el presidente del Consejo Supremo Electoral, Roberto Rivas.

Eduardo Montealegre, de la Alianza Liberal Nicaragüense (ALN, derecha), le sigue con el 32,72% de los votos. En tercer lugar se encuentra José Rizo, del Partido Liberal Constitucionalista (PLC,derecha) que obtiene el 20,33%.

Por último, Edmundo Jarquín, del Movimiento Renovador Sandinista (MRS, izquierda) consigue el 7,50% de los votos escrutados, mientras que la Alternativa por el Cambio de Edén Pastora logra el 0,29%.

Estos resultados mejoran la tendencia de resultados anteriores y en particular el conteo rápido ofrecido a primera hora de la mañana por la organización independiente Etica y Transparencia, que con una muestra de 1.200 mesas, ya dio como vencedor al líder del Frente Sandinista, Daniel Ortega, con el 38,4%, frente al 29,52% de Montealegre. Rivas informó que todavía faltan por llegar al CSE las actas de 500 mesas situadas en lugares remotos de difícil acceso.



El candidato a la presidencia Daniel Ortega (I) por el Frente Sandinista (FSNL) y ex mandatario de Nicaragua (1979-1990) saluda a sus seguidores, el 31 de octubre de 2006, en Matagalpa, 135 km al norte de Managua. Foto:Yuri Cortez/ AFP

Bachelet inaugura reunión de Internacional Socialista

SANTIAGO DE CHILE (AP) - La presidenta chilena Michelle Bachelet afirmó el lunes al inaugurar la reunión anual de la Internacional Socialista, que la globalización no es "un invento imperialista" y que el desafío de los líderes progresistas es hacerse cargo de las transformaciones históricas.

"Enfrentamos el reto de ir haciendo realidad el sueño de mejorar la vida de todos los seres humanos, removiendo las barreras sociales, económicas, étnicas y nacionales, que hasta el día de hoy han excluido de los frutos del progreso a demasiados de nuestros semejantes", dijo la mandataria socialista al abrir los dos días de debates del foro.

Bachelet también destacó los valores del socialismo al señalar que ese es el sueño de libertad, igualdad y solidaridad que animó desde el siglo XIX a los fundadores de las organizaciones sociales y políticas.

Añadió que la pobreza imperante se demuestra con el hecho de que más de 1.000 millones de personas viven en el mundo con un dólar al día.

"Admitámolos, camaradas, la modernidad o la globalización no son un invento imperialista. Son realidades y está en nosotros transformarlas en oportunidades", insistió Bachelet.

La mandataria defendió también las alianzas entre los socialistas y socialdemócratas con grupos humanistas como la Democracia Cristiana. La coalición gobernante chilena, que con Bachelet está por cuarta vez en el poder desde la restauración de la democracia en 1990, se integra por tres partidos adheridos a la Internacional Socialista y la centrista Democracia Cristiana.

Chile cierra investigación para extradición Fujimori

SANTIAGO (Reuters) - La justicia chilena cerró el lunes sus investigaciones en el proceso de extradición del ex presidente peruano Alberto Fujimori, requerido en su país por cargos de abusos a los derechos humanos y corrupción, justo a un año de su sorpresiva llegada a Santiago.

El juez a cargo del proceso, Orlando Alvarez, dijo además que antes de fin de año podría anunciar un fallo sobre la petición de extradición de Fujimori, de 68 años de edad y que tiene una orden de arraigo que le impide abandonar Chile.

"He tratado de darle a las dos partes, al gobierno del Perú y a la defensa del señor Fujimori, todas las oportunidades que me han solicitado en cuanto a pruebas para acompañar el expediente," dijo el juez Alvarez a periodistas.

"Ya se han cumplido todas ellas así que les doy la noticia que hoy se cerró la investigación," añadió el magistrado. "Cerré la investigación y todas las pruebas las puedo estudiar con tranquilidad," dijo.

En Lima, el primer ministro peruano, Jorge del Castillo, evitó comentarios sobre la marcha del proceso de Fujimori en Chile "para que no se pueda esgrimir que es un perseguido político," pero garantizó un juicio justo en Perú.

"Si la extradición es procedente, lo que puedo garantizar es que el estado de derecho de Perú esta afianzado de tal naturaleza que el Poder Judicial actuará con toda independencia y autonomía y eso quiero que lo tomen muy en cuenta las autoridades de Chile," dijo Del Castillo a periodistas.

A unas horas de llegar a Chile, Fujimori fue detenido en la madrugada del 7 de noviembre y permaneció bajo arresto en dependencias de la guardia carcelaria en Santiago por casi seis meses, hasta que la Corte Suprema le otorgó la libertad bajo fianza en mayo.

Muere cercano colaborador de Trujillo y Balaguer

SANTO DOMINGO (AP) - El historiador Ramón Font Bernard, un cercano colaborador de los gobiernos de Rafael Leonidas Trujillo y Joaquín Balaguer, murió el lunes. Tenía 86 años de edad.

Font murió a consecuencia de un derrame cerebral que lo mantuvo interno en un hospital durante tres semanas, informó la familia en un comunicado.

"Fue un hombre de bien que vivió para hacerle bien a su país, fue un esposo y padre amable y cariñoso con todo el mundo", dijo a los periodistas su esposa Olga Núñez.

El intelectual ocupó varios cargos en los gobiernos de Trujillo (1930-1961) y de Balaguer (1966-1978, 1986-1996). Fue autor de los libros "Balaguer y Yo", "Legislación del Trabajo en República Dominicana" y "La República Dominicana en la Organización Internacional del Trabajo", y dejó en proceso de publicación "Memorias de un desmemoriado".

Hace unos meses propuso que los restos de Balaguer sean llevados al Panteón Nacional, lo que generó controversia entre los diferentes sectores de la sociedad dominicana. Además de su esposa, le sobreviven tres hijos.



Aries Maart 21 - April 19
Bo ambicion lo por stroba bo riba bo caminda awe, e miho cos cu bo por haci ta relaha bo mes y laga tur cos bai manera nan mester bai.



Taurus April 20 - Mei 20
Awe bo mester check tur caminda rond prome cu bo tuma un decision obhetivo. Puntra un hende cu sa mas di e situacion un bon conseho.



Gemini Mei 21 - Juni21
Si bo ta buscando hende nan pa bin cu ideanan nobo, busca sosten cerca e amigo y conocirnan cu bo ta confia mas pa asina bo por logra.



Cancer Juni 22 - Juli 22
Haci uso di bo tremendo memoria pa corda e nombernan di tur esnan cu bo lo sera conoci cune durante di dia awe.



Leo Juli 23 - Augustus 22
Un hende lo por cambia bo idea basico di e situacion actual. Tuma e idea aki paso cu bo kere of no e lo ta e miho opcion.



Virgo Augustus 23 - September 22
Cambionan grandi den bo bida lo tuma luga awe. Cu e cambionan aki lo bin hopi idea nobo cu ta pone tur cos sigui move.



Libra September 23 - October 22
Tuma tempo pa pensa riba bo relacionnan awe lo no tin, e miho cos cu bo por haci ta pensa riba bo mes.



Scorpio October 23 - November 21
Laga recuerdonan di esnan cu a yuda bo den momento nan dificil bira loke cu ta inspira bo pa yuda esnan cu tin mester di bo yudanza awo.



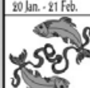
Sagittarius November 22 - December 21
Lo tin bastante energia masculino activo rond di bo awe, haci uso di e forza aki pa yuda bo cu cosnan cu a bo mes lo tin gana di logra.



Capricorn December 22 - Januari 19
E balansa delicado entre bo famia y bo trabou dia pa dia ta birando mas facil pa bo por maneha, sigui asina y lo bo mira su frutanan.



Aquarius Januari 20 – Februari 18
Purba di ta mas activo posibel durante dia y pa mas hopi tempo posibel ya cu esaki lo por yuda bo masha hopi mes cu diferente cos.



Pisces Februari 19 – Maart 20
Awe bo ta mescos cu un spons masha grandi mes, bo kier purba di absorbe tur cos. Satisface bo curiosidad ora cu bo tin mester.

BON DIA Aruba — Aruba TODAY

Arrivals

Dutch Antilles Express

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	14.00
9H2994	Curaçao	16:00
9H2996	Curaçao	18:00
9H2960	Curaçao	20:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	12:30
AA891	San Juan	13:39
AA679	New York	16:16
AA1331	Miami	19:15

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	17:40

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	13:16
CO1886	Houston	15:15

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	13:53

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:57
S3-1300	Maracaibo	15:25

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	08:00
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	14:40
US979	Charlotte	15:27

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Departures

Dutch Antilles Express

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	14.30
9H2993	Curaçao	16:30
9H2995	Curaçao	18:30
9H2963	Curaçao	21:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:15
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	13:43
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	17:28

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	18:50

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	14:25

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	15:13

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:30
S3-1312	Las Piedras	16:00

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:30
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	15:55
US654	Philadelphia	16:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

Tiara Air

3P101	Curaçao	07:30
3P105	Curaçao	17:00
3P102	Curaçao	09:00
3P106	Curaçao	18:30

"E temponan menciona por cambia.
Por favor yama **Tel: 524-2424** pa reconfirma bo vuelo y pa informacion actual."



Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas
Dr. Britt-Croes



Botica na warda

San Nicolas: Aloe
Oranjestad: Botica Santa Anna



Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833



Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP

7 Adventure of the Seas
8 Explorer of the Seas
9 Serenade of the Seas

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Chevrolet Corsica '91, bon condicion prijs discutibel Tel: 742-6134 / 583-7263

FOR SALE/TA BENDE
1 Nissan Sentra '03 autm. Afl. 13.900,= Tel: 965-5010

TA BENDE
Un Toyota Corola Xei 1.8 lt. '04 full equipped,autm, a/c, air bag. bon condicion Afl. 29.000,= discutible 26.000km so cori. Tel: 561-5599 / 560-0922

TA BENDE
Un GEO Metro '97 4 porta, automatic, airco Tel: 593-0609

TA BENDE
Un KIA Rio '03 den bon condicion Tel: 592-1308

TA BENDE
Toyota Ehco '00 4 porta, alarm, VVTF std, airco, p/window Tel: 585-8072 / 567-2116

TA BENDE
Nissan Sentra '01, aut. A/c, cd player, Afl. 11.500,= o.b.o. Tel: 563-5890

TA BENDE
Toyota Corolla Xei, 1.8lt. '04, full equipped,automatic, airco, Fog Lamps y side skirts extra. Hopi bon teni y bon condicion. Afl. 29.500,= Tel: 561-5599/ 560-0922

TA BENDE
Bentana patras pa V.W. Kever pa mas informacion yama Tel: 742-6171

TA BENDE
9 paki strootten (plafon) di 5 m Afl. 70,= pa paki. Tel: 561-9528

TA BENDE
2 cabes di cama 1.51m cada un, 2 nachtkasje. tur ta usa seroe Biento #44-B

TA BENDE
Un matras king size Afl. 150,= y 1 matras di 2 persona pa Afl. 150,- Tel: 563-6796

TA BENDE
Un Supermarket na Playa completamente equipa, riba tereno propiedad, cla pa opera Afl. 750.000,= Tel: 745-7525

TA BENDE
Un exposicion di flor di habon pa regalo of pa pone den baño Tel: 561-8517

TA BENDE
Un edificio comercial, warehouse na Playa riba ± 2000m2 eigendom Afl. 1.600.000,= Tel: 745-7525

TA BENDE
UN Freezer di 5 pia Afl. 225,= y glasnan "Huma" pa bentana songerge Afl. 12,= Tel: 584-1811

TA BENDE



Un set di riem pa BMW cu 5 buraco, size 17" dilanti y 18" patras den su caha cu su cuatro fantil y tapa di fantil gecroome, y e tapanan cu logo di BMW. Prijs ta set Afl. 2.000,= (discutibel).

Tel: 594-9990

CALL THE DOCTOR



FOR ALL YOUR COMPUTER PROBLEMS

- Removal of Spyware - Malware - Browser Hijacker
- Removal of Viruses - Trojans - Worms
- Software and Hardware Installations & Configurations
- PC/Laptop Software/Hardware repair & DATA recovery
- We Custom build your PC to your likings & needs
- We Backup your DVD/VCD/CD exactly as original
- Office/Home PC/ADSL/WI-FI/Network installations

Fast Assessment -Fast Repair -Friendly Smile





594-1985

TA BENDE
1 cama di 1 persona cu su nacht kasje y dressoir Afl. 350,= 1 drumset pa Afl. 600,= yama despues di 2'or pm Tel: 582-0435

TA BENDE
Un Encyclopedia Hulandes SUMMA Luxe Editie, 28 buki den bon estado. Bunita cooecion! Tel: 584-1519

TA BENDE
Suzuki Samurai 1300cc '90 4x4 top motor, body bon condicion Tel: 963-7075 / 731-0803

TA BENDE
2 scooter nobo cumpra na Scooterplan na super bon prijs Tel: 592-7225

FOR SALE
portable generator, Kawasaki GE 2900 as new Afl. 1.750,= Tel: 594-4544

FOR SALE
pluma pa carnaval 2007, 240 ostrige blanco 28" inch 40 ostrige roos fuksia 28"inch 75 pluma original blanco di indian 5 boa blanco diki. Tel: 560-1962 / 582-9593 tameb nos ta bende un trailer pa lastra road piece.

FOR SALE
Set di sala puro palo Teak liviano, stove tree in one, single bed with headboard and drawes Tel: 584-7991

FOR SALE
1 window airco 12.000Btu 220V digital, marca hahemeyer nobo nobo sin uza Afl. 500,- so! Tel: 593-3174

TA BENDE
Un comode y un box cu ta sera y bo ta warde den su tas, dus bo por move cune Afl. 200,= Tel: 745-5089

TA BENDE
1 sofa bed pa Afl. 175,= Patiastraat z/n. Tel: 737-5659

TA BENDE
Un set di sala di 3 pida yama despues di 3'or pm Tel: 560-8546

TA BENDE
1 warhouse comercial building na Playa riba tereno ± 2000m2 eigendom prijs Afl. 1.600.000,= 1 cas na playa di 3 camber, 1 baño, etc. 3 apartment, garage pa 4 auto, etc. Afl. 285.000,= (Or best offer) Tel: 745-7525

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi **Afl. 50,-**
Mediano **Afl. 30,-**
Chikito **Afl. 15,-**
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /966-7203
Delivery minino 2 chiquito

TA HUUR

TA HUURun apartment pa 2 persona diamantbergweg S.N. prijs Afl. 850,= + Afl. 400,= borg. Tel: 741-7750 / 584-4702

FOR RENT
Beautiful furnished apartment in caribbean tropical houses, Sabana Basora 1 bedroom w/bathroom, cable tv, a/c, full kitchen, washing machine, linen & cutlery included Afl. 1.200,= + deposit Untilities nor uncluded No peds No children Tel: 994-9069

FOR RENT
apartments na Montaña #32-A 3 bedroom, 2 bedroom, 1 bedroom Tel: 734-0010 / 584-4658

FOR RENT
Spacious 1 bdrm at the beach in Pos Chiquito $400 per week Tel: 965-6678

FOR RENT
1 bdrm apartment on the beach at Savaneta Afl. 1.300,= per month plus utilities Available immediately Tel: 965-6678

TA HUUR
Restaurant cu cushina nobo cu su eetzaal. Pa mas informacion please yama na Tel: 584-7991

FOR RENT
Jaburibari 13 (furnished house, two bedroom, 1 bathroom, monthly rent Afl. 1.500,= deposito: 1.500,= not included: electricity, water, gas, cable, and telephone Tel: 592-2287.

TA HUUR
Un cas 2 camber, sala grandi cushina, comedor, Tanki Flip 43. Tambe ta huur apartment Afl. 500,= pa luna plus Afl. 500,= deposito. Tel: 588-2974 / 593-2939

TA HUUR
1 apartment semi muebla Afl. 650,= pa luna plus 1 luna deposito, inclui awa + luz, cable, Tel: 747-8652

FOR RENT
Center of San Nicolas, space for rent, lottery or other business. Tel: 584-7991

FOR RENT
Center of San Nicolas, fully equipped kitchen, Tel: 584-7991

TA HUUR
Pa un dushi Herfsvakantie one bedroom apat na Amsterdam Manor. Entre 30 sept y 7 Oct. Prijs $500. Pa mas informacion Tel: 584-1008

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona responsabel cu firma liber pa mira pa un señora grandi. Barrie Noord. Mester por domina papiamento y cu por keda drumi. Mester ta amabel y responsabel. Tel: 582-6404 / 588-6034 despues di 5'or atardi.

TA BUSCA
Un cas pa huur di 3 camber dos baño entre Afl. 1200,= y \Afl. 1750,= preferibel pabao di brug. Pa mas informacion yama Tel: 735-5464

TA BUSCA
Un Koki cu experiencia pa guia un cushina y un helper den cushina, arubinao, hulandes cu permiso. Tel: 584-7991

TA BUSCA
Pa cumbra tereno mas of menos 600m2 of un tiki mas grandi. Pa mas informacion yama Tel: 583-2391

TA BUSCA
un Koki cu por meneha un cushina y un helper. Tel: 584-7991

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Yuda for di corespondencia corecto na Hulandes/carta di apelacion Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
pa tur trabao di verf cas, negoshi y edificio Tel: 566-5136

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di verf cas, negoshi y edivicio Tel: 566-5136

SERVICIO PUBLICO
Mester di transporte? Entierro-paseo-recepcion of cualkier ocacion pa grupo Tel: 593-8551

SERVICIO PUBLICO
Accountancy & Advies Bookkeeping/ payroll / tax Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Accountancy & Advies, pa mas informacion yama Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Ben je op zoek naar een administrafi-medewerker van 1-5pm bel 742-6134 / 583-7263

SERVICIO PUBLICO
Handyman, mas cu 30 anja di experencia, pa tur sorto di trabao, pega porta, bentana, tuberia, pa verf cas of dificio, instala cuchina, enz, enz na prijs rasonable yama na telefoon 6882690 of cel: 5616126

SERVICIO PUBLICO
Bo mester di chapi of verf bo cas, yama libremente na Tel: 568-5603

BON DIA Aruba

MAS SERCA DI BO!!

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 30,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANT PREFERI



Yena aki bao e siguiente informacion:

Telefoon

Nomber Completo: ....

Adres di Entrega: ....

Adres di Cobranza: ....

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no.: 33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE
- ☐ Paga CMB ONLINE
- ☐ Paga RBTT Bank ONLINE
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box
- ☐ Tira den Cura

Pago Adelanta: ☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Paga cu Credit Card. Mi persona ta autoriza C.S.P. N.V. pa debita mi:
☐ Visa ☐ Mastercard ☐ Maestro ☐ Debit Card Aruba Bank N.V.

Card No: ____________________________________

Fecha di expiracion di Caarchi: __________________ Firma di cliente: ______________________________

Yama na telefoon: 582-7800 of manda via fax: 582-7044
www.bondia.com

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos tata, suegro, welo, bisawelo y omo stima:



Simon van der Biezen

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Un danki special na Dr. R. Angela y Dr. Casares
Boso presencia y atencion tabata un gran sosten pa nos.

Alavez nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa:, cual ta tuma lugar na Misa Santa Filomena na Paradera
- dialuna 6 di November 2006
- diaranson 8 di November 2006
- diasabra 11 di November 2006 tur pa 7'or di anochi, despues di misa **diasabra** lo tin un rosario na cas **Sero Patrishi 65**

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan, suegronan, nietonan, sobrinonan y demas famia.



Grupo Carismatica "Cristo ta Amor" ta invita tur su fielnan pa adorashon di Santisimo Diahuebs 2 di November 2006 pa 6.30 di atardi na Kapel Cristo Sufriente na Madiki.
Juan 11:25 Hesus a bisa: "Ami ta resureccion y bida; esun cu kere den Mi lo biba hasta si e muri".

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever



Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos mama, suegra, wela, bisawela, ruman, cuña y tanta:

Sra.Vda. Aurelia Tromp-Donata

mihor conoci como: "Mama Aura"

Na nomber di su:

yiunan:
Filomena "Mechi" y Ricky Illis y yiunan
Carmen "Cam" y Mike Albertsz y yiunan
Hubert "Hibi" y Lica Tromp y yiunan
Elvia Tromp
Edgard "Gachi" y Greta Tromp y yiu
Greta y Gabriel " Elio " Tromp y yiu
Edwin "Win Puppy" y Lena Tromp y yiunan
Iris "Ludwina" y Alex Werleman y yiunan
Augustin "Junny" y Susan Tromp y yiunan na Hulanda

nietonan:
Nerissa, Ricardo Illis
Agnetha, Xario Albertsz
Nathanael y Joreli Tromp y yiunan
Danilo y Sue-Anne Tromp y yiu
Valery y Jairo Paesch y yiu
Ghrizanti y Marian Tromp y yuinan
Suhail y Essi Kelly y yui
Urwin Tromp y yiu
Sayenne Tromp
Gilris y Gilienne Werleman
Justin, Lizanne y Desiree Tromp

rumannan:
Sra.Vda. Estelita van der Biezen y famia
Nina Donata
Federico y Chia Donata y famia
Vensita y Pedro Danje y famia
Serapio Donata
Hilda y Mateo Croes y famia

swa y cuñanan:
Sra.Vda. Josefina Donata y famia
Sra.Vda. Bertha Danies y famia
Jose y Rika Tromp y famia
Sra.Vda. Maria Donata y famia

bisanietonan:
Gernuar, Ghenniley, Sylena, Jarret, Jonellbert, Jabert, Naelienne, Brandon, Shurwin

Tanta y omonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Donata, Tromp, Nisbeth, Illis, Albertsz, Alberts, Jansen, Maduro, Werleman, de Lange, Stamper, Bijlo, Schaarbaai, Luydens, Gomez, Ramirez, Matos, van der Biezen, Danje, Danies, Croes, de Cuba, Geerman, Kelly, Paesch, Curriel, Kwarts, Loepstok, Orman, Lacle y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, rumannan di oracion di: "Dios ta Amor", "Union, Amor y Fe", "Cristo nos Luz di Salbacion" pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 7 di November 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Un Bon Causa lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Dialuna 6 di November 2006 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Romanonan 8:37-39

Pero den tur e cosnan aki, nos ta mas cu victorioso pa medio di Esun cu a stima nos. Pasobra mi tin sigur cu ni morto ni bida ni angel ni autoridad ni cosnan presente ni cosnan futuro ni forsanan spiritual ni e lugar di mas halto, ni esun di mas profundo ni ningun otro cos cu Dios a crea no por separa nos nunca di e amor cu Dios a mustra nos den e persona di Cristo Jesus nos Señor.

Cu hopi dolor na nos curazon, pero agradecido pa tur locual ela haci y a significa pa nos, nos ta anuncia, cu a bay sosega den brazanan di Señor; nos mama stima, wela, bisabuela, suegra, ruman y tanta.



Sra. Vuida Rosa de Lima Solognier Geerman

mihor conoci como "Machi Rosa" na edad di 87 anja.

Na nomber di su yuinan:

Emerita "Mery" Solognier
Coleta y Ramon Nicolaas (Boneiro)
Elina "Margo" Solognier (Hulanda)
Nemencio "Memechi" y Evelina Solognier
Ovito "Foyan" Solognier
Rita y Isidro "Gino" Dirksz Solognier (Hulanda)
Erna y Rolando Solognier

Su nieto y nietanan:

Robby, Henry, Eteline, Jeanette y Nelson.
Geralda, Robert, Malva, Omaira, Mirella y Franklin.
Erik, Renny, Vivian, Jopi y Richella.
Dario, Varides, Robby.
Sharline, Sandro, Izard y Igmar.
Raul, Micheal y Orlando.

Su bisanieto y bisanietanan y tataranieta Letitia

Su rumannan:

Crispina "Shompina" Geerman y yuinan
Anita "Annie" y Bartolo Boekhoudt y yuinan
Sra. Vuida Etty Geerman y yuinan

Prima y primonan, sobrino y sobrinanan, ihanan, bisiña y conocirnan, rumannan den Cristo di Faith Revival Center. Su miho amiganan: Rona y Margarita.

Demas famianan Solognier, Geerman, Boekhoudt, Dijkhof, Nicolaas, Maduro, Dirksz, Wouters, Thompson, Blanco, v/d Berg, v/d Giesen, de Cuba, Scholten, Mahadeo, Croes, Erasmus y Fowler.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia: Sero Pita 20-D 7:00 – 9:00 pm

SU INFINITO GRANDESA: SU AMOR ETERNO

Constitucion
Cristian
resplandeciente
goso
husticia dibino
su ifinito
grandesa,
SU AMOR
ETERN
Alumno yama
pa Cristo Hesus
sirbido fiel
prevalece den
prudencia
presenta
testimonio
firme
di inspiracion
manifesta
pa Spirito di
Dios.
Lagrima di
alegria lo
rondona bo
Senjor lo colma
bo cu bendicion
y renoba bo den
Su yiu stima di
un pueblo uni
lucha spiritual
triunfo
glorioso.
SU AMOR
ETERNO
SEnjor a yama
mi,
Senjor a libra
mi,
Senjor a salba
mi
Senjor a
transforma mi
sperando
yegada glorioso
di Cristo Hesus
SU AMOR
ETERNO
Triunfo noble
ta santidad
su infinito
grandesa
Su pueblo
scohi.
SU AMOR
ETERNO

Clarette Quandus

GRADICIMENTO

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sra. Vda. Reina Geerman Noguera

Gradicimento ta bai pa esnan cu a manda flor, krans, telegram y jamadanan telefonico.
Un danki special ta bay pa Dr. Croes y demas dokternan, zusternan y broedernan di Intensive Care, Wit Gele Kruis y Ad Patres Funeral Home pa su bon servicio.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Tambe nos kier a invita pa asisiti na e tres Santo Sacrificio di Misa na Misa Sagrado Curason na Savaneta ariba dianan:
Dialuna 6 di November 2006 pa 6:30 di atardi
Diahuebs 9 di November pa 7'or di anochi
Diabierna 10 di November pa 7'or di anochi
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yuinan, rumannan , nietonan y bisiñanan

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos papi, yiu y compañero stima:



Douglas Ernesto Junior Tachi " Duki "

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Un danki special na tur famia, amigo, bisiña y conoci cu a sa di duna nos nan sosten durante dianan dificil aki
Boso presencia y atencion tabata un gran sosten pa nos.

Alavez nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa
- dialuna 6 di November 2006 pa 5:30 di atardi
- diaranson 8 di November 2006 pa 7'or di anochi
- diabierna 10 di November 2006 pa 7'or di anochi,

tur na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, despues di misa **diabierna** lo tin un rosario na cas **Casibari 2 M**
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan, compañera, mama, tata y demas famia

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta laga tras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur bunitesa .

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia cu despues di un corto enfermedad a bai den braza di Señor na Hulanda mi esposa, nos mama, wela, bisawela, suegra y ruman stima:



Sra. Griselda d'Aguiar – Ponson
Mihor conoci como " Gresie "
*** 15 februari 1926 Aruba + 30 oktober 2006 na Hulanda**

Na nomber di esposo: Wilfred d'Aguiar

Su yuinan: Henk y Grietje d'Aguiar-Drenth y yuinan na Hulanda
Errol y Judith d'Aguiar-Guererro y yuinan na Hulanda
Wilfred Jr. y Belona d'Aguiar-Alcantara y yuinan
Karel y Soekarnie d'Aguiar-Pawiro Astro na Corsow
Ingrid y Andres (Gachi) Paulina y yuinan
Kenneth y Bea d'Aguiar-Parbhoe na Hulanda
Roy y Shirley d'Aguiar y yuinan
Sonia y Chris Jubitane y yui na Hulanda
Claudio y Elaine d'Aguiar-Croes y yuinan na Hulanda
Gregory d'Aguiar na Hulanda

Su nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan

Su rumannan: Elsa Webb y famia
Hendrik Ponson y famia
Jubert Ponson y famia

Su swa: Henny d'Aguiar na Hulanda
Su Ihanan
Su ex cuña stima: Ola Figaroa y famia
Famianan Samuels
Y demas famianan na Aruba, Hulanda, Corsow y Surinam
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.
Y demas famianan: d'Aguiar, Ponson, Drenth, Guererro, Alcantara, Pawiro Astro, Paulina, Parbhoe, Jubitane, Croes, Samuels, Tjon y Loefstop
Ta invita tur famia, bisiña, amigo y amiganan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 7 di November 2006 pa 4,or di atardi saliendo for di Misa
Santa Theresita pa santan catolico na San Nicolaas.
For di 2.or di atardi e resto mortal di **"Griselda"** lo reposa den Misa Santa Theresita na San Nicolaas.

ORASHON PA ENFERMONAN

Señor Hesus.
Nos ta kere cu Bo ta bibo y resusita
Nos ta kere cu Bo ta realmente presente den Santisimo sacramento di altar y den cada un di nos.
Nos ta alaba Bo y adora Bo.
Nos ta gradici Bo, Señor.
Cu Bo a bini cerca nos.
Como pan bibo cu a baha di shelo.
Abo ta plenitud di bida.
Abo ta resurecsion y bida.
Abo ta Señor, salud di enfermonan.
Awe nos kier presenta Bo tur e enfermonan, cu ta leza e oracion aki, pasobra pa Bo no tin distancia, ni tempo den espacio.
Bo ta esnan eternamente presente y Bo conoce nan.
Awor Señor nos ta pidi Bo pa tene compacion di nan.
Bishitantenan pa atravez di Bo evangelio, proclama den e oracion aki tur recorda cu Abo ta bibo den bo Iglesia awe;
Nos ta suplica Bo, Hesus.
Tene compacion di esnan cu ta sufri na curpa, y di esnan cu ta sufri na curazon, tambe esnan cu ta sufri na alma, y ta rezando y lesando testimonionan, di loke Bo ta haciendo pa medio di Bo Spirito, renobador den mundo henter.
Tene compacion di nan Señor.
Nos ta pidi Bo di awor caba pa Bo bendicion nan y haci cu hopi di nan bolbe haña cura, tambe cu nan fe por crece y cu nan lo ta dispuesto pa acepta Bo amor asina maraviyoso.
Pa cu nan tambe lo sea testigonan di Bo poder y di Bo compacion
Nos ta pidi Bo Hesus
Pa e poder di Bo heridanan Santo pa Bo Santa Cruz y pa Bo Sanger precioso,
Sana nan curpa,
Sana nan curazon,
Sana nan alma.
Duna nan bida na abundancia.
Nos ta pidi Bo pa interceción di Maria Santisima.
Bo Mama La Birgen de los Dolores.
Esun cu tabata presente para, na pia di e cruz.
Esun cu tabata e prome cu a contempla bo yaganan santo cu Bo a duna nos como Mama.
Bo a revela na nos cu ya caba Bo a tuma riba Bo tur nos dolornan y pa Bo yaganan santo nos a wordo cura. Awor Señor, nos ta presenta na Bo pa fe, tur e enfermonan cu a pidi nos reza pa nan, nos ta pidi Bo, alivia nan den nan enfermedad y cu Bo lo duna nan salud bek.



ARUBA FEMALE



Ta participa fayecimento di:

Sra. Vda. Aurelia Tromp-Donata
Wela di nos miembro JC Nerissa Illis

Nos kier a expresa nos mas sincero palabranan di condolencia na Nerissa y famia.

Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Sra. Vda. Aurelia Tromp-Donata sosega na paz



FUNDACION VENERABLE
JOSE GREGORIO HERNANDEZ
TANKI LEENDERT 128



Ta invita nos pueblo di Aruba, especialmente nos hendenan di Tanki Leendert, tur devoto y contribuidornan na un misa pa tur nos defuntonan y almanan den purgatotio.

Pone bon atencion na e ora.

Dia:	**8 November 2006**
Ora:	**6.45 anochi**
Lugar:	**Sitio di oracion**

Misa ta wordo celebra pa Pader bouwman.

Corda trece misal di pueblo.

"Grupo Rumannan den Oracion" Dr. Jose Gregorio Hernandez di Dakota, Aruba



ta invita un y tur na e Tridium riba dianan Diarason 8, Diahuebs 9 y Diabierna 20di November 2006 pa 7or di anochi na Cas di oracion Dr. jose Gregorio hernandez, patras di PIUS X School na Dakota.
Rumannan, tur nos miebronan, devotonan, tur cu ta bishitando Cas di Oracio, laga nos bini hunto pa nos por reza, canta, haci nos pidimento na nos Mama Maria, dushi Hesus, pa tur nos enfermonan, nos famianan y nos defuntonan y especial pa Beatificacion di nos Dr. Jose Gregorio Hernandez.
Rumannan, nos ta warda boso.

Gobiernu di Korsou lo bin ku sistema nobo di supsidio pa instanshanan

WILLEMSTAD – Bestuurscollege di Kòrsou próksimamente lo introdusí un maneho nobo pa supsidio pa instansianan ku ta bin na remarke pa esaki. Ta trata aki di un maneho nobo ku lo introdusí despues di un periodo bastante largu di investigashon i preparashon.
Den añanan 90, Gobièrnu di Kòrsou a tuma nota ku e trayekto ku tabata apliká den kaso di dunamentu di supsidio na instansianan no tabata kana bon ku e konsekuensha ku esei tabata afektá e relashon entre e fundashon i gobièrnu. A kuminsá e era di sera kontrato di kuido ku e fundashonnan basa riba "budgetfinanciering". E sistema aki entre tantu tambe konosé su partinan ménos bon, dor di no kumpli ku tur e tareanan ku a wòrdu palabra den e kontrato di kuido i entre otro e ordenansa pa supsidio. Banda di esaki, Konseho Insular na vários okashon a manifestá su preokupashon pa e forma kon ta aprobá supsidio pa instansianan, pero nunka tabata tende kon a sigui i no tabata tin un grep pa sa kon hinter e asuntu a sigui kana ku no ta ora tin problema den e fundashon òf área di kuido. Espesialmente e responsabilisashon di entre otro e relatonan anual, di e fundashonnan tabata laga hopi di deseá.

Gobièrnu di Kòrsou a realisá ku mester a bin un kambio den e ordenansa ku ta atendé hinter e asuntu di dunamentu di supsidio aki i p'esei na fin di 2003 a instituí un plataforma pa bini ku rekomendashon pa mehorashon.
E plataforma aki a presentá ku e rapòrt "In de Juiste Richting", ku a keda aprobá tantu pa Kolegio Ehekutivo komo tambe pa Konseho Insular di Kòrsou na komienso di 2005.
A tuma e desishon pa Public Consultancy, un kompania ku eksperensia i konosementu riba e asuntunan aki a kuminsá traha riba rekomendashon pa un trayekto di kambio ku mester bini den hinter e mundu di supsidio.
Un dje promé tareanan realisá tabata un "quick scan" di e situashon, kaminda a papia ku e servisionan di gobièrnu relevante, un grupo representativo di esnan ku ta risibí supsidio i tambe servisionan funshonal. For di e "quick scan" di tur e "stakeholders" aki a sali vários punto problemátiko ku mester atendé. E "quick scan" realisá na 2006 huntu ku kontenido di e rapòrt "In de Juiste Richting", a produsí na februari 2006 e rapòrt "Doorstart", ku ta e nota pa e maneho nobo di supsidio di Teritorio Insular di Kòrsou i ku a tene kuenta ku vários punto ku mester a drecha.
Entre tantu ya e kasi 70 instansianan ku ta risibí supsidio di gobièrnu di Kòrsou ta na altura di e kambionan ku lo bin. E sistema nobo di supsidio tin komo bentaha ku e lo:
- mehorá efisiensia i efektividat di tur e produkto i servisionan ku gobièrnu ta supsidiá;
- duna mihó kontròl riba medionan di komunidat
- asina garantisá ku esfuersonan dor di duna supsidio ta duna resultado pa e klientenan ku tin ku benefisiá di esaki i di tal manera mehorá nan kalidat di bida.

E sistema aktual na e otro un banda ta basa riba ofresementu di loke e instituto ta kere ta bon pa komunidat, mientrastantu e sistema nobo saliendo for di e punto di bista i maneho di gobièrnu, gobièrnu lo inkluí konosementu i eksperiensha di su "stake-holders".
Pues ku e sistema nobo aki, Gobièrnu di Kòrsou ta haña un partner ku lo yuda trese mihó kuido pa komunidat den un forma efisiente i efektivo, kontrali na algun aña pasá. Gobièrnu ta trata na usa e poko medionan finansiero ku e tin mas mihó posibel di moda ku e pueblo tin mihó benefisio di esaki.

Por último Bestuurscollege lo kier a bisa ku for di 2003 a kuminsá ku e trámitenan pa bini ku e aserkamentu nobo aki den konsulta kontinuo ku tur esnan envolví. Den e aña benidero lo sigui ku e rondó di konsulta i deliberashon aki pa sigui mehorá e sistema.

Segun lider di Partido MAN, Charles Cooper :

MAN no ta bai ratifiká nada den reunion di Konseho Insular awe



WILLEMSTAD - Charles Cooper, lider di partido MAN a bisa, ku el a papia den fin di siman ku nan miembronan, ku diputado Zita Jesus-Leito, lider di Partido Nashonal Ersilia De Lannooy i tambe miembro di Komishon Cesar Prince riba e último desaroyonan i e reunion ku ta planeá pa awe mainta den Konseho Insular. "Den nos seno e frakshon di MAN a reuní riba e tópiko aki i mester sigui diskutí riba algun punto. E reunion di Konseho di Partido ta djaweps awor. Ta un tema ku no por pasa un dos tres riba dje. Ta futuro di e pais. Mester tuma tempu," asina Charles Cooper a sigurá. Pa loke ta e reunion di Konseho Insular awe, MAN no ta bai ratifiká nada. Tin ku duna órganonan di partido promé. "Mi a mustra diputado Jesus-Leito ku mester sigui e ruta di mantené union. Anteriormente a papia ku tur partnernan sosial pa duna nan un partisipashon real i no por pasa nan awor sin konsultá ku nan." Charles Cooper ta kere si, ku nos por a saka muchu mas for di e negosiashonnan si nos a bai ku kabes friu i no a hunga futbòl di pániko. Diputado Cooper a bisa ku Konseho di Partido ta bai reuní ku Carlos Dip pa e yuda informá nan miembronan. MAN ta bai e reunion di awe, pero ku esaki ta di karakter informativo. "No ta bai debatí awe, ta debatí interno promé, den Konseho di Partido. Ta nan tin algu di bisa den esaki. Pues ta buska e ratifikashon den seno di partido promé." Lider di MAN ta kere ku diputado Jesus-Leito mester duna espasio pa partidonan bai den nan seno pa wak kiko e tim ku a negoshá na Ulanda a bin kuné. "Nos mester haña espasio te por lo ménos djaweps anochi i promé ku esei no por ratifiká nada. E lider di partido Nashonal tambe tin mesun opinion. Tur partido mester haña espasio. Ta basta ku futbòl di pániko. No ta hasi nada den un kore kore i den ansha."

Segun abogado Marius Römer:

Anthony Godett tambe mester por bai kas meskos ku Nelson Monte pa motibu médiko

WILLEMSTAD - Abogado Marius Römer a bisa awe mainta, ku e ta bai hasi pa Anthony Godett meskos ku el a hasi pa su kliente Nelson Monte. "E tempu ei mi a move shelu i tera pa Monte, pasobra e no tabata risibí trato médiko adekuá. A yega na un akuerdo tòg pa e bai sinta sobrá di su kastigu na kas ku banchi." Den e kaso di Godett, e no ta bin na remarke pa vigilansia elektróniko. Tambe abogado Römer ta splika, ku a kita e asuntu di redukshon di kastigu di 10% pa asina por kontrolá e asuntu di trein. E asuntu di banchi a bin na lugá di trein i a anulá e derecho di 10%. E problema ta, ku un persona ku risibí un kastigu di ménos ku 12 luna no ta bin na remarke pa banchi, pero ta krea un situashon diskriminatorio. Pasobra, awor esun ku haña un kastigu di 12 luna serka wes ta sinta ménos ku esun ku a haña 10 luna di kastigu. Esun ku 12 luna si ta bin na remarke pa e 15% pa loke ta banchi elektróniko, pues por sali ku nuebe luna i esun ku a haña ménos kastigu di 10 luna si tin ku sinta su kastigu kompleto. "Esaki ta insólito i ta bai kontra empugna di un desishon di Wes. Poder Legislativo ta sinta riba stul Poder Hudisial." Marius Römer ta mustra, ku minister di Hustisia interino, Omayra Leeflang, no ta kier a firma e karta pa Anthony Godett bin na remarke pa banchi elektróniko, pasobra Godett ta firma tur su kartanan komo prezu político i pa tal motibu no ta rekonosé su fayo. Tambe segun abogado Römer, minister Leeflang ta husga den su karta, ku ta un forma 'verkapte gratie'. "Nelson Monte tambe tabatin un aviso negativo. Ounke ku Monte tambe tabatin negativo, no por a duna trato nesesario den prizòn i mester a lag'é bai kas ku banchi pa no bin otro kaso Komproe." E abogado a sigui mustra, ku Anthony Godett ya a sinta 2/3 parti di su kastigu kaba. "Anthony Godett no ta hañando e trato nesesario. Su bida tabata na peliger. A logra drecha e situashon, pero ta situashon ku ta bini bèk," asina abogado Römer a finalisá bisando

Investigashon a determina ku 2834 persona no tin derechi riba karchi PP

WILLEMSTAD- Gobièrnu ta hasi esfuerso pa konténé gastunan den salubridat. Den e kuadro aki últimamente a laga hasi un investigashon na e servisionan enbolbí den otorgámentu di karchi di pp, pa kontrolá si tur e personanan ku tin un karchi di pp tin derechi riba esaki. A resultá ku 2834 no tin derechi riba un karchi pp.
Manera ya menshoná for di e ehersisionan aki a bin sali na kla ku aktualmente tin mas o ménos 2834 persona ku tin un karchi di pp ta kana kuné sin ku nan tin derecho pa hasi uso di e karchi aki. E personanan aki ya ta disponé di un otro seguro médiko. Den mayoria kaso e personanan aki ta sigurá na SVB.
E total di 2834 persona por wòrdu repartí den e dos kategoria. Unu ta personanan ku tin un entrada di ménos ku ang. 1500,- pa luna o sea "Minvermogenden". E grupo aki ta konsistí di un total di 1534 persona. E otro grupo ta personanan ku ta kobraònderstant o sea "Onvermogenden",
E grupo aki ta konsistí di un total di 1300 persona.
For di un análisis a sali na kla ku e 2834 personanan ya menshoná den un periodo di tres aña a hasi uso di karchi di pp ku a kosta gobièrnu den 2004,
Naf. 3.181.423, den 2005 Naf. 4.457.442 i den 2006 Naf. 2.204.712.
Kemen en total Naf. 9.843.577.
Esaki ta sin konta gastunan di dòkter di kas i di spesialista.
Pa atendé e problema di hende ku dos seguro médiko aki a korto plaso Bestuurscollege a bai di akuerdo pa tuma e siguiente pasonan. Promé ku fin di novèmber tur e personanan ku nan karchi a kaduká i a wòrdu alargá te ku 01-01-2007, i tambe esnan ku nan karchi ta kaduká 31-10-2006 (bario di Otrobanda) i 31-11-2006 (bario di Sta. Maria) pa fin di novèmber lo bai haya un karchi nobo.E alargashon di e karchinan te ku 01-01-2007 lo kaduká mesora.
Na momento ku tur e personanan ku tin un karchi di pp haña nan karchi nobo, e dunadó di kuido no por atendé e pashèntnan aki ku e karchi bieu ku a kaduká mas. Dòkternan di kas lo wòrdu avisá ta kual ta e pashèntnan ku ta inskribí serka nan i ku ta wòrdu kita for di nan lista pa motibu ku nan tin un otro seguro médiko .
Pa e "onvermogenden" ku tin otro seguro médiko i ku nan karchi ta kaduká den aña 2008, Ban Bario Bek a haña e enkargo pa manda yama kada un pa un kòntròl personal pa atendé nan kaso. Den e grupo aki tin mas o ménos 700 persona ku tin otro seguro médiko. Gobièrnu lo atendé e grupo aki di un forma ku ningun partido lo wòrdu perhudiká.
Segun Diputado van der Gen esaki ta un medida ku ta nesesario pasobra ta inakseptabel ku un grupo grandi den nos komunidat despues ku nan kumpli 60 aña no tin un seguro médiko mas, i di otro banda personanan ku ya tin un otro seguro médiko ta hasi uso di un karchi di pp sin ku nan tin derechi riba esaki. Segun Van der Gen, gobièrnu no tin entrada di su mes. Gobièrnu su entrada ta bini di belasting ku hinter komunidat ta paga. Esaki ta nifiká ku mester usa esaki di un forma responsabel i mes importante responsabilisá kon e ta usa e sèn aki.
Diputado Van der Gen ta enfatisá ku naturalmente lo krea un fórmula pa e personanan ku tin un karchi SVB i ku pèrdè trabou motibu pa kual nan no por karga sierto gastunan médiko ku SVB no ta kubri por bini na remarke pa un gunstgave o sea un ayudo soshal. Pa bini na remarke mester hasi un petishon na un di e ofisinanan di Ban Bario Bek

Grupo RBTT a realisá un ganashi di US$ 74,3 mion

WILLEMSTAD -- Presidente di Grupo, Peter J. July, di RBTT Financial Holdings Limited a partisipá awé ku e Grupo a bolbe sera último trimèster ku ganashi. Den promé mitar di e aña fiskal ku a tèrminá dia 30 di sèptèmber 2006, e Grupo a realisá un ganashi di US$ 93,4 mion promé ku impuesto i un ganashi di US$ 74,3 mion ku ta korespondé na akshonistanan, loke ta nifiká oumento di respektivamente 6% i 3%, kompará ku e aña anterior.
Den segundo trimèster e ganashi ku ta korespondé na akshonistanan a resultá na US$ 39,3 mion, esta 12% mas ku e ganashi di US$ 35 mion ku a logra den promé trimèster di 2006, ku a terminá 30 di yüni 2006.
E aktividatnan klave ("corebusiness") di e Grupo a sigui krese na tur merkado kaminda RBTT ta operá. Den último seis luna e balansa total a krese ku US$ 476 mion o sea ku 7%. E portofolio di krédito a oumentá ku US$ 240 mion o sea ku 8%. US$ 156 mion di e oumento akí a realisá den segundo trimèster.
Último mitar aña e medionan den kustodia di e Grupo a oumentá ku US$ 430 mion o sea ku 11%. Den segundo trimèster a realisá US$ 307 mion di e oumento akí. Presidente di e Grupo a opservá ku ganashi ku a resultá di aktividatnan di invershon di RBTT tambe a mehorá den segundo trimèster. Esei ta konforme e ekspektativa ku el a ekspresá den e informe ku ta konserní promé trimèster.
Mehora di e sistemanan di aplikashonnan bankario di e Grupo ta marcha manera a planeá. RBTT ta spera ku, segun e proyekto ta marcha, servisio na kliente tambe lo sigui mehorá. Señor July a deklará ademas ku ta spera den segundo mitar di e aña fiskal akí un kresementu di e ganashi, ya ku koyuntura den e prinsipal merkadonan den kua RBTT ta aktivo ta sigui favorabel.

Frente a pidi reunion di urgensha di Komishon di Hustisia di Staten riba situashon di salud di Anthony Godett



WILLEMSTAD -- Frakshon di Frente Obrero Liberashon 30 di mei, a pidi presidente di Komishon di Hustisia di Staten Marlon Jamaloodin atenshon pa e situashon alarmante den prizon. "Nos frakshon ta risibiendo informashon spantoso i preokupante relashoná ku e trato ku prezunan ku ta sufri di kebrante di salu ta risibiendo den prizon. No ta solamente e manera ku nan ta trata nos Lider sr. Anthony Godett , prezu polítiko, dañando su salu i poniendo su bida na peliger. E informashon ta relatá di hopi mas kaso i ta papia di remedi ku no ta yega serka prezu na tempu òf tin bia hasta no ta disponibel pa e prezu si nan famia no ta trese e remedi na prizon. Ademas nos ta komprendé ku tin hopi reklamo riba e kalidat di e kuminda den prizon sigur pa e presunan ku ta malu di salu. Entre otro ku e tin hopi salu i hopi vèt", asina miembro di Frente Maurice Adriaens a bisa den un karta pa Jamaloodin.
Frakshon di Frente Obrero Liberashon 30 di mei, tambe ta risibiendo informashon di prezu ku ta sufri malu di salu ta wòrdu transportá pa nan propio dòkter di kas òf spesialista patras den un van ku no ta disponé di "seatbelts" miéntras e prezu ta mara ku kadena na man i pia. Nos por imaginá nos mes kiko ta pasa ku e prezu si e van ta haña su mes den un aksidente di tráfiko òf ta bòltu! Frakshon di Frente Obrero Liberashon 30 di mei, ademas ta komprondé ku tin un detenido di Fam. C. kedando den blòk 8 ku ta muriendo. Pakiko no laga e persona aki bai kas pa keda huntu ku su famia durante e último dianan di bida ku a kede ? Tin mas di e kasonan aki ?
Frakshon di Frente Obrero Liberashon 30 di mei, no por keda sin kòrda kiko a pasa ku e eks Minister Presidènt di nos pais, sera inosentemente, ku a bira malu i despues a bin ta fayesé pa falta di sufisiente atenshon médiko den prizon. Komishon Romer a produsí un rapòrt relashoná ku e kaso aki ku tabata devastador pa tur esunnan responsabel den e kadena hudisial. Dos aña despues masha poko a drecha den prizon sigur relashoná ku e kuido médiko.

Miembro di Konseho Insular Humphrey Davelaar tambe prekupa ku situashon di Anthony Godett



WILLEMSTAD – E miembro di Konseho Insular Humphrey Davelaar tambe a ekspresa prekupashon pa e situashon rondo di Anthoy Godett. Den un karta pa Gezaghebber di Teritorio Insular di Kòrsou Sra. L. Richards Dindial , e ta busa ku el a haña kopia di un karta ku su kolega sr. Anthony Godett a manda pa ministernan di Hustisia i Salu Públiko. Den e karta aki e ta pidi atenshon di e mandatarionan pa e forma inhumano ku ta trata prezunan i enpartikular su persona den Bon Futuro.

Mas aleu den sr.Godett su karta e ta trese pa dilanti ku e ta ser ninga pa haña e trato médiko adekuá ku e tin mester i su dietista a preskribí un dieta speshal pa ku su salu ku tambe ta keda ninga na su persona.

Konsekuentemente e ta sinti ku su salu ta bayendo atras dia pa dia i ta teme pa lo peor.

"Señora Gezaghebber komo un demókrata kristian mi ta di opinion ku mester hasi algu na e keho di sr. Godett pa e simpel echo ku mester trata nos presunan komo ser humano i no ta permití pa duna un prezu dos kastigu na mesun momentu. Señora Gezaghebber mi ta di opinion ku komo prezu bo ta pèrdè bo libertat pa un periodo di tempu, pero esaki no ta nifiká ku bo ta pèrdè tur bo derechonan komo suidadano di e Pais aki.

Mi kier rekordá riba un kaso ku ainda ta andando den parlamentu di antia kaminda miembronan di parlamentu a pidi pa investigá morto di un eksdetenido político ku aparentemente a muri pa deskuido di trata médiko den Bon Futuro.

Pa motibunan humanitario i kolegial, mi ta kere den un demokrasia bibu kaminda mester tin rèspèt pa tur bida humano i tambe kaminda tur suidadano tin e derecho riba buska mehoransa pa nan salu.

Den e kuadro aki mi kier hasi un apelashon serio riba bo persona den bo kalidat di Gezaghebber di Teritorio di Kòrsou pa buska mas informashon rondó di e kaso di sr.Godett i si ta nesesario intermediá di forma direkto, pa prevení otro situashon penoso i doloroso pa e komunidat aki. Sperando di por a duna un aporte dje forma aki na mihó kondishonnan médiko pa mi kolega sr. Godett i na tur otro prezunan di Bon Futuro, mi ta terminá", asina e karta ta bisa.

Asosashon di Musiko ta denunsia forma no korekto ku musikonan ta establese na Korsou

WILLEMSTAD -- Asosiashon di Músiko na e momentunan aki a konstatá ku tin vários músiko estranhero ku di un forma no korekto, a establesé nan mes riba nos Isla i ta aktuando ku regularidat i tin biaha hasta perhudikando músikonan lokal. Algun tempu pasa, Asosiashon di Músiko nos a tuma kontakto ku Gezaghebber pa trese nos punto di bista dilanti, den kua nos a notifiká ku tin algun kaso ku no a bai konforme e prosedura legal.

Pa medio di e Dekreto Ministerial di 13 di febrüari 1976, TUR petishon pa pèrmiso di trabou pa músikonan estranhero, MESTER pasa via di Asosiashon di Músiko ku na su turno lo duna un konseho riba e kasonan aki.

Lamentablemente, instansianan Gubernamental a duna konseho na Gezaghebber violando e dekreto Ministerial menshoná i awor nos ta sinta ku e situashon poko fèrfelu aki.

Direktiva di Asosiashon di Músiko lo sigui ku su investigashonnan pa mira si enbèrdat ku tur esnan ku ta trahando komo músiko estranhero, enbèrdat tin e papelnan legal.

Aki, direktiva di Asosiashon di Músiko ke manda un atvertensia públikamente ku nos lo no tolerá e tipo di práktikanan aki den futuro i dado kaso ku esakinan presentá, lo tuma e pasonan hurídiko apropiá. Por último nos ke bisa ku tin vários músiko estranhero ku den añanan 80 i 90 a bin Kòrsou pa forma parti di nos agrupashonnan musikal i nos ta kontentu ku ya kaba nan ta sinti nan na kas i nos por konsideranan ya komo yu di Kòrsou ku ta partisipando den tur proyekto ku ta tuma lugá riba nos dushi Isla.

VBC: Konseho Insular mester aprobá akuerdo político ku Ulanda mas pronto posibel

WILLEMSTAD – Asosashon di Komersio i Industria di Kòrsou (VBC) ta haña ku Konseho Insular mester aprobá e akuerdo político ku Ulanda pa Korsou haña un status aparte den reino rápidamente. "Tarda riba aprobashon no ta kumbiní Kòrsou", asina VBC ta bisa, reakshonando riba e akuerdo político alkansá ayera na Den Haag.

VBC ta bisa, ku den e proseso pa yega na un status aparte pa Kòrsou, por papia di un logro importante ku e akuerdo históriko político/ gubernamental entre Ulanda, Kòrsou i San Martin. "Nos apresio i sinsero pabien na e miembronan di e tim negosiashon ku a sòru pa e logra e resultado", asina presidente di VBC, Bas Kooyman a duna di konosé.

Kooyman ta bisa, ku e akuerdo ku e Komishon Struktura Estatal permanente a logra, mester di aprobashon di Konseho Insular awor. "En bista di e diskushonnan político ku a manifestá nan mes durante e último simannan riba tereno estatal e proseso di aprobashon di e akuerdo político/gubernamental dor di Konseho Insular, lo por ta unu difikultoso ainda. Na vários okashon dos miembro di koalishon a duna di konosé, ku nan no ta dispuesto pa aseptá un akuerdo ku Ulanda i konsekuentemente lo vota kontra. Si e dos miembronan di Konseho Insular no a kambia di idea, esaki de hecho lo nifiká otro kaida di Gobièrnu Insular. Pa motibu ku algun miembro di oposhon a deklará koutelosamente ku nan lo ta dispuesto pa sostené e akuerdo, posiblemente lo por forma un Bestuurscollege nobo rápidamente. Ku otro palabra, lo por tin un fulamentu di pòls político kompliká ainda, promé ku por aprobá e akuerdo. Asosashon di Komèrsio i Industria di Kòrsou ta di opinion, ku mas pronto posibel Konseho Insular mester aprobá e akuerdo ku a yega n'e ku Ulanda i ku sin mas posponementu mester kuminsá na duna kontenido i pone esaki na ehekushon. Lo ta bai totalmente kontra deseo di poblashon si pa motibunan di politikeria, Konseho Insular no aseptá e akuerdo aki. Un senario asina no solamente lo ta inaseptabel, pero tambe masha dañoso pa nos komunidat.

Pa motibu di e situashon finansiero prekario ku Kòrsou ta pasa aden (resientemente gobièrnu mester a sera un fiansa bankario pa por a paga salarionan di òktober), no tin otro opshon ku aprobá e akuerdo. Mas tantu tarda ku esaki, mas debil e posishon di Kòrsou lo bira, pasobra konfiansa lo desvanesé rápidamente komo ku lo no tin bista riba saneamentu di debenan. Esaki hopi rápido lo por resultá ku no por paga proveedónan, salario di empleadonan públiko, den un par di palabra tur kreditornan, loke lo resultá ku Kòrsou lo kai den un spiral negativo i ku lo no sobra nada pa negoshá riba dje. Awor aki ainda por papia di negoshá, por sierto ku kuchú riba mesa, pero e situashon aki por kambia den un negosiashon ku kuchú riba garganta, si no aprobá e akuerdo rápidamente.

Asosashon di Komèrsio i Industria di Kòrsou ta hasi un yamamentu na tur miembro di Konseho Insular pa laga sano huisio prevalesé i mas pronto posibel aprobá e akuerdo político/gubernamental ku a logra ku Ulanda (unánimemente) i implementá esaki sin mas tardansa, asina e punto di bista di VBC ta bisa.

PAR satisfecho ku logro na Ulanda



WILLEMSTAD – PAR ta masha satisfecho ku e logro di un delegashon di Korsou i Antia na Ulanda. Presidente di e partido, Glenn Sulbaran ta bisa ku dia 2 di Novèmber pa pueblo di Kòrsou ta fecha ku a drenta historia komo fecha kaminda nos a seya futuro di nos pueblo. "Un futuro kaminda nos tur ta biba uni ku otro den un lucha pa adelanto pa realisá prosperidat pa nos tur. Partido PAR a sigurá pueblo ku den union nos lo logra. Ku e akuerdo di Spaanse Hof nos a dal e promé paso den e direkshon ei. Pueblo, no laga niun hende konvensébo kontrali di e importansha di 2 di Novèmber 2006", asina Sulbaran ta pidi.

E presidente ta bisa ku awor aki e siguiente paso ta implementashon di e Inisiativa Sosial Ekonómiko ku lo yuda entre otro den kombatimentu di pobresa i brinda esnan den nesesidat kasnan di un kalidat drechi; enseñansa ku ta brinda tur nos yunan oportunidat pa forma na mes i sigurá nan un mihó futuro; ekonomia ku ta brinda tur hende sufisiente trabou p'asina nan karga ku nan responsabilidatnan komo bon siudadano; halsa nos nivel di deporte i kultura; mehorá fasilidatnan den barionan; bon kalidat di salu públiko.

"Nos tim negoshadó tabata tremendo: Nos ekspertonan tékniko a demostrá ku Kòrsou tin hendenan ku un nivel haltu na eksperensha i konosementu. Nos konseheronan tabata magistral den nan aporte pa guia nos ku strategianan pa yega na e logronan ku nos tur a deseá. Nos Komishon Fiho a sa di halsa e diskushon riba nos futuro riba tur diskushon partidista. PAR ta yama nan danki di kurason pa e logro aki pa nos pueblo. Awe nos ta orguyoso di nos hendenan. Nos ta orguyoso ku nos a mustra mundu henter ku nos por logra nos metanan ora nos pone forsanan huntu pa logra esaki. Nos diputado di struktura estatal, ku for di inisio a organisá e referèndem i pa mas despues a sa di tene tur e aktornan den e proseso pa yega huntu na un akuerdo. Nos ta deseá Konseho Insular forsa i sabiduria pa seya e akuerdo aki. Nos eks - lider polítiko Etienne Ys a sa di pone e tema di debe nashonal riba agènda i awe nos a logra ku Hulanda ta bai yuda nos sania mayoria di e debe! Nos miembro den Komishon Fiho señor Oscar Castillo a sa di vosifera PAR su liñanan di pensamentu. Awe tur hende sa PAR su vishon i liña kòrá den e proseso di Struktura Estatal. Nos Lider máksimo, Sra. Emily de Jongh Elhage, komo fasilitado i Lider di PAR, a sa di stimula nos pa sigui kere ku nos lo logra e proseso aki i ku Korsou ta esun ku lo sali ganado. Korsou, awe ata bo prueba di un lider ku ta kumpli!", asina e komunikado euforiko di PAR ta bisa.